

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I	<i>Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
*	Verordening (EG) nr. 1469/95 van de Raad van 22 juni 1995 betreffende de maatregelen die moeten worden genomen ten aanzien van bepaalde begunstigen van uit het EOGFL, afdeling Garantie, gefinancierde verrichtingen	1
	Verordening (EG) nr. 1470/95 van de Commissie van 28 juni 1995 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm	4
	Verordening (EG) nr. 1471/95 van de Commissie van 28 juni 1995 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 55e deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1021/94	6
*	Verordening (EG) nr. 1472/95 van de Commissie van 27 juni 1995 houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen	7
*	Verordening (EG) nr. 1473/95 van de Commissie van 28 juni 1995 tot vaststelling van bijzondere regels voor het beheer en de verdeling van de tweede tranche van de bij Verordening (EG) nr. 517/94 van de Raad ingestelde kwantitatieve contingenten voor textielprodukten	13
*	Verordening (EG) nr. 1474/95 van de Commissie van 28 juni 1995 houdende opening en vaststelling van de wijze van beheer van de tariefcontingenten voor produkten van de sector eieren en voor ovaalbumine die voortvloeien uit de in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-Ronde gesloten overeenkomsten	19
*	Verordening (EG) nr. 1475/95 van de Commissie van 28 juni 1995 betreffende de toepassing van artikel 85, lid 3, van het Verdrag op groepen afzet- en klantenserviceovereenkomsten inzake motorvoertuigen	25

Prijs: 18 ecu

(Vervolg z.o.z.)



Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten, waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

* Verordening (EG) nr. 1476/95 van de Commissie van 28 juni 1995 houdende bijzondere uitvoeringsbepalingen voor de invoercertificatenregeling in de sector olijfolie	35
* Verordening (EG) nr. 1477/95 van de Commissie van 28 juni 1995 tot vaststelling van een aantal overgangsmaatregelen voor de tenuitvoerlegging van de landbouwovereenkomst in het kader van de Uruguay-Ronde, in de sector olijfolie	37
* Verordening (EG) nr. 1478/95 van de Commissie van 28 juni 1995 tot intrekking van de Verordeningen nr. 164/67/EEG, (EEG) nr. 1777/74 en (EEG) nr. 3011/79	39
* Verordening (EG) nr. 1479/95 van de Commissie van 28 juni 1995 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2225/92 houdende bepalingen ter uitvoering van de specifieke regeling voor de voorziening van Madeira met hop	40
* Verordening (EG) nr. 1480/95 van de Commissie van 28 juni 1995 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2224/92 houdende bepalingen ter uitvoering van de specifieke regeling voor de voorziening van de Canarische eilanden met hop	41
* Verordening (EG) nr. 1481/95 van de Commissie van 28 juni 1995 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2168/92 houdende uitvoeringsbepalingen van de specifieke maatregelen voor de Canarische eilanden met betrekking tot aardappelen (ramingsbalans)	42
* Verordening (EG) nr. 1482/95 van de Commissie van 28 juni 1995 tot vaststelling van de in het kader van het gemeenschappelijk douanetarief bij wijze van overgangsmaatregel toe te passen omrekeningskoersen voor landbouwproducten en voor bepaalde door verwerking daarvan verkregen goederen ...	43
* Verordening (EG) nr. 1483/95 van de Commissie van 28 juni 1995 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2165/92 houdende uitvoeringsbepalingen van de specifieke maatregelen voor de Azoren en Madeira met betrekking tot aardappelen en cichorei	45
* Verordening (EG) nr. 1484/95 van de Commissie van 28 juni 1995 houdende bepalingen voor de toepassing van de aanvullende invoerrechten in de sectoren slachtpluimvee en eieren, alsmede voor ovoalbumine, en houdende vaststelling van deze rechten en intrekking van Verordening nr. 163/67/EEG	47
* Verordening (EG) nr. 1485/95 van de Commissie van 28 juni 1995 betreffende de opening en de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor stieren, koeien en vaarzen, niet bestemd voor de slacht, van bepaalde bergrassen voor de periode van 1 juli 1995 tot en met 30 juni 1996	52
* Verordening (EG) nr. 1486/95 van de Commissie van 28 juni 1995 betreffende de opening en wijze van beheer van een tariefcontingent voor de invoer van bepaalde produkten van de GN-codes ex 0203 19 55 en ex 0203 29 55 in de varkensvleessector voor de periode van 1 juli 1995 tot en met 30 juni 1996	58
* Verordening (EG) nr. 1487/95 van de Commissie van 28 juni 1995 houdende vaststelling van de balans voor de voorziening van de Canarische eilanden met produkten van de sector varkensvlees en van de steunbedragen voor de produkten uit de Gemeenschap	63
* Verordening (EG) nr. 1488/95 van de Commissie van 28 juni 1995 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de toekenning van uitvoerrestituties in de sector groenten en fruit	68

* Verordening (EG) nr. 1489/95 van de Commissie van 28 juni 1995 tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector groenten en fruit	75
Verordening (EG) nr. 1490/95 van de Commissie van 28 juni 1995 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit	81
Verordening (EG) nr. 1491/95 van de Commissie van 28 juni 1995 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de op 26 en 27 juni 1995 ingediende aanvragen om certificaten voor voorfixatie van de restitutie bij de uitvoer van bepaalde produkten van de sector slachtpluimvee	83
Verordening (EG) nr. 1492/95 van de Commissie van 28 juni 1995 tot vaststelling van de landbouwmrekeningskoersen	84
Verordening (EG) nr. 1493/95 van de Commissie van 28 juni 1995 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van olijfolie	86
Verordening (EG) nr. 1494/95 van de Commissie van 28 juni 1995 tot vaststelling van de maximumrestituties voor de uitvoer van olijfolie voor de veertiende deelinschrijving in het kader van de bij Verordening (EG) nr. 2517/94 geopende permanente openbare inschrijving	88
Verordening (EG) nr. 1495/95 van de Commissie van 28 juni 1995 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	90
Verordening (EG) nr. 1496/95 van de Commissie van 28 juni 1995 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	92

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 1469/95 VAN DE RAAD

van 22 juni 1995

betreffende de maatregelen die moeten worden genomen ten aanzien van bepaalde begunstigden van uit het EOGFL, afdeling Garantie, gefinancierde verrichtingen

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

Overwegende dat de Europese Raad in juni 1993 in Kopenhagen en in december 1994 in Essen erop heeft gewezen hoe belangrijk het is om de strijd tegen fraude en onregelmatigheden ten nadele van de Gemeenschapsbegroting voort te zetten; dat krachtiger maatregelen moeten worden getroffen om te voorkomen dat voor de uitvoering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid bestemde financiële middelen van de Gemeenschap worden toegekend aan personen en bedrijven die inzake betrouwbaarheid niet alle nodige garanties bieden voor een correcte handelwijze bij de betrokken verrichtingen;

Overwegende dat op grond van Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid ⁽⁴⁾, de Lid-Staten met name de nodige maatregelen moeten treffen om zich ervan te vergewissen dat de uit het Fonds gefinancierde maatregelen daadwerkelijk en op regelmatige wijze worden uitgevoerd, en onregelmatigheden moeten voorkomen en vervolgen;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 595/91 van de Raad van 4 maart 1991 betreffende onregelmatigheden in het kader van de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en terugvordering van bedragen die in dat kader onverschuldigd zijn betaald, alsmede de organisatie van een informatiesysteem op dit gebied en houdende intrekking van Verordening (EEG) nr. 283/72 ⁽⁵⁾, onder andere is bepaald dat de Lid-Staten de Commissie regelmatig mededeling doen van de vastgestelde onregelmatig-

heden en van de gerechtelijke of administratieve procedures die zijn ingeleid tegen personen die zich schuldig hebben gemaakt aan onregelmatigheden, zodat systematisch kennis kan worden genomen van de aard van de bedrieglijke praktijken, en de ten onrechte betaalde bedragen teruggevorderd kunnen worden;

Overwegende dat ter aanvulling van deze voorschriften een communautaire regeling moet worden vastgesteld waarmee de bevoegde nationale autoriteiten, met name in het kader van inschrijvingen, van de toekenning van uitvoerrestituties en van de verkoop van interventieproducten tegen verlaagde prijs, marktdeelnemers kunnen opsporen die doelbewust of door grove nalatigheid een onregelmatigheid ten nadele van de Gemeenschap hebben begaan of tegen wie ter zake een ernstig vermoeden bestaat; dat op die grondslag, al naar gelang van de ernst van de overtredingen en naar gelang deze geconstateerd dan wel alleen vermoed wordt, gedifferentieerde maatregelen moeten worden vastgesteld die kunnen gaan van verscherpte controles tot de uitsluiting van de betrokkenen van deelneming aan nader te bepalen verrichtingen wanneer vast komt te staan dat zij fraude gepleegd hebben;

Overwegende dat het, om de marktdeelnemers zoveel mogelijk garanties te bieden, dienstig is met name ten aanzien van de inachtneming van de vertrouwelijkheid en van het beroepsgeheim, alsook van de nationale voorschriften betreffende de strafvordering, de overeenkomstige bepalingen van Verordening (EEG) nr. 595/91 over te nemen; dat ten aanzien van de gegevensbescherming de desbetreffende bepalingen van de regeling inzake wederzijdse bijstand op douane- en landbouwgebied van toepassing kunnen worden verklaard;

Overwegende dat dit stelsel een aanvulling vormt van de geldende of nog vast te stellen voorschriften in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid om onregelmatigheden te voorkomen, en met name de voorschriften betreffende controles en sancties die de Commissie op grond van haar door het Hof van Justitie uitdrukkelijk erkende bevoegdheden vaststelt;

⁽¹⁾ PB nr. C 151 van 2. 6. 1994, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. C 56 van 6. 3. 1995, blz. 175.

⁽³⁾ PB nr. C 393 van 31. 12. 1994, blz. 81.

⁽⁴⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 13. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1287/95 (PB nr. L 125 van 8. 6. 1995, blz. 1).

⁽⁵⁾ PB nr. L 67 van 14. 3. 1991, blz. 11.

Overwegende voorts dat de Commissie, wat de horizontale maatregelen voor fraudebestrijding betreft, op 7 juli 1994 een voorstel voor een verordening (EG, Euratom) inzake de bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschappen⁽¹⁾ heeft ingediend; dat zodra de Raad bovengenoemde verordening zal hebben vastgesteld het daarin voor alle terreinen van het Gemeenschapsbeleid tot stand gebrachte gemeenschappelijke juridische kader van toepassing wordt voor alle bij deze verordening ingevoerde maatregelen; dat in afwachting daarvan moet worden voorgeschreven dat de bepalingen ter uitvoering van deze verordening voorlopig analoge regels kunnen omvatten, met name ten aanzien van de definitie van de bedoelde onregelmatigheden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Bij deze verordening worden Gemeenschapsvoorschriften vastgesteld om marktdeelnemers van wie in het verleden is gebleken dat zij verplichtingen niet zijn nagekomen, zodat zij qua betrouwbaarheid een risico vormen op het gebied van uit het EOGFL, afdeling Garantie, gefinancierde inschrijvingen, uitvoerrestituties en verkoop van interventieproducten tegen verlaagde prijs, zo snel mogelijk op te sporen en aan alle bevoegde instanties van de Lid-Staten en aan de Commissie te signaleren.

2. In de zin van deze verordening wordt onder „marktdeelnemers die qua betrouwbaarheid een risico vormen” verstaan:

- a) marktdeelnemers die, als natuurlijke of als rechtspersoon, volgens een definitieve beslissing van een administratieve of rechtelijke instantie doelbewust of door grove nalatigheid een onregelmatigheid ten aanzien van de betrokken Gemeenschapsvoorschriften hebben begaan en ten onrechte een financieel voordeel hebben verkregen of daartoe pogingen hebben ondernomen;
- b) marktdeelnemers tegen wie, als natuurlijke of als rechtspersoon, in dit verband, op basis van concrete feiten, van de zijde van de bevoegde instanties van de Lid-Staat een eerste administratief of gerechtelijk proces-verbaal is opgemaakt.

3. Tot de inwerkingtreding van de horizontale voorschriften waarin de onregelmatigheid omschreven wordt, wordt de in lid 2, onder a), bedoelde handelwijze nader bepaald volgens de procedure van artikel 5.

Artikel 2

1. Opsporing en signalering geschieden op initiatief van de Lid-Staat waar het risico ten aanzien van de betrouwbaarheid van de betrokken marktdeelnemer is gebleken.

2. Wanneer een Lid-Staat de in lid 1 genoemde verplichtingen niet nakomt, zorgt de Commissie binnen het kader van de bestaande rechtsregels voor de toepas-

sing, door de betrokken Lid-Staat, van de voorschriften inzake opsporing en signalering.

Artikel 3

1. De Lid-Staten treffen ten aanzien van de in artikel 1, lid 2, onder a), bedoelde marktdeelnemers de volgende maatregelen:

- a) een verscherpte controle op de verrichtingen waarbij zij betrokken zijn, en/of
- b) de opschorting van de betalingen voor nader te bepalen lopende verrichtingen en, in voorkomend geval, van de vrijgave van de betrokken zekerheden, totdat administratief is vastgesteld of er al dan niet sprake is van een onregelmatigheid, en/of
- c) uitsluiting van de betrokkene voor een periode en voor verrichtingen die nader moeten worden vastgesteld.

De onder b) en c) bedoelde maatregelen worden door de bevoegde instanties van de Lid-Staten vastgesteld aan de hand van criteria die worden bepaald volgens de procedure van artikel 5, waarbij terdege rekening gehouden wordt met het risico van nieuwe onregelmatigheden die dezelfde marktdeelnemer zou kunnen begaan. De maatregelen worden vastgesteld nadat de eventuele desbetreffende formaliteiten waarin de wetgevingen van de Lid-Staten voorzien, vervuld zijn.

2. Voor de in artikel 1, lid 2, onder b), bedoelde marktdeelnemers gelden alleen de in lid 1, onder a) en b), bedoelde maatregelen.

3. Wanneer de Commissie zelf bij inschrijvingen toewijst, neemt zij, naar gelang het geval, een of meer van de in lid 1 vermelde maatregelen.

Artikel 4

1. Bij de toepassing van de in artikel 3 bedoelde maatregelen moeten met inachtneming van de nationale wetgeving van de Lid-Staat de volgende beginselen worden nageleefd:

- a) de betrokken marktdeelnemer moet in het geval van de in artikel 3, lid 1, onder c), en, in voorkomend geval, onder b), bedoelde maatregelen vooraf worden gehoord en het recht hebben hoger beroep in te stellen;
- b) in het kader van de volgens de procedure van artikel 5 vast te stellen bepalingen moeten de krachtens artikel 3, lid 1, getroffen maatregelen in een juiste verhouding staan tot de geconstateerde of vermoede onregelmatigheid;
- c) de marktdeelnemers moeten gelijk worden behandeld.

2. De Lid-Staten en de Commissie nemen de nodige maatregelen om de betrouwbaarheid van de gegevens die zij op grond van deze verordening uitwisselen te verzekeren.

Met name mogen deze gegevens niet worden meegedeeld aan andere personen dan die welke in de Lid-Staten of in de Instellingen van de Gemeenschap ambtshalve daarvan kennis moeten nemen, tenzij de Lid-Staat die ze meedeelt daartoe uitdrukkelijk toestemming verleent.

⁽¹⁾ PB nr. C 216 van 6. 8. 1994, blz. 11.

De op grond van deze verordening in welke vorm dan ook meegedeelde of verzamelde gegevens vallen onder het ambtsgeheim en genieten de bescherming die voor soortgelijke gegevens verleend wordt in het nationaal recht van de Lid-Staat die ze ontvangen heeft en in de overeenkomstige bepalingen die van toepassing zijn voor de Instellingen van de Gemeenschap.

Bovendien mogen deze gegevens niet voor andere dan de in deze verordening aangegeven doeleinden worden gebruikt, tenzij de autoriteiten die ze verstrekt hebben daartoe uitdrukkelijk toestemming hebben verleend, en op voorwaarde dat mededeling of gebruik van deze gegevens niet strijdig is met de ter zake geldende voorschriften in de Lid-Staat waar de instantie die ze ontvangt gevestigd is.

Met betrekking tot de bescherming van de gegevens gelden de relevante bepalingen uit de voorschriften betreffende de wederzijdse bijstand op douane- en landbouwgebied.

3. Deze verordening laat de toepassing in de Lid-Staten van de voorschriften betreffende de strafvordering of de onderlinge rechtshulp tussen de Lid-Staten in strafzaken onverlet. Zij belet niet dat de bij de toepassing van deze verordening verkregen gegevens worden gebruikt bij gerechtelijke procedures of vervolgingen die later worden ingesteld wegens niet-naleving van de landbouwvoorschriften; in dit laatste geval wordt de bevoegde autoriteit van de Lid-Staat die deze gegevens heeft verstrekt van dit gebruik in kennis gesteld.

De Lid-Staten treffen echter de nodige maatregelen op administratief vlak om te waarborgen dat de bepalingen van de vorige alinea zodanig worden toegepast dat zij de doeltreffende toepassing van deze verordening voor wat betreft de in artikel 1, lid 2, onder b), bedoelde marktdeelnemers niet in de weg staan.

Indien de nationale bepalingen voorzien in geheimhouding van het onderzoek, is voor de toezending van de gegevens waarin deze verordening voorziet, de toestem-

ming nodig van de bevoegde rechterlijke instantie; de bevoegde administratieve instantie doet het nodige om deze toestemming te verkrijgen.

Artikel 5

De bepalingen ter uitvoering van deze verordening worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 729/70. Zij betreffen onder andere:

- de door de Lid-Staten mee te delen gegevens;
- de aard van de banden tussen verschillende natuurlijke of rechtspersonen die reden kunnen zijn om hen te beschouwen als marktdeelnemer in de zin van deze verordening;
- de voorwaarden waaronder de marktdeelnemers door het stellen van een zekerheid kunnen voorkomen dat de betalingen worden opgeschort.

Artikel 6

Deze verordening geldt als aanvulling van de specifieke bepalingen in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid.

Artikel 7

De Commissie brengt vóór 6 juli 1997 aan het Europees Parlement en de Raad verslag uit over de toepassing van deze verordening en stelt op basis van de opgedane ervaring de door haar noodzakelijk geachte wijzigingen in deze verordening voor.

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 juni 1995.

Voor de Raad

De Voorzitter

Ph. VASSEUR

VERORDENING (EG) Nr. 1470/95 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1995

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1101/95⁽²⁾, inzonderheid op artikel 19, lid 4, eerste alinea, onder a),

Overwegende dat krachtens artikel 19 van Verordening (EEG) nr. 1785/81 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1, lid 1, onder a), van die verordening genoemde produkten en de prijzen voor deze produkten in de Gemeenschap overbrugd kunnen worden door een restitutie bij de uitvoer ;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 766/68 van de Raad van 18 juni 1968 houdende algemene regels inzake de restitutie bij uitvoer van suiker⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1489/76⁽⁴⁾, de restituties voor witte suiker en ruwe suiker, welke niet gedenatureerd en in onveranderde vorm uitgevoerd zijn, vastgesteld moeten worden rekening houdend met de toestand op de markt van de Gemeenschap en op de wereldmarkt voor suiker, en vooral met de in artikel 3 van genoemde verordening bedoelde prijs- en kostenelementen ; dat volgens dit artikel eveneens met het economische aspect van de voorgenomen uitvoertransactie rekening moet worden gehouden ;

Overwegende dat voor ruwe suiker de restitutie vastgesteld moet worden voor de standaardkwaliteit die bepaald is in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 431/68 van de Raad van 9 april 1968 houdende vaststelling van de standaardkwaliteit voor ruwe suiker en van de plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap voor de berekening van de cif-prijzen in de sector suiker⁽⁵⁾ ; dat deze restitutie bovendien werd vastgesteld overeenkomstig artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 766/68 ; dat kandijnsuiker in Verordening (EEG) nr. 394/70 van de Commissie van 2 maart 1970 houdende vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de restituties bij uitvoer van suiker⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2529/94⁽⁷⁾, werd omschreven ; dat het aldus berekende restitutiebedrag voor gearomatiseerde suiker en suiker waaraan kleurstoffen zijn toegevoegd, moet gelden voor de hoeveelheid saccharose in de betreffende suiker en bijgevolg worden vastgesteld per percent saccharosegehalte ;

Overwegende dat de toestand op de wereldmarkt of de bijzondere eisen van bepaalde markten het noodzakelijk

kunnen maken de restitutie voor suiker naar gelang van de bestemming te variëren ;

Overwegende dat in bijzondere gevallen het bedrag van de restitutie kan worden vastgesteld bij besluiten van verschillende aard ;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 990/93 van de Raad⁽⁸⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1380/95⁽⁹⁾, een verbod is vastgesteld voor handelsverkeer tussen de Europese Gemeenschap en de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) ; dat dit verbod niet geldt voor bepaalde omstandigheden die limitatief zijn opgesomd in de artikelen 2, 4, 5 en 7 ; dat daarmee rekening moet worden gehouden bij de vaststelling van de restituties ;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad⁽¹⁰⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95⁽¹¹⁾, gedefinieerde representatieve marktcoersen worden gebruikt voor de omrekening van het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en dat deze coersen de grondslag zijn voor de bepaling van de landbouwmrekeningscoersen van de valuta's van de Lid-Staten ; dat de nadere voorschriften voor de toepassing en de vaststelling van deze omrekeningscoersen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie⁽¹²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1053/95⁽¹³⁾ ;

Overwegende dat de restitutie elke twee weken moet worden vastgesteld ; dat de restitutie tussentijds gewijzigd kan worden ;

Overwegende dat de toepassing van deze regels op de huidige situatie van de suikermarkt en met name op de noteringen of prijzen van suiker in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de restitutie ter hoogte van de in de bijlage aangegeven bedragen ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De restituties bij de uitvoer in onveranderde vorm van de in artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 genoemde produkten, welke niet gedenatureerd zijn, worden vastgesteld overeenkomstig de bedragen aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 29 juni 1995.

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 110 van 17. 5. 1995, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 143 van 25. 6. 1968, blz. 6.

⁽⁴⁾ PB nr. L 167 van 26. 6. 1976, blz. 13.

⁽⁵⁾ PB nr. L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3.

⁽⁶⁾ PB nr. L 50 van 4. 3. 1970, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 269 van 20. 10. 1994, blz. 14.

⁽⁸⁾ PB nr. L 102 van 28. 4. 1993, blz. 14.

⁽⁹⁾ PB nr. L 138 van 21. 6. 1995, blz. 1.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

⁽¹²⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

⁽¹³⁾ PB nr. L 107 van 12. 5. 1995, blz. 4.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1995.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 28 juni 1995 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

Produktcode	Restitutiebedrag (°)
	— in ecu/100 kg —
1701 11 90 100	35,67 (°)
1701 11 90 910	35,74 (°)
1701 11 90 950	(°)
1701 12 90 100	35,67 (°)
1701 12 90 910	35,74 (°)
1701 12 90 950	(°)
	— in ecu/1 % saccharose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3878
	— in ecu/100 kg —
1701 99 10 100	38,78
1701 99 10 910	38,85
1701 99 10 950	38,85
	— in ecu/1 % saccharose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3878

(°) Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 766/68.

(°) Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 van de Commissie (PB nr. L 255 van 26. 9. 1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB nr. L 309 van 21. 11. 1985, blz. 14).

(°) De restituties voor uitvoer naar de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) mogen slechts worden toegekend met inachtneming van het bepaalde in de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 990/93.

VERORDENING (EG) Nr. 1471/95 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1995

tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 55e deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1021/94

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1101/95⁽²⁾, met name op artikel 19, lid 4, eerste alinea, onder b),Overwegende dat krachtens Verordening (EG) nr. 1021/94 van de Commissie van 29 april 1994 betreffende een permanente inschrijving voor de vaststelling van heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1333/95⁽⁴⁾, deelinschrijvingen worden gehouden voor de uitvoer van deze suiker;

Overwegende dat, overeenkomstig de bepalingen van artikel 9, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1021/94, naar gelang van het geval, een maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer wordt vastgesteld voor de betrokken deelinschrijving, waarbij met name rekening wordt gehouden met de situatie en de te verwachten ontwikkeling van de suikermarkt in de Gemeenschap en daarbuiten;

Overwegende dat na onderzoek van de offertes de in artikel 1 bedoelde bepalingen moeten worden vastgesteld voor de 55e deelinschrijving;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 990/93 van de Raad⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1380/95⁽⁶⁾,

een verbod is vastgesteld voor handelsverkeer tussen de Europese Gemeenschap en de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro); dat dit verbod niet geldt voor bepaalde omstandigheden die limitatief zijn opgesomd in de artikelen 2, 4, 5 en 7; dat daarmee rekening moet worden gehouden bij de vaststelling van de restituties;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor de 55e deelinschrijving voor witte suiker, gehouden krachtens de gewijzigde Verordening (EG) nr. 1021/94, wordt het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer vastgesteld op 41,868 ecu per 100 kg.

2. De restituties voor uitvoer naar de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) mogen slechts worden toegekend met inachtneming van het bepaalde in de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 990/93.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 29 juni 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.⁽²⁾ PB nr. L 110 van 17. 5. 1995, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 112 van 3. 5. 1994, blz. 13.⁽⁴⁾ PB nr. L 129 van 14. 6. 1995, blz. 1.⁽⁵⁾ PB nr. L 102 van 28. 4. 1993, blz. 14.⁽⁶⁾ PB nr. L 138 van 21. 6. 1995, blz. 1.

VERORDENING (EG) Nr. 1472/95 VAN DE COMMISSIE

van 27 juni 1995

houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van
12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair
douanewetboek ⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de
Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van
enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG)
nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het commu-
nautair douanewetboek ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Veror-
dening (EG) nr. 3254/94 ⁽³⁾, inzonderheid op artikel 173,
lid 1, .

Overwegende dat in de artikelen 173 tot en met 177 van
Verordening (EEG) nr. 2454/93 is bepaald dat de
Commissie periodieke eenheidswaarden vaststelt voor de
produkten die zijn omschreven in de in bijlage 26 van
genoemde verordening opgenomen klasse-indeling ;

Overwegende dat de toepassing van de regelen en maat-
staven bepaald in voornoemde artikelen op de gegevens
die overeenkomstig het bepaalde in artikel 173, lid 2, van
voornoemde verordening aan de Commissie zijn medege-
deeld, ertoe leidt voor de betrokken produkten de
eenheidswaarden vast te stellen die zijn vermeld in de
bijlage bij de onderhavige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De eenheidswaarden bedoeld in artikel 173, lid 1, van
Verordening (EEG) nr. 2454/93 worden vastgesteld zoals
in de in de bijlage opgenomen lijst is vermeld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 30 juni 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 juni 1995.

Voor de Commissie

Mario MONTI

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 302 van 19. 10. 1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 253 van 11. 10. 1993, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 346 van 31. 12. 1994, blz. 1.

BIJLAGE

Rubriek	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto						
	Soort, variëteit, GN-code	a) b) c)	Ecu FM Zkr.	Osch. Ffr. Bfr./Lfr.	DM Iers pond £ sterling	Dkr. lire	dr. Fl.	Pta Esc.
1.10	Nieuwe aardappelen (primeurs) 0701 90 51 0701 90 59	a)	45,13	591,95	84,18	328,56	13 620,11	7 306,01
		b)	258,65	294,50	37,03	98 224,27	94,25	8 857,82
		c)	437,78	1 729,06	37,83			
1.30	Uien (andere dan plantuitjes) 0703 10 19	a)	31,17	408,88	58,15	226,95	9 407,96	5 046,56
		b)	178,66	203,42	25,58	67 847,48	65,10	6 118,46
		c)	302,39	1 194,33	26,13			
1.40	Knoflook 0703 20 00	a)	161,42	2 117,37	301,11	1 175,22	48 718,22	26 133,11
		b)	925,16	1 053,40	132,46	351 341,58	337,13	31 683,83
		c)	1 565,89	6 184,72	135,33			
1.50	Prei ex 0703 90 00	a)	42,20	553,55	78,72	307,24	12 736,47	6 832,01
		b)	241,87	275,39	34,63	91 851,68	88,14	8 283,14
		c)	409,37	1 616,88	35,38			
1.60	Bloemkool ex 0704 10 10 ex 0704 10 90	a)	129,66	1 700,78	241,86	944,00	39 132,94	20 991,44
		b)	743,13	846,34	106,40	282 215,36	270,80	25 450,05
		c)	1 257,80	4 967,88	108,71			
1.70	Spruitjes 0704 20 00	a)	53,71	704,52	100,19	391,04	16 210,32	8 695,43
		b)	307,83	350,50	44,07	116 904,11	112,17	10 542,36
		c)	521,03	2 057,88	45,03			
1.80	Witte kool en rode kool 0704 90 10	a)	33,87	444,22	63,17	246,56	10 221,01	5 482,69
		b)	194,10	221,00	27,79	73 710,97	70,73	6 647,22
		c)	328,52	1 297,55	28,39			
1.90	Spruitende broccoli (Brassica oleracea var. italica) ex 0704 90 90	a)	79,26	1 039,67	147,85	577,06	23 921,62	12 831,88
		b)	454,27	517,24	65,04	172 515,73	165,54	15 557,39
		c)	768,88	3 036,82	66,45			
1.100	Chinese kool ex 0704 90 90	a)	81,30	1 066,43	151,65	591,91	24 537,32	13 162,14
		b)	465,96	530,55	66,71	176 955,95	169,80	15 957,81
		c)	788,67	3 114,99	68,16			
1.110	Kropsla 0705 11 10 0705 11 90	a)	156,73	2 055,86	292,36	1 141,08	47 302,99	25 373,96
		b)	898,28	1 022,79	128,61	341 135,38	327,33	30 763,43
		c)	1 520,40	6 005,06	131,40			
1.120	Andijvie ex 0705 29 00	a)	21,82	286,22	40,70	158,86	6 585,54	3 532,57
		b)	125,06	142,39	17,91	47 492,98	45,57	4 282,90
		c)	211,67	836,03	18,29			
1.130	Wortelen ex 0706 10 00	a)	31,60	414,53	58,95	230,08	9 537,95	5 116,29
		b)	181,13	206,23	25,93	68 784,93	66,00	6 202,99
		c)	306,57	1 210,83	26,50			
1.140	Radijs ex 0706 90 90	a)	39,42	517,08	73,53	287,00	11 897,43	6 381,94
		b)	225,93	257,25	32,35	85 800,78	82,33	7 737,48
		c)	382,41	1 510,37	33,05			
1.160	Erwten (Pisum sativum), peultjes daaronder begrepen 0708 10 10 0708 10 90	a)	326,11	4 277,67	608,32	2 374,28	98 424,27	52 796,10
		b)	1 869,07	2 128,15	267,60	709 807,12	681,09	64 010,08
		c)	3 163,54	12 494,85	273,41			

Rubriek	Omschrijving Soort, variëteit, GN-code	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto						
		a) b) c)	Ecu FM Zkr.	Osch. Ffr. Bfr./Lfr.	DM Iers pond £ sterling	Dkr. lire	dr. Fl.	Pta Esc.
1.170	Bonen :							
1.170.1	Bonen (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 10 ex 0708 20 90	a) b) c)	93,67 536,88 908,71	1 228,74 611,30 3 589,10	174,74 76,87 78,54	682,00 203 889,61	28 272,03 195,64	15 165,49 18 386,67
1.170.2	Bonen (<i>Phaseolus</i> ssp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi) ex 0708 20 10 ex 0708 20 90	a) b) c)	108,70 623,01 1 054,49	1 425,86 709,37 4 164,87	202,77 89,20 91,13	791,41 236 597,95	32 807,48 227,02	17 598,37 21 336,30
1.180	Tuinbonen ex 0708 90 00	a) b) c)	92,83 532,05 900,52	1 217,67 605,79 3 556,75	173,16 76,18 77,83	675,86 202 051,92	28 017,21 193,88	15 028,81 18 220,95
1.190	Artisjokken 0709 10 10 0709 10 20 0709 10 30	a) b) c)	115,68 663,01 1 122,19	1 517,40 754,91 4 432,24	215,79 94,93 96,99	842,22 251 786,77	34 913,61 241,60	18 728,13 22 706,02
1.200	Asperges :							
1.200.1	— Groene ex 0709 20 00	a) b) c)	466,74 2 675,06 4 527,72	6 122,28 3 045,85 17 882,89	870,64 383,00 391,31	3 398,11 1 015 890,42	140 866,83 974,78	75 562,85 91 612,54
1.200.2	— Andere ex 0709 20 00	a) b) c)	114,14 654,20 1 107,28	1 497,24 744,88 4 373,38	212,92 93,67 95,70	831,03 248 442,68	34 449,91 238,39	18 479,39 22 404,45
1.210	Aubergines 0709 30 00	a) b) c)	91,31 523,33 885,77	1 197,72 595,87 3 498,47	170,32 74,93 76,55	664,78 198 740,91	27 558,09 190,70	14 782,53 17 922,37
1.220	Bleekselderij (<i>Apium graveolens</i> , var. <i>Dulce</i>) ex 0709 40 00	a) b) c)	59,79 342,68 580,01	784,28 390,18 2 290,84	111,53 49,06 50,13	435,31 130 137,72	18 045,34 124,87	9 679,76 11 735,76
1.230	Cantharellen 0709 51 30	a) b) c)	1 678,38 9 619,47 16 281,61	22 015,65 10 952,84 64 306,63	3 130,80 1 377,26 1 407,15	12 219,56 3 653 128,78	506 555,28 3 505,31	271 723,04 329 437,50
1.240	Niet-scherpsmakende pepers 0709 60 10	a) b) c)	137,38 787,39 1 332,71	1 802,06 896,53 5 263,72	256,27 112,73 115,18	1 000,21 299 021,17	41 463,29 286,92	22 241,47 26 965,59
1.250	Venkel 0709 90 50	a) b) c)	73,55 421,54 713,49	964,77 479,98 2 818,05	137,20 60,35 61,66	535,49 160 087,46	22 198,27 153,61	11 907,45 14 436,61
1.270	Bataten (zoete aardappelen), geheel, vers (bestemd voor menselijke consumptie) 0714 20 10	a) b) c)	47,44 271,90 460,21	622,28 309,59 1 817,65	88,49 38,93 39,77	345,39 103 256,96	14 317,96 99,08	7 680,35 9 311,67
2.10	Kastanjes (<i>Castanea</i> spp.), vers ex 0802 40 00	a) b) c)	83,78 480,18 812,73	1 098,96 546,73 3 210,01	156,28 68,75 70,24	609,97 182 353,87	25 285,81 174,98	13 563,65 16 444,59
2.30	Ananassen, vers ex 0804 30 00	a) b) c)	46,50 266,51 451,09	609,95 303,45 1 781,64	86,74 38,16 38,99	338,55 101 211,41	14 034,32 97,12	7 528,20 9 127,20
2.40	Advokaten, vers ex 0804 40 10 ex 0804 40 90	a) b) c)	135,89 778,85 1 318,25	1 782,51 886,81 5 206,64	253,49 111,51 113,93	989,37 295 778,50	41 013,66 283,81	22 000,27 26 673,17

Rubriek	Omschrijving Soort, variëteit, GN-code	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto						
		a) b) c)	Ecu FM Zkr.	Osch. Ffr. Bfr./Lfr.	DM Iers pond £ sterling	Dkr. lire	dr. Fl.	Pta Esc.
2.50	Guaves en manga's, vers ex 0804 50 00	a) b) c)	128,05 733,91 1 242,20	1 679,68 835,64 4 906,26	238,86 105,08 107,36	932,29 278 714,55	38 647,51 267,44	20 731,04 25 134,35
2.60	Sinaasappelen, andere dan pomeransen (bit- tere oranjeappelen), vers :							
2.60.1	— Bloedsinaasappelen en halbloedsinaasap- pelen	a) b) c)	71,44 409,45 693,02	937,09 466,21 2 737,20	133,26 58,62 59,89	520,12 155 494,88	21 561,45 149,20	11 565,85 14 022,46
	0805 10 01							
	0805 10 11							
	0805 10 21							
	0805 10 32							
	0805 10 42							
	0805 10 51							
2.60.2	— Navels, navelines, navelates, salustiana's, verna's, valencia lates, maltaises, shamou- tis, ovalis, trovita en hamlins	a) b) c)	53,24 305,14 516,46	698,35 347,43 2 039,85	99,31 43,69 44,64	387,61 115 879,81	16 068,29 111,19	8 619,25 10 449,99
	0805 10 05							
	0805 10 15							
	0805 10 25							
	0805 10 34							
	0805 10 44							
	0805 10 55							
2.60.3	— Andere	a) b) c)	47,31 271,16 458,96	620,59 308,75 1 812,71	88,25 38,82 39,67	344,45 102 976,61	14 279,09 98,81	7 659,49 9 286,38
	0805 10 09							
	0805 10 19							
	0805 10 29							
	0805 10 36							
	0805 10 46							
	0805 10 59							
2.70	Mandarijnen (tangerines en satsuma's daar- onder begrepen), vers ; clementines, wilkings en dergelijke kruisingen van citrusvruchten, vers :							
2.70.1	— Clementines	a) b) c)	75,56 433,06 732,98	991,13 493,09 2 895,03	140,95 62,00 63,35	550,11 164 460,64	22 804,67 157,81	12 232,73 14 830,99
	ex 0805 20 11							
	ex 0805 20 21							
2.70.2	— Monreales en satsuma's	a) b) c)	43,41 248,82 421,15	569,47 283,31 1 663,38	80,98 35,62 36,40	316,08 94 493,39	13 102,78 90,67	7 028,50 8 521,37
	ex 0805 20 13							
	ex 0805 20 23							
2.70.3	— Mandarijnen en wilkings	a) b) c)	51,89 297,40 503,37	680,65 338,63 1 988,15	96,79 42,58 43,50	377,79 112 942,74	15 661,02 108,37	8 400,78 10 185,12
	ex 0805 20 15							
	ex 0805 20 25							
2.70.4	— Tangerines et andere	a) b) c)	65,92 377,83 639,50	864,72 430,20 2 525,80	122,97 54,10 55,27	479,95 143 485,81	19 896,23 137,68	10 672,61 12 939,49
	ex 0805 20 17							
	ex 0805 20 19							
	ex 0805 20 27							
	ex 0805 20 29							
2.80	Citroenen (Citrus limon, Citrus limonum), vers	a) b) c)	69,99 401,17 679,00	918,13 456,77 2 681,82	130,57 57,44 58,68	509,60 152 348,63	21 125,18 146,18	11 331,83 13 738,73
	0805 30 20							
2.85	Lemmetjes (Citrus aurantifolia), vers ex 0805 30 90	a) b) c)	108,91 624,21 1 056,51	1 428,60 710,73 4 172,86	203,16 89,37 91,31	792,93 237 051,76	32 870,41 227,46	17 632,13 21 377,22

Rubriek	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto						
	Soort, variëteit, GN-code	a) b) c)	Ecu FM Zkr.	Osch. Ffr. Bfr./Lfr.	DM Iers pond £ sterling	Dkr. lire	dr. Fl.	Pta Esc.
2.170	Perziken ex 0809 30 19 ex 0809 30 59	a)	—	—	—	—	—	—
		b)	—	—	—	—	—	—
		c)	—	—	—	—	—	—
2.180	Nectarines 0809 30 11 0809 30 51	a)	—	—	—	—	—	—
		b)	—	—	—	—	—	—
		c)	—	—	—	—	—	—
2.190	Pruimen 0809 40 10 0809 40 40	a)	—	—	—	—	—	—
		b)	—	—	—	—	—	—
		c)	—	—	—	—	—	—
2.200	Aardbeien 0810 10 10 0810 10 90	a)	351,18	4 606,49	655,08	2 556,79	105 990,13	56 854,52
		b)	2 012,75	2 291,74	288,17	764 369,84	733,44	68 930,53
		c)	3 406,72	13 455,33	294,43			
2.205	Frambozen 0810 20 10	a)	756,30	9 920,55	1 410,78	5 506,30	228 260,75	122 442,12
		b)	4 334,66	4 935,50	620,61	1 646 149,85	1 579,54	148 449,05
		c)	7 336,72	28 977,45	634,08			
2.210	Blauwe bosbessen (vruchten van de Vaccinium myrtillus) 0810 40 30	a)	194,02	2 545,00	361,92	1 412,58	58 557,56	31 411,06
		b)	1 112,01	1 266,14	159,21	422 300,05	405,21	38 082,83
		c)	1 882,15	7 433,82	162,67			
2.220	Kiwi's (Actinidia chinensis Planch.) 0810 90 10	a)	85,51	1 121,70	159,51	622,59	25 809,03	13 844,31
		b)	490,11	558,05	70,17	186 127,19	178,60	16 784,87
		c)	829,55	3 276,43	71,69			
2.230	Granaatappels ex 0810 90 85	a)	87,74	1 150,90	163,67	638,80	26 480,98	14 204,76
		b)	502,87	572,58	72,00	190 973,13	183,25	17 221,87
		c)	851,15	3 361,73	73,56			
2.240	Kaki-appels (daaronder begrepen Sharonvrucht) ex 0810 90 85	a)	370,13	4 855,07	690,43	2 694,76	111 709,68	59 922,57
		b)	2 121,36	2 415,41	303,73	805 617,56	773,02	72 650,23
		c)	3 590,55	14 181,42	310,32			
2.250	Litchis ex 0810 90 30	a)	334,33	4 385,46	623,65	2 434,11	100 904,59	54 126,58
		b)	1 916,17	2 181,78	274,35	727 694,47	698,25	65 623,16
		c)	3 243,26	12 809,73	280,30			

VERORDENING (EG) Nr. 1473/95 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1995

tot vaststelling van bijzondere regels voor het beheer en de verdeling van de tweede tranche van de bij Verordening (EG) nr. 517/94 van de Raad ingestelde kwantitatieve contingenten voor textielproducten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 517/94 van de Raad van 7 maart 1994 betreffende een gemeenschappelijke regeling voor de invoer van textielproducten uit bepaalde derde landen, die niet vallen onder bilaterale overeenkomsten, protocollen of andere regelingen, noch onder een andere, bijzondere, communautaire regeling⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1325/95⁽²⁾, inzonderheid op artikel 17, leden 3 en 6, en artikel 21, leden 2 en 3, juncto artikel 25, lid 3,

Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EG) nr. 2944/94⁽³⁾ bijzondere regels voor het beheer en de verdeling van alle bij Verordening (EG) nr. 517/94 ingestelde kwantitatieve contingenten voor textielproducten heeft vastgesteld en dat zij voor 1995 een eerste tranche heeft geopend van de kwantitatieve contingenten die moeten worden verdeeld op basis van de aanvragen die tussen 3 december en 15 december 1994 door de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten zijn medegedeeld;

Overwegende dat het dienstig lijkt voor deze contingenten, die bij Verordening (EG) nr. 1325/95 werden verhoogd teneinde rekening te houden met de toetreding van de nieuwe Lid-Staten, op korte termijn een tweede tranche te openen en te bepalen dat deze geldt voor de hoeveelheden die niet onder Verordening (EG) nr. 2944/94 vallen, met uitzondering van die waarop de contingenten voor producten van oorsprong uit de Volksrepubliek China van toepassing zijn, aangezien in de Overeenkomst betreffende de handel in textielproducten die niet vallen onder de bilaterale Multivezelovereenkomst van 1988, die op 19 januari 1995 werd ondertekend en voorlopig ten uitvoer werd gelegd bij Besluit 95/155/EG van de Raad⁽⁴⁾, is bepaald dat deze hoeveelheden bij uitvoer door de Volksrepubliek China worden beheerd;

Overwegende dat de met de eerste tranche opgedane ervaring heeft geleerd dat, gezien de door de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten medegedeelde hoeveelheden, het wenselijk is, in afwijking van hetgeen hieromtrent in Verordening (EG) nr. 2944/94 is bepaald, de op de traditionele handelsstromen gebaseerde methode slechts voor een beperkt aantal contingenten te handhaven; dat het derhalve wenselijk is bij de verdeling van de tweede tranche deze methode slechts voor de genoemde contingenten toe te passen en te bepalen dat de andere contingenten worden verdeeld volgens de methode die is

gebaseerd op de chronologische volgorde waarin de kennisgevingen van de Lid-Staten door de Commissie worden ontvangen; dat aan deze keuze de overweging ten grondslag ligt dat deze methode, in de geest en volgens de letter van Verordening (EG) nr. 517/94, de basismethode voor de verdeling van contingenten is; dat het niettemin wenselijk lijkt, teneinde een zo groot mogelijk aantal gegadigden aan de contingenten te laten deelnemen, de op basis van deze methode aan elke aanvrager toe te wijzen hoeveelheden te beperken tot een vastgestelde hoeveelheid die niettemin voldoende groot moet zijn om de betrokken handelaren in staat te stellen economisch rendabele transacties te verrichten;

Overwegende dat het dienstig is, met het oog op een optimaal gebruik van de hoeveelheden die overeenkomstig deze verordening mogen worden ingevoerd, de geldigheidsduur van de invoervergunningen vast te stellen op zes maanden, te rekenen vanaf de datum van afgifte, en te bepalen dat de Lid-Staten deze vergunningen slechts mogen afgeven nadat zij kennis hebben gekregen van het desbetreffende besluit van de Commissie, voor zover de betrokkene het bestaan van een contract kan aantonen en verklaart dat hij voor de betrokken categorieën en landen in de Gemeenschap nog geen invoervergunning heeft ontvangen;

Overwegende dat deze maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het bij Verordening (EG) nr. 517/94 ingestelde comité,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Bij deze verordening worden bepaalde bijzondere regels vastgesteld voor het beheer van de tweede tranche van de bij Verordening (EG) nr. 517/94 ingestelde, in bijlage I opgenomen kwantitatieve contingenten die in 1995 van toepassing zijn. In deze verordening zijn bepalingen opgenomen betreffende de verdeling van het nog beschikbare saldo van deze contingenten.

TITEL I

Artikel 2

De tweede tranche van de in artikel 1 bedoelde, in bijlage II opgenomen contingenten wordt met ingang van de datum van inwerkingtreding van deze verordening toegewezen in de chronologische volgorde van ontvangst door de Commissie van de door de Lid-Staten medegedeelde aanvragen voor hoeveelheden die, per aanvrager, de vooraf vastgestelde, in bijlage IV vermelde hoeveelheden niet overschrijden.

⁽¹⁾ PB nr. L 67 van 10. 3. 1994, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 128 van 13. 6. 1995, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 310 van 3. 12. 1994, blz. 48.

⁽⁴⁾ PB nr. L 104 van 6. 5. 1995, blz. 1.

TITEL II

Artikel 3

De tweede tranche van de in bijlage III bedoelde kwantitatieve contingenten wordt in twee delen verdeeld, een voor de traditionele en een voor de niet-traditionele importeurs, waarvan de hoeveelheden in genoemde bijlage zijn vermeld. Deze hoeveelheden worden overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 4 tot en met 7 verdeeld op basis van de aanvragen voor invoervergunningen die tot en met 17 juli 1995 bij de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten worden ingediend. De gevraagde hoeveelheden worden de Commissie door de genoemde autoriteiten niet later dan 20 juli 1995 ter kennis gebracht.

Artikel 4

Worden als traditionele importeurs van een categorie producten van oorsprong uit een van de in bijlage III genoemde landen beschouwd de importeurs die ten genoegen van de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten kunnen aantonen dat zij in 1992 producten van dezelfde categorie en van oorsprong uit hetzelfde land hebben ingevoerd.

De hoeveelheid die voor elk van de betrokken categorieën en landen aan een traditionele importeur kan worden toegewezen mag niet groter zijn dan de hoeveelheid goederen van dezelfde categorie die door deze importeur in 1992 uit het betrokken land is ingevoerd.

Indien de totale hoeveelheid die op basis van de door de Lid-Staten medegedeelde hoeveelheden aan de traditionele importeurs dient te worden toegewezen, het voor deze importeurs bestemde gedeelte van het contingent overschrijdt, worden de aan elke importeur toegekende hoeveelheden verhoudingsgewijze verminderd.

Artikel 5

Het voor de andere importeurs bestemde deel wordt toegewezen naar verhouding van de gevraagde hoeveelheden, met dien verstande dat de door elke importeur gevraagde hoeveelheid de in bijlage IV bij deze verordening vermelde hoeveelheid niet mag overschrijden.

Artikel 6

De Lid-Staten delen de Commissie binnen de in de laatste zin van artikel 3 bedoelde termijn, per betrokken categorie en land als bedoeld in bijlage III, de gevraagde

hoeveelheden en het aantal aanvragers mede, onder vermelding, in voorkomend geval, van de hoeveelheden die in 1992 door elke traditionele importeur als bedoeld in artikel 4 werden ingevoerd.

Op basis van de aldus medegedeelde globale gegevens stelt de Commissie de kwantitatieve criteria vast op grond waarvan de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten de invoervergunningen overeenkomstig het bepaalde in deze titel kunnen afgeven.

Indien voor een bepaald produkt en land in een voor een categorie van gebruikers bestemd gedeelte een hoeveelheid beschikbaar blijft dan kan de Commissie, volgens de in artikel 25 van Verordening (EG) nr. 517/94 vastgestelde procedure, deze hoeveelheid naar het voor de andere categorie van importeurs bestemde deel overboeken. Deze overgeboekte hoeveelheid wordt dan verdeeld volgens de kwantitatieve criteria die op deze categorie van gebruikers van toepassing zijn.

Artikel 7

De hoeveelheid die beschikbaar blijft na de verdeling, overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 4, 5 en 6 wordt met ingang van 1 september 1995, 10.00 uur, Brusselse tijd, toegewezen in de chronologische volgorde waarin de Commissie de kennisgevingen van de Lid-Staten ontvangt, ongeacht de hoedanigheid van de aanvragers.

TITEL III

Artikel 8

De geldigheidsduur van de door de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten af te geven invoervergunningen bedraagt zes maanden te rekenen vanaf de datum van afgifte.

De invoervergunningen worden door de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten pas afgegeven nadat het besluit van de Commissie is bekendgemaakt en voor zover de betrokken importeur het bestaan van een contract kan aantonen en schriftelijk verklaart dat hij voor de betrokken categorie en het betrokken land in de Gemeenschap nog geen overeenkomstig deze verordening afgegeven invoervergunning heeft ontvangen.

Artikel 9

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1995.

Voor de Commissie

Leon BRITTAN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE I

Kwantitatieve beperkingen bedoeld in artikel 1

Derde land	Categorie	Eenheid	Hoeveelheid
Noord-Korea	1	ton	128,0
	2	ton	145,0
	3	ton	49,0
	4	1 000 stuks	285,0
	5	1 000 stuks	123,0
	6	1 000 stuks	144,0
	7	1 000 stuks	93,0
	8	1 000 stuks	201,0
	9	ton	71,0
	12	1 000 paar	1 290,0
	13	1 000 stuks	1 509,0
	14	1 000 stuks	96,0
	15	1 000 stuks	108,0
	16	1 000 stuks	55,0
	17	1 000 stuks	38,0
	18	ton	61,0
	19	1 000 stuks	411,0
	20	ton	142,0
	21	1 000 stuks	2 961,0
	24	1 000 stuks	263,0
	26	1 000 stuks	173,0
	27	1 000 stuks	179,0
	28	1 000 stuks	285,0
	29	1 000 stuks	75,0
	31	1 000 stuks	293,0
	36	ton	91,0
	37	ton	356,0
	39	ton	51,0
	59	ton	466,0
	61	ton	40,0
	68	ton	75,0
	69	1 000 stuks	184,0
	70	1 000 stuks	270,0
73	1 000 stuks	93,0	
74	1 000 stuks	133,0	
75	1 000 stuks	39,0	
76	ton	75,0	
77	ton	9,0	
78	ton	115,0	
83	ton	34,0	
117	ton	51,0	
118	ton	23,0	
142	ton	10,0	
151A	ton	10,0	
151B	ton	10,0	
161	ton	152,0	
Republieken Bosnië-Herzegovina, Kroatië en de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië	1	ton	6 926,0
	2	ton	8 545,0
	2a	ton	1 931,0
	3	ton	935,0
	5	1 000 stuks	1 986,0
	6	1 000 stuks	1 048,0
	7	1 000 stuks	605,0
	8	1 000 stuks	2 664,0
	9	ton	877,0
	15	1 000 stuks	772,0
	16	1 000 stuks	580,0
67	ton	722,0	

BIJLAGE II

Verdeling van de tweede tranche

Derde land	Categorie	Eenheid	Totaal
Noord-Korea	1	ton	32,0
	2	ton	36,3
	3	ton	12,3
	4	1 000 stuks	71,3
	5	1 000 stuks	33,8
	6	1 000 stuks	36,0
	7	1 000 stuks	23,3
	8	1 000 stuks	101,3
	9	ton	17,8
	12	1 000 paar	322,5
	13	1 000 stuks	377,3
	14	1 000 stuks	25,5
	15	1 000 stuks	27,8
	16	1 000 stuks	13,8
	17	1 000 stuks	9,5
	18	ton	15,3
	19	1 000 stuks	102,8
	20	ton	36,3
	24	1 000 stuks	65,8
	26	1 000 stuks	43,3
	27	1 000 stuks	53,8
	28	1 000 stuks	71,3
	29	1 000 stuks	18,8
	31	1 000 stuks	73,3
	36	ton	22,8
	37	ton	89,0
	39	ton	12,8
	59	ton	116,5
	61	ton	10,0
	68	ton	18,8
	69	1 000 stuks	46,0
70	1 000 stuks	67,5	
73	1 000 stuks	23,3	
74	1 000 stuks	33,3	
75	1 000 stuks	9,8	
76	ton	19,5	
78	ton	28,8	
83	ton	10,8	
117	ton	12,8	
118	ton	5,8	
142	ton	2,5	
151A	ton	2,5	
151B	ton	2,5	
161	ton	38,0	
Republieken Bosnië-Herzegovina, Kroatië en de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië	1	ton	1 751,8
	2	ton	2 137,0
	2a	ton	482,8
	3	ton	233,8
	9	ton	253,8
	15	1 000 stuks	213,8

BIJLAGE III

Verdeling van de tweede tranche over de door de importeurs ingediende aanvragen die de Commissie vóór 20 juli 1995 ter kennis worden gebracht

Derde land	Categorie	Eenheid	Voor de traditionele importeurs bestemde hoeveelheid	Voor de andere importeurs bestemde hoeveelheid	Totaal
Noord-Korea	21	1 000 stuks	581,0	237,3	818,3
	77	ton	1,6	0,7	2,3
Republieken Bosnië-Herzegovina, Kroatië en de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië	5	1 000 stuks	393,0	160,5	553,5
	6	1 000 stuks	236,1	96,4	332,5
	7	1 000 stuks	125,5	51,3	176,8
	8	1 000 stuks	524,0	214,0	738,0
	16	1 000 stuks	109,9	44,9	154,8
	67	ton	128,2	52,3	180,5

BIJLAGE IV

Maximumhoeveelheden bedoeld in de artikelen 2 en 5

Derde land	Categorie	Eenheid	Maximumhoeveelheid
Noord-Korea	1	kilogram	1 000
	2	kilogram	1 000
	3	kilogram	1 000
	4	stuks	5 000
	5	stuks	5 000
	6	stuks	5 000
	7	stuks	1 000
	8	stuks	5 000
	9	kilogram	5 000
	12	paar	5 000
	13	stuks	5 000
	14	stuks	5 000
	15	stuks	1 000
	16	stuks	5 000
	17	stuks	5 000
	18	kilogram	1 000
	19	stuks	5 000
	20	kilogram	1 000
	21	stuks	5 000
	24	stuks	5 000
	26	stuks	5 000
	27	stuks	5 000
	28	stuks	5 000
	29	stuks	5 000
	31	stuks	5 000
	36	kilogram	5 000
	37	kilogram	5 000
	39	kilogram	5 000
	59	kilogram	5 000
	61	kilogram	5 000
	68	kilogram	5 000
	69	stuks	5 000
	70	stuks	5 000
73	stuks	5 000	
74	stuks	5 000	
75	stuks	5 000	
76	kilogram	1 000	
77	kilogram	1 000	
78	kilogram	1 000	
83	kilogram	1 000	
117	kilogram	1 000	
118	kilogram	1 000	
142	kilogram	1 000	
151A	kilogram	1 000	
151B	kilogram	1 000	
161	kilogram	1 000	
Republieken Bosnië-Herzegovina, Kroatië en de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië	1	kilogram	5 000
	2	kilogram	5 000
	2a	kilogram	5 000
	3	kilogram	5 000
	5	stuks	5 000
	6	stuks	5 000
	7	stuks	5 000
	8	stuks	5 000
	9	kilogram	5 000
	15	stuks	5 000
	16	stuks	5 000
67	kilogram	5 000	

VERORDENING (EG) Nr. 1474/95 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1995

houdende opening en vaststelling van de wijze van beheer van de tariefcontingenten voor produkten van de sector eieren en voor ovoalbumine die voortvloeien uit de in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-Ronde gesloten overeenkomsten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2771/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector eieren⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden en bij Verordening (EG) nr. 3290/94⁽²⁾, en met name op artikel 3, lid 2, artikel 6, lid 1, en artikel 15,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2783/75 van de Raad van 29 oktober 1975 betreffende een gemeenschappelijke regeling van het handelsverkeer voor ovoalbumine en lactoalbumine⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden en bij Verordening (EG) nr. 3290/94, en met name op artikel 2, lid 1, artikel 4, lid 1, en artikel 10,

Overwegende dat de Gemeenschap, in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-Ronde, diverse overeenkomsten en met name de Overeenkomst inzake de landbouw heeft gesloten; dat bij die overeenkomst onder andere de toegang tot de markt van de Gemeenschap voor bepaalde produkten van de sector eieren en ovoalbumine uit derde landen voor een periode van zes jaar is geregeld; dat derhalve de specifieke bepalingen voor de tenuitvoerlegging van de invoerregeling voor produkten van de sector eieren en voor ovoalbumine voor de periode van 1 juli 1995 tot en met 30 juni 1996 moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat dient te worden gezorgd voor het beheer van de regeling via invoercertificaten; dat te dien einde met name de voorschriften betreffende de indiening van de aanvragen moeten worden vastgesteld en moet worden bepaald welke gegevens de aanvragen en de certificaten moeten bevatten, in afwijking van artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie van 16 november 1988 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwprodukten⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1199/95⁽⁵⁾; dat bovendien moet worden bepaald dat de certificaten na afloop van een bedenktijd worden afgegeven en dat de certificaataanvragen eventueel slechts voor een bepaald, uniform percentage van de gevraagde hoeveelheden worden aanvaard; dat in het belang van de aanvragers moet worden bepaald dat de certificaataan-

vragen kunnen worden ingetrokken nadat het bedoelde percentage is vastgesteld;

Overwegende dat, met het oog op regelmatige invoer, de in bijlage I bij deze verordening vastgestelde hoeveelheden over de betrokken periode van 1 jaar moeten worden gespreid;

Overwegende dat, met het oog op een doeltreffend beheer van de regeling, de zekerheid voor de betrokken invoercertificaten op 20 ecu per 100 kg (equivalent eieren in de schaal) moet worden vastgesteld;

Overwegende dat, ter wille van de goede werking van de regeling en met name met het oog op het aan de regeling inherente gevaar voor speculatie in de sector eieren en ovoalbumine, bepaalde, nauwkeurige voorwaarden moeten worden vastgesteld waaraan de marktdeelnemers moeten voldoen om voor de regeling in aanmerking te komen en waaruit blijkt dat zij wel degelijk in de sector werkzaam zijn;

Overwegende dat de aandacht van de marktdeelnemers moet worden gevestigd op het feit dat de certificaten slechts mogen worden gebruikt voor produkten die aan alle in de Gemeenschap geldende veterinaire voorschriften voldoen;

Overwegende dat het Comité van beheer voor eieren en slachtpluimvee geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in bijlage I vermelde tariefcontingenten voor invoer van de in die bijlage aangegeven produktgroepen worden voor de periode van 1 juli 1995 tot en met 30 juni 1996 geopend op de eveneens in die bijlage vermelde voorwaarden.

Artikel 2

De in artikel 1 bedoelde contingenten worden als volgt over de betrokken periode gespreid:

Voor groep E1:

- 20 % voor de periode van 1 juli tot en met 30 september,
- 30 % voor de periode van 1 oktober tot en met 31 december,
- 30 % voor de periode van 1 januari tot en met 31 maart,
- 20 % voor de periode van 1 april tot en met 30 juni,

⁽¹⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 49.

⁽²⁾ PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.

⁽³⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 104.

⁽⁴⁾ PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 119 van 30. 5. 1995, blz. 4.

Voor de groepen E2 en E3:

- 25 % voor de periode van 1 juli tot en met 30 september,
- 25 % voor de periode van 1 oktober tot en met 31 december,
- 25 % voor de periode van 1 januari tot en met 31 maart,
- 25 % voor de periode van 1 april tot en met 30 juni.

Artikel 3

Voor alle invoer in de Gemeenschap in het kader van de in artikel 1 bedoelde contingenten moet een invoercertificaat worden overgelegd.

Artikel 4

Met betrekking tot de in artikel 3 bedoelde invoercertificaten gelden de volgende bepalingen:

- a) degene die een invoercertificaat aanvraagt, moet een natuurlijke persoon of een rechtspersoon zijn die bij de indiening van de aanvraag ten genoegen van de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten kan aantonen dat hij in elke van de twee aan het jaar van indiening van de certificaataanvraag voorafgaande jaren ten minste 50 ton (equivalent eieren in de schaal) van de in de Verordeningen (EEG) nr. 2771/75 (met uitzondering van broedeieren) en (EEG) nr. 2783/75 bedoelde producten heeft ingevoerd of die krachtens artikel 6, lid 1, van Richtlijn 89/437/EEG van de Raad⁽¹⁾ is erkend voor de vervaardiging en/of de behandeling van eiprodukten; deze regeling geldt evenwel niet voor detailhandelszaken of voor restaurants die deze producten rechtstreeks aan de eindverbruiker verkopen;
- b) de certificaataanvraag mag slechts op één van de in bijlage I bij deze verordening genoemde groepen betrekking hebben. De aanvraag mag betrekking hebben op verscheidene produkten van verschillende GN-codes van oorsprong uit eenzelfde land. In dat geval worden alle GN-codes in vak 16 vermeld en wordt de omschrijving in vak 15 opgegeven. Voor de groepen E2 en E3 moet de totale hoeveelheid in equivalent eieren in de schaal worden omgerekend.

De certificaataanvraag moet op ten minste één ton betrekking hebben en op ten hoogste 10 % van de hoeveelheid die voor de betrokken groep beschikbaar is voor de in artikel 2 vastgestelde periode;

- c) op de certificaataanvraag en op het certificaat wordt in vak 8 het land van oorsprong vermeld; het certificaat brengt de verplichting met zich om uit het aangegeven land te importeren;
- d) op de certificaataanvraag en op het certificaat moet in vak 20 een van de volgende vermeldingen worden aangebracht:

Reglamento (CE) n° 1474/95
 Forordning (EF) nr. 1474/95
 Verordnung (EG) Nr. 1474/95
 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1474/95
 Regulation (EC) No 1474/95
 Règlement (CE) n° 1474/95
 Regolamento (CE) n. 1474/95
 Verordening (EG) nr. 1474/95
 Regulamento (CE) n° 1474/95
 Asetus (EY) N:o 1474/95
 Förordning (EG) nr 1474/95;

- e) op het certificaat moet in vak 24 een van de volgende vermeldingen worden aangebracht:

Reducción del derecho del AAC conforme a lo establecido en el Reglamento (CE) n° 1474/95
 Reduktion i toldsatsen i henhold til forordning (EF) nr. 1474/95
 Ermäßigung des Zollsatzes gemäß Verordnung (EG) Nr. 1474/95
 Μείωση του δασμού του ΚΔ όπως προβλέπεται στον Κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1474/95
 Reduction of CCT duty pursuant to Regulation (EC) No 1474/95
 Réduction du droit du tarif douanier commun comme prévu au règlement (CE) n° 1474/95
 Riduzione del dazio TDC come prevede il regolamento (CE) n. 1474/95
 Verlaging van het GDT-recht op grond van Verordening (EG) nr. 1474/95
 Redução do direito da PAC previsto no Regulamento (CE) n° 1474/95
 Maksua alennettu seuraavan mukaisesti: Asetus (EY) N:o 1474/95
 Reduktion av Gemensamma tulltaxans tariffer enligt förordning (EG) nr 1474/95.

Artikel 5

1. Certificaataanvragen mogen alleen gedurende de eerste tien dagen van elke in artikel 2 genoemde periode worden ingediend.

2. Certificaataanvragen zijn slechts ontvankelijk voor zover de aanvrager schriftelijk verklaart dat hij voor de betrokken periode en voor de produkten van dezelfde groep noch in de Lid-Staat waar de aanvraag wordt ingediend, noch in andere Lid-Staten, andere aanvragen heeft ingediend of zal indienen. Wanneer dezelfde aanvrager meer dan één aanvraag voor produkten van dezelfde groep indient, is geen van zijn aanvragen ontvankelijk.

Elke aanvrager mag echter voor produkten van dezelfde groep meerdere aanvragen voor invoercertificaten indienen indien deze produkten van oorsprong zijn uit verschillende landen. De aanvragen, die telkens slechts betrekking mogen hebben op één land van oorsprong,

⁽¹⁾ PB nr. L 212 van 22. 7. 1989, blz. 87.

moeten gelijktijdig bij de bevoegde autoriteit van een Lid-Staat worden ingediend. Zij worden voor het in artikel 4, onder b), bedoelde maximum en voor de toepassing van de in de voorgaande alinea vervatte regel, als één enkele aanvraag beschouwd.

3. Bij de indiening van aanvragen voor invoercertificaten moet, voor alle in artikel 1 bedoelde produkten, een zekerheid van 20 ecu per 100 kg equivalent eieren in de schaal worden gesteld.

4. De Lid-Staten delen de Commissie op de vijfde werkdag na de uiterste datum voor de indiening van de aanvragen, voor elk van de in de groep opgenomen produkten, gegevens mee over de ingediende aanvragen. Deze mededeling omvat de lijst van de aanvragers en de aangevraagde hoeveelheden per groep. Alle mededelingen, ook de mededeling dat er geen aanvragen zijn ingediend, worden op de aangegeven werkdag per telex of per fax toegezonden, met gebruikmaking van een formulier naar het model in bijlage II wanneer er geen aanvragen zijn ingediend, en van formulieren naar het model in de bijlagen II en III wanneer er wel aanvragen zijn ingediend.

5. De Commissie beslist zo spoedig mogelijk in welke mate aan de in artikel 4 bedoelde aanvragen gevolg kan worden gegeven.

Als de hoeveelheden waarvoor certificaten zijn aangevraagd, groter zijn dan de beschikbare hoeveelheden, stelt de Commissie een uniform percentage vast en wordt van de aangevraagde hoeveelheden telkens dit uniforme percentage aanvaard. Is het percentage lager dan 5 %, dan kan de Commissie besluiten geen gevolg te geven aan de aanvragen; de zekerheden worden dan onmiddellijk vrijgegeven.

De aanvrager mag zijn certificaataanvraag binnen tien werkdagen na de bekendmaking van het uniforme percentage in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* intrekken, indien de toepassing van dit percentage resulteert in de vaststelling van een hoeveelheid die minder dan 20 ton (equivalent eieren in de schaal) bedraagt. De Lid-Staten brengen de Commissie daarvan op de hoogte uiterlijk vijf dagen na de intrekking

van de certificaataanvraag, en geven de zekerheid onmiddellijk vrij.

De Commissie stelt de resterende hoeveelheid vast, die wordt toegevoegd aan de beschikbare hoeveelheid voor de volgende periode binnen het in artikel 1 bedoelde tijdvak waarvoor het contingent geldt.

6. De certificaten worden na het besluit van de Commissie zo spoedig mogelijk afgegeven.

7. De certificaten mogen slechts worden gebruikt voor produkten die aan alle in de Gemeenschap geldende veterinaire voorschriften voldoen.

Artikel 6

Voor de toepassing van artikel 21, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 bedraagt de geldigheidsduur van de invoercertificaten 150 dagen vanaf de dag van de feitelijke afgifte.

De geldigheidsduur van de certificaten mag evenwel in geen geval 30 juni 1996 overschrijden.

Op grond van deze verordening afgegeven invoercertificaten zijn niet overdraagbaar.

Artikel 7

De bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3719/88 zijn van toepassing, tenzij in deze verordening anders is bepaald.

In afwijking van artikel 8, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 mag de in het kader van deze verordening ingevoerde hoeveelheid echter niet groter zijn dan de in de vakken 17 en 18 van het invoercertificaat aangegeven hoeveelheid. In vak 19 van het certificaat wordt daartoe het cijfer „0” ingevuld.

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

(ton)

Nummer van de groep	GN- code	GDT-recht ecu/ton produktgewicht	Tariefcontingenten 1. 7. 1995 — 30. 6. 1996
E1	0407 00 30	152	95 000
E2	0408 11 80 0408 19 81 0408 19 89 0408 91 80 0408 99 80	711 310 331 687 176	7 000 (*)
E3	3502 10 91 3502 10 99	617 83	10 000 (*)

(*) Equivalent eieren in de schaal

Omrekening aan de hand van de in bijlage 77 bij Verordening (EEG) nr. 2454/93 vastgestelde forfaitaire opbrengstpercentages (PB L 253 van 11. 10. 1993)

BIJLAGE II

Tenuitvoerlegging van Verordening (EG) nr. 1474/95

 COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN DG VI/D/3 — Eieren

Aanvraag van invoercertificaten met verlaagd recht Recht (GATT)	Datum :	Periode :
--	---------	-----------

Lid-Staat :

Afzender :

Verantwoordelijke persoon met wie contact moet worden opgenomen :

Telefoon :

Fax :

Geadresseerde : DG VI/D/3

Fax : (322) 296 62 79 of 296 12 27

(ton)

Nummer van de groep	Gevraagde hoeveelheid	
	Produktgewicht	Gewicht in equivalent eieren in de schaal
E1		
E2		
E3		

BIJLAGE III

Tenuitvoerlegging van Verordening (EG) nr. 1474/95

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN DG VI/D/3 — Eieren

Aanvraag van invoercertificaten met verlaagd recht
Recht GATT

Datum :

Periode :

Lid-Staat :

(ton)

Nummer van de groep	GN-code	Aanvrager (naam en adres)	Hoeveelheid		Land van oorsprong
			Produkt- gewicht	Gewicht in equivalent eieren in de schaal	
E1					
		Totaal per groep			
E2					
		Totaal per groep			
E3					
		Totaal per groep			

VERORDENING (EG) Nr. 1475/95 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1995

betreffende de toepassing van artikel 85, lid 3, van het Verdrag op groepen afzet- en klantenserviceovereenkomsten inzake motorvoertuigen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 19/65/EEG van de Raad van 2
maart 1965 betreffende de toepassing van artikel 85, lid 3,
van het Verdrag op groepen van overeenkomsten en
onderling afgestemde feitelijke gedragingen⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk,
Finland en Zweden, en met name op artikel 1,

Na bekendmaking van het ontwerp van de onderhavige
verordening⁽²⁾,

Na raadpleging van het Adviescomité voor mededingings-
regelingen en economische machtsposities,

Overwegende hetgeen volgt :

(1) Overeenkomstig Verordening nr. 19/65/EEG is de
Commissie de bevoegdheid verleend artikel 85, lid
3, van het Verdrag bij verordening toe te passen op
bepaalde, onder artikel 85, lid 1, vallende groepen
van tweezijdige overeenkomsten, waarbij de ene
contractpartij zich jegens de andere verplicht
bepaalde produkten met het oog op wederverkoop
binnen een overeengekomen gedeelte van het
grondgebied van de gemeenschappelijke markt
slechts aan haar te leveren. Op grond van de erva-
ring die bij de behandeling van tal van afzet- en
klantenserviceovereenkomsten in de automobiel-
sector is opgedaan, kan een groep overeenkomsten
worden afgebakend, waarvan in het algemeen mag
worden aangenomen dat zij aan de voorwaarden
van artikel 85, lid 3, voldoen. Het gaat om overeen-
komsten van bepaalde of van onbepaalde duur
waarbij de leverende contractpartij de wederverko-
pende contractpartij ermee belast binnen een
welbepaald gebied de afzet van en klantenservice
voor bepaalde produkten van de automobielsector
te bevorderen en waarbij de leverancier ten
opzichte van de dealer de verplichting op zich
neemt contractprodukten binnen dat contractge-
bied met het oog op wederverkoop slechts aan de
dealer of, naast deze, slechts aan een beperkt aantal
van het distributienet deel uitmakende onderne-
mingen te leveren.

Ter vergemakkelijking van de toepassing van deze
verordening zijn in artikel 10 ervan sommige
begrippen gedefinieerd.

(2) De in de artikelen 1, 2 en 3 genoemde verplich-
tingen strekken in de regel weliswaar ertoe of
hebben tot gevolg dat de mededinging binnen de
gemeenschappelijke markt wordt verhinderd,
beperkt of vervalst en zij kunnen in de regel ook de
handel tussen Lid-Staten ongunstig beïnvloeden,
maar desalniettemin kan krachtens artikel 85, lid 3,
van het Verdrag het verbod van artikel 85, lid 1,
voor deze verplichtingen, zij het onder beperkende
voorwaarden, buiten toepassing worden verklaard.

(3) De toepasselijkheid van artikel 85, lid 1, van het
Verdrag op afzet- en klantenserviceovereenkomsten
in de automobielsector vloeit met name voort uit
het feit dat de in de artikelen 1 tot en met 4
genoemde en binnen het raam van het distributie-
stelsel van een fabrikant overeengekomen concu-
rentiebeperkingen en verplichtingen in het alge-
meen overal binnen de gemeenschappelijke markt
in dezelfde of in een soortgelijke vorm worden
overeengekomen. De automobielfabrikanten be-
strijken de gehele gemeenschappelijke markt of
wezenlijke delen daarvan met een net van overeen-
komsten die soortgelijke concurrentiebeperkingen
behelzen en daardoor niet slechts de afzet en klan-
tenservice binnen de Lid-Staten, maar ook de
handel tussen de Lid-Staten ongunstig beïnvloeden.

(4) De regelingen inzake exclusieve en selectieve afzet
kunnen in de automobielsector worden beschouwd
de rationalisering te dienen en onmisbaar te zijn,
aangezien motorvoertuigen duurzame roerende
consumptiegoederen zijn, die geregeld maar ook op
onvoorziene tijdstippen en niet steeds op dezelfde
plaats onderhoud en herstel door vaklieden behoe-
ven. De automobielfabrikanten werken samen met
geselecteerde dealers en garagebedrijven, teneinde
voor een op het produkt specifiek afgestemde klan-
tenservice zorg te kunnen dragen. Bij een dergelijke
samenwerking kan reeds uit capaciteits- en effi-
ciëntie-overwegingen geen onbeperkt aantal dealers
en garagebedrijven worden betrokken. Koppeling
van verkoop en klantenservice moet economischer
worden geacht dan een scheiding tussen een afzet-
organisatie voor nieuwe motorvoertuigen, enerzijds,
en een klantenserviceorganisatie waarbij tevens
reserveonderdelen worden verkocht, anderzijds, te
meer daar de aflevering van het aan de eindge-
bruiker verkochte nieuwe motorvoertuig moet

⁽¹⁾ PB nr. 36 van 6. 3. 1965, blz. 533/65.

⁽²⁾ PB nr. C 379 van 31. 12. 1994, blz. 16.

worden voorafgegaan door een aan de richtsnoeren van de fabrikant beantwoordende technische controle door de onderneming die van het distributienet deel uitmaakt.

- (5) Voor een efficiënte distributie zijn verkoopbindingen echter niet in ieder opzicht onontbeerlijk. Derhalve dient te worden bepaald dat levering van contractprodukten aan wederverkopers niet mag worden verboden, indien dezen

— deel uitmaken van hetzelfde distributienet (artikel 3, punt 10, onder a)), of

— voor herstelling en onderhoud reserveonderdelen kopen om deze zelf te gebruiken (artikel 3, punt 10, onder b));

De door de fabrikant en de ondernemingen van zijn distributienet ter bescherming van diens selectief distributiesysteem getroffen maatregelen zijn met de bij deze verordening verleende vrijstelling verenigbaar. Dit geldt met name voor een verplichting van de dealer om eindgebruikers, die een tussenpersoon ingeschakeld hebben, alleen dan motorvoertuigen te verkopen, wanneer dezen die tussenpersoon een volmacht hebben verstrekt (artikel 3, punt 11).

- (6) Niet tot het distributienet behorende groothandelaren moeten van wederverkoop van onderdelen die van de automobielfabrikant afkomstig zijn, kunnen worden uitgesloten. Aannemelijk is dat zonder verkoopbinding de juist voor de gebruiker gunstige regeling van een spoedige beschikbaarheid van onderdelen van het volledige, door het contract bestreken gamma, dus ook van vrij zelden verkochte onderdelen, niet in stand kan worden gehouden.

- (7) Het concurrentieverbod kan worden vrijgesteld voor zover het de dealer niet belet motorvoertuigen van andere merken op een dusdanige wijze te verkopen dat daarmee elke verwarring tussen merken wordt vermeden (artikel 3, punt 3). De verplichting om produkten van andere fabrikanten uitsluitend in afzonderlijke, onder gescheiden bedrijfsvoering staande ruimten te verkopen, gepaard met de algemene verplichting om verwarring tussen merken te vermijden, waarborgt dat in elke verkoopruimte slechts één merk met exclusiviteit wordt verkocht. De dealer moet deze laatste verplichting te goeder trouw op een zodanige wijze nakomen dat verkoopbevordering, verkoop en klantenservice in geen enkel opzicht bij de consument verwarring wekken en ook niet tot oneerlijke praktijken van de dealer leiden jegens leveranciers van de produkten van concurrerende merken. Met het oog op het behoud van de concurrentiepositie van de concurrerende produkten moet aan de gescheiden bedrijfsvoering voor de verschillende verkoopruimten een onderscheiden rechtsvorm worden gegeven. Een zodanige verplichting

versterkt de inspanningen die de dealer zich voor de afzet en de klantenservice van de contractprodukten getroost en bevordert derhalve ook de concurrentie tussen deze produkten en de concurrerende produkten. Die bepalingen beletten de dealer niet om in eenzelfde werkplaats van zijn onderneming voor motorvoertuigen van concurrerende merken onderhouds- en herstellingsdiensten aan te bieden en uit te voeren. De dealer kan evenwel ertoe worden verplicht ervoor te zorgen dat derden van investeringen van de leverancier geen onrechtmatig voordeel genieten (artikel 3, punt 4).

- (8) Concurrentieverboden kunnen echter niet in alle opzichten voor een efficiënte afzet onmisbaar worden geacht. Dealers moeten de vrijheid hebben onderdelen die in kwalitatief opzicht overeenkomen met die welke door de leverancier worden geboden, van derden te betrekken, deze te gebruiken en door te verkopen. In dit verband dient ervan te worden uitgegaan dat alle uit dezelfde productie stammende onderdelen identiek zijn en dezelfde oorsprong hebben. Het staat aan de producenten die aan de dealers reserveonderdelen aanbieden, zo nodig te bevestigen of die onderdelen overeenstemmen met die welke door de automobielfabrikant worden geleverd. De dealers moeten voorts de vrijheid behouden voor het gebruik in motorvoertuigen van het door de overeenkomst bestreken gamma, onderdelen te kunnen kiezen die aan de kwaliteitsmaatstaven beantwoorden of deze zelfs overtreffen. Met deze afbakening van het concurrentieverbod wordt zowel met de veiligheid van het motorvoertuig als met de instandhouding van een daadwerkelijke mededinging rekening gehouden (artikel 3, punt 5, en artikel 4, lid 1, punten 6 en 7).

- (9) De beperkingen waaraan de dealer buiten het contractgebied is onderworpen, brengen hem ertoe meer inspanningen te leveren bij afzet en klantenservice binnen een controlebaar contractgebied, tot een meer consumentgerichte marktkennis en tot een op de behoeften afgestemd aanbod (artikel 3, punten 8 en 9). De vraag naar contractprodukten moet echter flexibel kunnen blijven en mag niet regionaal worden beperkt. De dealers moeten niet slechts aan de vraag naar contractprodukten binnen het contractgebied kunnen voldoen, maar ook aan die van particulieren en ondernemingen uit andere gebieden van de gemeenschappelijke markt. De dealer mag niet worden belet gebruik te maken van reclamemiddelen waarmee hij zich tot afnemers buiten het contractgebied richt, aangezien daardoor geen afbreuk wordt gedaan aan de verplichting om een grotere inspanning tot afzetbevordering in het contractgebied te leveren. Onder de toegelaten reclamemiddelen worden niet begrepen het rechtstreekse en persoonlijke contact met de klant, hetzij door bezoek aan huis, hetzij in een telefoongesprek, hetzij met inschakeling van telematica, hetzij langs de weg van een persoonlijke brief.

- (10) In het belang van de rechtszekerheid voor de ondernemingen dienen sommige dealersverplichtingen te worden opgesomd, die geen vrijstelling in de weg staan en die de naleving van minimumeisen voor de afzet en de klantenservice (artikel 4, lid 1, punt 1), de regelmaat van de bestellingen (artikel 4, lid 1, punt 2) en het behalen van de door partijen overeengekomen kwantitatieve doelstellingen inzake verkoop en het aanhouden van voorraad betreffen, welke elementen bij gebrek aan overeenstemming door een deskundige derde worden vastgesteld (artikel 4, lid 1, punten 3, 4 en 5) alsmede de voorwaarden waaronder klantenservice wordt verleend (artikel 4, lid 1, punten 6 tot en met 9). Deze verplichtingen zijn inhoudelijk met de in de artikelen 1, 2 en 3 genoemde verplichtingen verbonden en beïnvloeden het concurrentie beperkende effect ervan. Zij kunnen derhalve om dezelfde redenen als deze laatste worden vrijgesteld indien zij in een individueel geval onder het verbod van artikel 85, lid 1, van het Verdrag vallen (artikel 4, lid 2).
- (11) Krachtens Verordening nr. 19/65/EEG moeten de voorwaarden worden aangegeven waaraan moet worden voldaan, opdat de in de onderhavige verordening vervatte buitentoepassingsverklaring haar effect kan sorteren.
- (12) In artikel 5, lid 1, punt 1, onder a) en b), worden als voorwaarden voor de vrijstelling gesteld dat de van het distributienet deel uitmakende ondernemingen garantie, gratis service, service in het raam van terugroepingsacties en de voor het veilig en betrouwbaar functioneren van het motorvoertuig noodzakelijke reparatie- en onderhoudsdiensten verlenen, ongeacht waar het motorvoertuig binnen de gemeenschappelijke markt werd gekocht. Met deze bepalingen moet worden belet dat de gebruikers in hun vrijheid worden beperkt om waar dan ook binnen de gemeenschappelijke markt te kopen.
- (13) Met artikel 5, lid 1, punt 2, onder a), wordt beoogd, enerzijds, de fabrikant de mogelijkheid te bieden om een gecoördineerd distributiestelsel op te zetten en, anderzijds, aan de totstandbrenging van een vertrouwensrelatie tussen dealer en subdealer geen afbreuk te doen. Daartoe moet de leverancier zich zijn toestemming ingeval de dealer subdealers inschakelt, kunnen voorbehouden, maar hij mag deze toestemming niet willekeurig weigeren.
- (14) Volgens artikel 5, lid 1, punt 2, onder b), is de leverancier verplicht geen tot een discriminerende of onbillijke behandeling van een van het distributienet deel uitmakende dealer eisen te stellen, zoals die welke in artikel 4, lid 1, zijn vervat.
- (15) Met artikel 5, lid 1, punt 2, onder c), wordt beoogd de concentratie van de vraag van de dealer bij de leverancier tegen te gaan, wanneer deze op toekening van cumulatieve kortingen berust. Daarmee blijven er voor aanbieders van reserveonderdelen, wier aanbod niet zo omvangrijk is als dat van de autofabrikant, gelijke kansen bestaan.
- (16) Artikel 5, lid 1, punt 2, onder d), verbindt aan de vrijstelling de voorwaarde dat de dealer bij de leverancier voor eindgebruikers op de gemeenschappelijke markt in grote series vervaardigde personenauto's in de voor hun woonplaats of voor de plaats van kentekenregistratie vereiste uitvoeringen mag bestellen, wanneer de fabrikant bij de plaatselijke, van het distributienet deel uitmakende ondernemingen eveneens een model aanbiedt dat met een model van het door de overeenkomst met de dealer bestreken gamma overeenstemt (artikel 10, punt 10). Met deze bepaling wordt het gevaar voorkomen dat de fabrikant of de van het distributienet deel uitmakende ondernemingen de nog in diverse delen van de gemeenschappelijke markt bestaande verschillen tussen produkten uitbuiten om de markten te compartimenteren.
- (17) Artikel 5, lid 2, maakt de vrijstelling van andere minimumvoorwaarden afhankelijk, waardoor moet worden verhinderd, dat de dealer wegens de hem opgelegde verplichtingen te sterk van de leverancier economisch afhankelijk wordt en reeds a priori van bepaalde concurrentiebehandelingen, die hem op zich vrij staan, afziet omdat zij tegen de belangen van de fabrikant of van andere, van het distributienet deel uitmakende ondernemingen zouden indruisen.
- (18) Overeenkomstig artikel 5, lid 2, punt 1, kan de dealer zich op grond van objectief gerechtvaardigde redenen tegen de toepassing van te verstrekkende, overeenkomstig artikel 3, punt 3, opgelegde verplichtingen verzetten.
- (19) In artikel 5, lid 2, punten 2 en 3, en lid 3, zijn minimumvoorwaarden voor vrijstelling inzake duur en opzegging van de afzet- en klantenserviceovereenkomsten vastgesteld, omdat, wegens de investeringen van de dealer voor de verbetering van de structuur van de afzet en van die van de klantenservice voor contractprodukten, de afhankelijkheid van de dealer ten opzichte van de leverancier bij kortlopende overeenkomsten of bij overeenkomsten met korte opzegtermijn aanzienlijk toeneemt. Om de ontwikkeling van flexibele en doeltreffende distributiestructuren niet te belemmeren, dient evenwel de leverancier een buitengewoon recht te worden verleend om de overeenkomst te beëindigen wanneer de noodzaak bestaat om het distributienet geheel of voor een wezenlijk deel te reorganiseren. Om een snelle regeling van eventuele geschillen mogelijk te maken, dient te worden voorzien in een beroep op een deskundige derde of op een scheidsrechter onverminderd het recht van partijen een zaak, overeenkomstig het geldende nationale recht, aan de bevoegde rechter voor te leggen.

- (20) Overeenkomstig Verordening nr. 19/65/EEG moeten de beperkingen of de bepalingen die niet in de overeenkomsten mogen voorkomen, worden aangegeven om de in de onderhavige verordening vervatte buitentoepassingverklaring van artikel 85, lid 1, van het Verdrag effect te doen sorteren (artikel 6, lid 1, punten 1 tot en met 5). Voorts moeten de gedragingen van contractpartijen nader worden omschreven, die, wanneer zij systematisch en herhaaldelijk plaatsvinden, automatisch verlies van het voordeel van de de vrijstelling meebrengen (artikel 6, lid 1, punten 6 tot en met 12).
- (21) Overeenkomsten waarbij een automobielfabrikant een andere automobielfabrikant met de distributie van zijn produkten belast, dienen van de groeps-vrijstelling te worden uitgesloten, omdat daarin een ernstige belemmering voor de concurrentie besloten ligt (artikel 6, lid 1, punt 1).
- (22) Om te waarborgen dat de partijen de toepassingsgrenzen van deze verordening in acht nemen, moeten ook overeenkomsten die betrekking hebben op andere dan de in artikel 1 genoemde goederen en diensten of waarin concurrentiebeperkingen zijn opgenomen die niet bij deze verordening worden vrijgesteld, van vrijstelling worden uitgesloten (artikel 6, lid 1, punten 2 en 3).
- (23) De vrijstelling mag evenmin van toepassing zijn, indien voor onder de onderhavige verordening vallende produkten, partijen verplichtingen overeenkomen, die weliswaar volgens de Verordeningen (EEG) nr. 1983/83 ⁽¹⁾ en (EEG) nr. 1984/83 ⁽²⁾ van de Commissie, elk laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden, die de toepassing van artikel 85, lid 3, van het Verdrag op groepen alleenverkoopovereenkomsten, respectievelijk op groepen exclusieve afnameovereenkomsten betreffen, in het kader van de bij die verordeningen vrijgestelde combinatie van verplichtingen geoorloofd zouden zijn, maar waarvan de draagwijdte de bij de onderhavige verordening vrijgestelde verplichtingen overschrijdt (artikel 6, lid 1, punt 4).
- (24) Om de investeringen van de dealers te beschermen en te voorkomen dat de leveranciers de regels inzake ontbinding van overeenkomsten omzeilen, dient te worden bevestigd dat de vrijstelling niet geldt indien de leverancier zich het recht voorbehoudt de voorwaarden van de aan de dealer in een exclusief contractgebied verleende rechten eenzijdig tijdens de looptijd van de overeenkomst te wijzigen (artikel 6, lid 1, punt 5).
- (25) Om een daadwerkelijke mededinging in het distributiestadium te handhaven, dient te worden bepaald dat de fabrikant of leverancier geen aanspraak op vrijstelling meer kan maken wanneer hij de vrijheid van de dealer beperkt om op het stuk van verkoopprijzen diens eigen beleid te voeren (artikel 6, lid 1, punt 6).
- (26) Het beginsel van een interne markt vereist dat de gebruikers op elke willekeurige plaats in de Gemeenschap waar de prijs en de voorwaarden het gunstigst zijn, een motorvoertuig moeten kunnen kopen en deze zelfs moeten kunnen verkopen, mits de wederverkoop geen handelsoogmerk heeft. De voordelen van deze verordening kunnen derhalve niet worden toegekend aan fabrikanten of leveranciers die neveninvoer of -uitvoer belemmeren door tegen gebruikers, gevolmachtigde tussenpersonen of van het distributienet deel uitmakende ondernemingen maatregelen te treffen (artikel 6, lid 1, punten 7 en 8).
- (27) Om op de markten voor onderhouds- en hersteldiensten in het belang van de gebruikers een daadwerkelijke concurrentie in stand te houden, moet de vrijstelling eveneens worden ontzegd aan fabrikanten of leveranciers die voor onafhankelijke fabrikanten of voor leveranciers van onderdelen de toegang tot de markt belemmeren of die de vrijheid van wederverkopers of van herstellende, al dan niet deel van het distributienet uitmakend, beperken om die onderdelen te kopen en te gebruiken, wanneer die het kwaliteitsniveau van de originele onderdelen evenaren. Het recht van de dealer om reserveonderdelen van een gelijkwaardig kwaliteitsniveau bij derde ondernemingen van zijn keuze te betrekken en het daarop aansluitende recht van deze ondernemingen om die produkten aan wederverkopers van hun keuze te leveren en hun merk of kenteken daarop aan te brengen, worden uitgeoefend onder voorbehoud van en met inachtneming van de op deze onderdelen betrekking hebbende industriële eigendomsrechten (artikel 6, lid 1, punten 9, 10 en 11).
- (28) Om de consument werkelijk de mogelijkheid te bieden om tussen tot het distributienet behorende herstellende en zelfstandige herstellende te kunnen kiezen, dient aan de fabrikanten de verplichting te worden opgelegd om aan niet tot het distributienet behorende herstellende de technische informatie te verstrekken die voor herstelling of onderhoud van voertuigen van hun merk nodig is, waarbij rekening dient te worden gehouden met het rechtmatig belang van de fabrikant om zelf te bepalen hoe hij zijn rechten van intellectuele eigendom, alsmede zijn geheime, wezenlijke en omschreven „know-how” bij het verlenen van licenties aan derden zal benutten. De uitoefening van deze rechten dient echter zonder enige vorm van discriminatie of van misbruik te geschieden (artikel 6, lid 1, punt 12).
- (29) Ten slotte dienen voor de duidelijkheid de aan de niet-toepasselijkheid van de vrijstelling verbonden juridische consequenties te worden aangegeven in de diverse, in deze verordening behandelde omstandigheden (artikel 6, leden 2 en 3).

⁽¹⁾ PB nr. L 173 van 30. 6. 1983, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 173 van 30. 6. 1983, blz. 5.

- (30) Onder de in de artikelen 5 en 6 bepaalde voorwaarden kunnen de afzet- en klantenservice overeenkomsten worden vrijgesteld, zolang de overeenkomstig de artikelen 1 tot en met 4 opgelegde verplichtingen een verbetering van de afzet en van de klantenservice ten behoeve van de gebruiker meebrengen en er binnen de gemeenschappelijke markt zowel tussen de distributienetten van de fabrikanten als in zekere mate, binnen deze netten een daadwerkelijke mededinging blijft bestaan. Thans mag van het beginsel worden uitgegaan dat, ten aanzien van de onder artikel 1 vallende groepen producten, aan de voorwaarden voor een daadwerkelijke mededinging ook in de handel tussen Lid-Staten is voldaan, zodat over het algemeen de Europese gebruikers baat bij deze mededinging hebben.
- (31) Voor op het tijdstip van toepassing van de onderhavige verordening reeds bestaande overeenkomsten die aan de in Verordening (EEG) nr. 123/85 van de Commissie van 12 december 1984 betreffende de toepassing van artikel 85, lid 3, van het Verdrag op groepen afzet- en klantenserviceovereenkomsten inzake motorvoertuigen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden (artikel 7), vervatte vrijstellingsvoorwaarden voldoen, moet een overgangsregeling worden ingesteld. Voorts dient concrete invulling te worden gegeven aan de bevoegdheid van de Commissie om te besluiten dat de vrijstelling in een bijzonder geval niet meer van toepassing is of dat de draagwijdte ervan dient te worden gewijzigd, en om bij wijze van voorbeeld een opsomming van een aantal belangrijke categorieën van dergelijke gevallen te geven (artikel 8). Wanneer de Commissie overeenkomstig artikel 8, punt 2 van de mogelijkheid om de vrijstelling in te trekken, gebruik maakt, dient zij de prijsverschillen te beoordelen die niet hoofdzakelijk het gevolg zijn van nationale belastingen of van wisselkoersschommelingen tussen de Lid-Staten.
- (32) Overeenkomstig Verordening nr. 19/65/EEG moet de vrijstelling voor een beperkte tijdsduur worden verleend. Een periode van zeven jaar is passend om rekening te houden met de specificiteit van de automobielsector en van de in die sector te verwachten ontwikkeling van de concurrentievoorwaarden. De Commissie zal echter op geregelde tijdstippen de toepassing van de verordening beoordelen en uiterlijk op 31 december 2000 een verslag opstellen (artikelen 11 en 13).
- (33) De overeenkomsten die aan de voorwaarden van deze verordening voldoen, moeten niet worden aangemeld. Het staat de ondernemingen evenwel vrij om, in geval van twijfel, hun overeenkomsten bij de Commissie aan te melden overeenkomstig het bepaalde in Verordening nr. 17 van de Raad⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden.
- (34) Het specifieke sectoriële karakter van de groeps-vrijstelling op het gebied van de afzet van motorvoertuigen sluit in beginsel de toepassing uit van groepsvrijstellingen van algemene aard op afzetgebied. Het is dienstig deze uitsluiting te bevestigen voor Verordening (EEG) nr. 4087/88 van de Commissie van 30 november 1988 inzake de toepassing van artikel 85, lid 3, van het Verdrag op groepen franchiseovereenkomsten⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden, onverminderd het recht van de ondernemingen om op grond van Verordening nr. 17 een individuele vrijstelling te vragen. Waar het daartegenover de Verordeningen (EEG) nr. 1983/83 en (EEG) 1984/83 betreft, die een voor de ondernemingen enger vrijstellingskader behelzen, is het mogelijk de keuze aan de ondernemingen te laten. De toepasselijkheid van de Verordeningen (EEG) nr. 417/85⁽⁴⁾ en (EEG) nr. 418/85⁽⁵⁾ van de Commissie, elk laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden, aangaande de toepassing van artikel 85, lid 3, van het Verdrag op groepen specialisatieovereenkomsten, respectievelijk op groepen onderzoek- en ontwikkelingsovereenkomsten, waarbij het accent niet op de afzet ligt, blijft onverlet (artikel 12).
- (35) Deze verordening laat de toepassing van artikel 86 van het Verdrag onverlet,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 85, lid 1, van het Verdrag wordt overeenkomstig artikel 85, lid 3, onder de in deze verordening vervatte voorwaarden, buiten toepassing verklaard voor overeenkomsten waarbij slechts twee ondernemingen partij zijn en waarbij de ene contractpartij zich tegenover de andere verbindt binnen een afgebakend deel van de gemeenschappelijke markt bepaalde nieuwe, voor het gebruik op de openbare weg bestemde driefwielige of met meer dan met drie wielen voorziene motorvoertuigen, alsmede in verband daarmee de reserveonderdelen ervan, voor wederverkoop slechts te leveren:

1. aan hem, of
2. aan hem en aan een bepaald aantal van het distributienet deel uitmakende ondernemingen.

Artikel 2

De vrijstelling geldt eveneens wanneer de in artikel 1 bedoelde verbintenis wordt verbonden aan die van de leverancier om aan eindgebruikers binnen het contractgebied geen contractproducten te leveren noch daarvoor klantenservice te verlenen.

⁽¹⁾ PB nr. L 15 van 18. 1. 1985, blz. 16.

⁽²⁾ PB nr. 13 van 21. 2. 1962, blz. 204/62.

⁽³⁾ PB nr. L 359 van 28. 12. 1988, blz. 46.

⁽⁴⁾ PB nr. L 53 van 22. 2. 1985, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 53 van 22. 2. 1985, blz. 5.

Artikel 3

De vrijstelling geldt eveneens, wanneer de in artikel 1 bedoelde verbintenis aan die van de dealer wordt verbonden om :

1. niet zonder toestemming van de leverancier contract- of daarmee overeenstemmende produkten te wijzigen, tenzij deze wijziging, op bestelling van een eindgebruiker geschiedt en een door die eindgebruiker gekocht bepaald motorvoertuig van het door de overeenkomst bestreken gamma betreft ;
2. geen met de contractprodukten concurrerende produkten te vervaardigen ;
3. met de contractprodukten concurrerende nieuwe motorvoertuigen die door anderen dan de fabrikant worden aangeboden slechts te verkopen in afzonderlijke, onder gescheiden bedrijfsvoering staande verkoopruimten, waaraan een afzonderlijke rechtsvorm is gegeven, op een zodanige wijze dat verwar- ring tussen merken wordt uitgesloten ;
4. ervoor te zorgen dat een derde, in het kader van de in een gemeenschappelijke werkplaats verrichte klantenservice, niet onrechtmatig voordeel geniet van de investeringen van de leverancier, met name op het gebied van uitrusting of opleiding van het personeel ;
5. geen met de contractprodukten concurrerende en het kwaliteitsniveau van de contractprodukten niet evenarende reserveonderdelen te verkopen, noch deze bij herstelling of onderhoud van contract- of van daarmee overeenstemmende produkten te gebruiken ;
6. niet zonder toestemming van de leverancier met binnen het contractgebied hun bedrijf uitoefenende ondernemingen inzake contract- en daarmee overeenstemmende produkten afzet- en klantenserviceovereenkomsten te sluiten, noch reeds gesloten overeenkomsten van dien aard te wijzigen of te beëindigen ;
7. aan ondernemingen, waarmee de dealer overeenkomsten als bedoeld onder punt 6 heeft gesloten, verplichtingen van dezelfde aard op te leggen als die waartoe hij tegenover de leverancier is gehouden en die aan de bepalingen van de artikelen 1 tot en met 4 beantwoorden en met de artikelen 5 en 6 in overeenstemming zijn ;
8. buiten het contractgebied :
 - a) geen nevenvestigingen of opslagplaatsen in stand te houden voor de afzet van de contract- en van daarmee overeenstemmende produkten,
 - b) zich voor contract- en voor daarmee overeenstemmende produkten van klantenwerving met persoonlijke reclame te onthouden ;
9. derden niet te belasten met de afzet van of de service voor contractprodukten en voor daarmee overeenstemmende produkten buiten het contractgebied ;
10. aan een wederverkoper :
 - a) slechts contract- en daarmee overeenstemmende produkten te leveren, wanneer deze wederverkoper een van het distributienet deel uitmakende onderneming is, of
 - b) slechts reserveonderdelen van het door de overeenkomst bestreken gamma te leveren voor zover deze wederverkoper die onderdelen bij herstelling of onderhoud van een motorvoertuig gebruikt ;
11. slechts motorvoertuigen uit het door de overeenkomst bestreken gamma of daarmee overeenstemmende produkten aan eindgebruikers die een tussenpersoon hebben ingeschakeld, te verkopen, wanneer die eindgebruikers voor de aankoop van een bepaald motorvoertuig aan die tussenpersoon daartoe vooraf een schriftelijke, en bij inontvangstneming van het motorvoertuig door die tussenpersoon, tevens de inontvangstneming bestrijkende volmacht hebben gegeven.

Artikel 4

1. Geen beletsel voor de vrijstelling vormt de verbintenis van de dealer :
 1. minimumeisen voor de afzet en de klantenservice na te leven, in het bijzonder die met betrekking tot :
 - a) uitrusting van het handelsbedrijf en van de technische inrichtingen voor de klantenservice ;
 - b) vak- en technische opleiding van het personeel ;
 - c) reclame ;
 - d) afname, opslag en aflevering van contract- en van daarmee overeenstemmende produkten, alsmede klantenservice voor die produkten ;
 - e) herstelling en onderhoud van contract- en van daarmee overeenstemmende produkten, met name wat het veilig en betrouwbaar functioneren van het motorvoertuig betreft ;
 2. slechts op bepaalde tijdstippen of binnen bepaalde perioden contractprodukten bij de leverancier te bestellen, voor zover er niet meer dan drie maanden tussen de tijdstippen van bestelling liggen ;
 3. zich ervoor in te spannen gedurende een bepaalde termijn in het contractgebied ten minste een bepaald aantal contractprodukten af te zetten, dat aan de hand van, met name, de eerder in dat gebied behaalde verkoopcijfers en de prognoses inzake de afzet aldaar en in het gehele land door de partijen in onderlinge overeenstemming of, bij gebreke van overeenstemming over het minimumaantal contractprodukten dat jaarlijks moet worden afgezet, door een onafhankelijke derde wordt vastgesteld ;

4. een voorraad contractprodukten aan te houden, waarvan de omvang volgens de in punt 3 beschreven procedure wordt vastgesteld;
5. bepaalde, tot demonstratie dienende motorvoertuigen van het gamma of een bepaald aantal daarvan, dat volgens de in punt 3 beschreven procedure wordt vastgesteld, ter beschikking te houden;
6. voor contract- en voor daarmee overeenstemmende produkten garantie en gratis klantenservice te verlenen, alsook service in het raam van terugroepingsacties te verlenen;
7. in het raam van garantie, gratis service en terugroepingsacties betreffende contract- en daarmee overeenstemmende produkten slechts reserveonderdelen van het door de overeenkomst bestreken gamma of daarmee overeenstemmende onderdelen te gebruiken;
8. de eindgebruikers op algemene wijze in te lichten, wanneer hij bij herstelling of onderhoud van contract- of van daarmee overeenstemmende produkten tevens reserveonderdelen van derden gebruikt;
9. de eindgebruikers in te lichten wanneer hij bij herstelling of onderhoud van contract- of van daarmee overeenstemmende produkten reserveonderdelen van derden heeft gebruikt.

2. De vrijstelling geldt eveneens ten aanzien van de in lid 1 genoemde verplichtingen wanneer die in een individueel geval onder het in artikel 85, lid 1, vervatte verbod vallen.

Artikel 5

1. De vrijstelling geldt in ieder geval slechts indien:

1. de dealer zich ertoe verplicht,
 - a) voor motorvoertuigen die tot het door de overeenkomst bestreken gamma behoren of die daarmee overeenstemmen en door een andere van het distributienet deel uitmakende onderneming binnen de gemeenschappelijke markt zijn verkocht:
 - garantie en gratis klantenservice te bieden en service in het raam van terugroepingsacties te verlenen in de omvang die overeenstemt met de verplichting waaraan hij overeenkomstig artikel 4, lid 1, punt 6, dient te voldoen;
 - overeenkomstig artikel 4, lid 1, punt 1, onder e), herstelling en onderhoud te verrichten;
 - b) ondernemingen die binnen het contractgebied hun bedrijf uitoefenen en waarmee hij afzet- en klantenserviceovereenkomsten als bedoeld in artikel 3, punt 6, heeft gesloten, de verplichting op te leggen in ten minste de hemzelf opgelegde omvang garantie en gratis klantenservice te bieden, dan wel service in het raam van terugroepingsacties te verlenen;

2. de leverancier

- a) zijn toestemming voor sluiting, wijziging of beëindiging van subdealer-overeenkomsten als bedoeld in artikel 3, punt 6, niet zonder objectief gerechtvaardigde redenen ontzegt;
- b) in het raam van de door de dealer aangegeven verbintenissen overeenkomstig artikel 4, lid 1, geen minimeisen en criteria voor prognoses toepast, waardoor de dealer een onbillijke of, zonder objectief gerechtvaardigde redenen, ongelijke behandeling krijgt;
- c) in het raam van een kortingregeling de hoeveelheden en omzetten van door de dealer bij hem en bij met hem verbonden ondernemingen binnen bepaalde termijnen gekochte produkten samentelt, waarbij hij ten minste onderscheid dient te maken tussen aankopen van:
 - motorvoertuigen van het door de overeenkomst bestreken gamma,
 - reserveonderdelen van het door de overeenkomst bestreken gamma, waarbij de dealer op het aanbod van ondernemingen van het distributienet is aangewezen,
 - en
 - andere produkten;
- d) aan de dealer, met het oog op de uitvoering van een door de dealer met een eindgebruiker gesloten koopovereenkomst, een personenauto levert, die overeenstemt met een model van het door de overeenkomst bestreken gamma, wanneer die personenauto door de fabrikant of met diens toestemming wordt aangeboden in de Lid-Staat, waarin het motorvoertuig voor het kenteken moet worden geregistreerd.

2. Wanneer de dealer in artikel 4, lid 1, bedoelde verplichtingen voor de verbetering van de structuur van de afzet en van de klantenservice op zich heeft genomen, is de vrijstelling van toepassing mits:

1. de leverancier ermee instemt dat de dealer van de in artikel 3, punt 3, bedoelde verbintenissen wordt ontheven, wanneer de dealer aantoonbaar dat daarvoor objectief gerechtvaardigde redenen aanwezig zijn,
2. de duur van de overeenkomst ten minste vijf jaar bestrijkt of dat de termijn voor regelmatige opzegging van een voor onbepaalde duur gesloten overeenkomst voor beide contractpartijen ten minste twee jaar bedraagt; deze termijn wordt tot één jaar verkort:
 - wanneer de leverancier bij beëindiging van de overeenkomst gehouden is een krachtens de wet of op grond van een bijzondere overeenkomst passende vergoeding te betalen, of
 - indien het de toetreding van de dealer tot het distributienet en de eerste overeengekomen looptijd, dan wel de eerste mogelijkheid tot regelmatige opzegging betreft;

3. iedere contractpartij zich ertoe verplicht de andere partij ten minste zes maanden vóór het verstrijken van de overeenkomst kennis te geven van haar voornemen een voor een bepaalde duur gesloten overeenkomst niet te verlengen.

3. De in de leden 1 en 2 genoemde voorwaarden voor vrijstelling gelden onverminderd :

- het recht van de leverancier om de overeenkomst te ontbinden met inachtneming van een opzegtermijn van minstens één jaar in geval van noodzaak van een reorganisatie van het volledige distributienet of van een wezenlijk deel daarvan,
- het recht van een contractpartij op een buitengewone opzegging van de overeenkomst indien de wederpartij een van haar wezenlijke verbintenissen niet nakomt.

Indien geen overeenstemming kan worden bereikt, dienen de contractpartijen in ieder van deze gevallen een procedure voor een snelle regeling van geschillen, zoals een beroep op een deskundige derde of op een scheidsrechter, te aanvaarden, onverlet het recht van partijen zich overeenkomstig het geldende nationale recht tot de terzake bevoegde rechter te wenden.

Artikel 6

1. De vrijstelling geldt niet, wanneer :

1. beide contractpartijen of met hen verbonden ondernemingen motorvoertuigfabrikant zijn, of
2. de contractpartijen hun overeenkomst koppelen aan regelingen die andere produkten of diensten betreffen dan die welke in deze verordening zijn bedoeld, of hun overeenkomst op dergelijke produkten of diensten toepassen, of
3. de contractpartijen met betrekking tot driewielige of met meer dan met drie wielen voorziene motorvoertuigen, reserveonderdelen daarvoor of met betrekking tot serviceverlening concurrentiebeperkingen overeenkomen die bij deze verordening niet uitdrukkelijk worden vrijgesteld, of
4. de contractpartijen met betrekking tot driewielige of met meer dan met drie wielen voorziene motorvoertuigen of reserveonderdelen daarvoor, overeenkomsten sluiten of feitelijke gedragingen afstemmen, waarvoor artikel 85, lid 1, van het Verdrag overeenkomstig de Verordeningen (EEG) nr. 1983/83 of (EEG) nr. 1984/83 in een verderreikende omvang dan in de onderhavige verordening, buiten toepassing is verklaard, of
5. de contractpartijen ten behoeve van de leverancier het voorbehoud overeenkomen om met bepaalde andere ondernemingen die binnen het contractgebied hun bedrijf uitoefenen, met betrekking tot contractprodukten afzet- en serviceovereenkomsten te sluiten of om het contractgebied te wijzigen, of

6. de fabrikant, de leverancier of een andere van het distributienet deel uitmakende onderneming rechtstreeks of onrechtstreeks de vrijheid van de dealer beperkt om bij wederverkoop van contract- of van daarmee overeenstemmende produkten prijzen en kortingen vast te stellen, of

7. de fabrikant, de leverancier of een andere van het distributienet deel uitmakende onderneming rechtstreeks of onrechtstreeks beperkingen oplegt aan de vrijheid van eindgebruikers, gevolmachtigde tussenpersonen of dealers om bij een door henzelf gekozen, van het distributienet deel uitmakende onderneming binnen de gemeenschappelijke markt contract- of daarmee overeenstemmende produkten te betrekken en daarvoor klantenservice te verkrijgen, of aan die van de eindgebruikers om de contractprodukten of daarmee overeenstemmende produkten te wederverkopen, voor zover de verkoop geen handelsmerk heeft, of

8. de leverancier zonder objectief gerechtvaardigde reden aan de dealers vergoedingen toekent, die worden berekend volgens de plaats van bestemming van de wederverkochte motorvoertuigen of volgens de woonplaats van de koper, of

9. de leverancier rechtstreeks of onrechtstreeks beperkingen oplegt aan de bij artikel 3, punt 5, voorziene vrijheid van de dealer om bij een derde onderneming van zijn keuze reserveonderdelen te betrekken die met de contractprodukten concurreren en het kwaliteitsniveau daarvan evenaren, of

10. de fabrikant rechtstreeks of onrechtstreeks aan de vrijheid van de aanbieders van reserveonderdelen beperkingen oplegt om die produkten te leveren aan wederverkopers van hun keuze, waaronder van het distributienet deel uitmakende ondernemingen, een en ander voor zover die onderdelen het kwaliteitsniveau van de contractprodukten evenaren, of

11. de fabrikant rechtstreeks of onrechtstreeks aan de vrijheid van de producenten van onderdelen beperkingen oplegt om op de onderdelen die voor eerste uitrusting of voor herstelling of onderhoud van contract- of daarmee overeenstemmende produkten worden geleverd, daadwerkelijk en op gemakkelijk zichtbare wijze hun merk of kenteken aan te brengen, of

12. de fabrikant weigert aan herstellende, die geen van het distributienet deel uitmakende ondernemingen zijn, de voor de herstelling of voor het onderhoud van de contractprodukten of van daarmee overeenstemmende produkten dan wel voor de toepassing van normen inzake milieubescherming, benodigde technische informatie, in voorkomend geval tegen betaling, te verstrekken tenzij die informatie onder een recht van intellectuele eigendom valt of uit geheime, wezenlijke en omschreven „know-how” bestaat ; in dat geval mag noodzakelijke technische informatie niet op een als misbruik geldende wijze worden ontzegd.

2. Onverminderd de gevolgen voor de overige bepalingen van de overeenkomst, betreft de niet-toepasselijkheid van de vrijstelling in de in lid 1, punten 1 tot en met 5, genoemde gevallen alle in de betrokken overeenkomst vervatte concurrentie beperkende bepalingen; in de in lid 1, punten 6 tot en met 12, genoemde gevallen betreft zij slechts de concurrentie beperkende bepalingen die ten gunste van de fabrikant, de leverancier of een andere onderneming van het distributienet, die de betwiste gedraging heeft gesteld, worden overeengekomen.

3. Onverminderd de gevolgen voor de overige bepalingen van de overeenkomst, betreft de niet-toepasselijkheid van de vrijstelling in de in lid 1, punten 6 tot en met 12, genoemde gevallen slechts de concurrentie beperkende bepalingen die ten gunste van de fabrikant, de leverancier of een andere onderneming van het distributienet in de afzet- en klantenserviceovereenkomsten die voor het geografische gebied binnen de gemeenschappelijke markt waarin de vrije mededinging door de betwiste gedraging wordt vervalst, zijn gesloten, zolang de gedraging voortduurt.

Artikel 7

Het verbod van artikel 85, lid 1, van het Verdrag is tijdens de periode van 1 oktober 1995 tot 30 september 1996 niet van toepassing op overeenkomsten die op 1 oktober 1995 reeds van kracht waren en die voldeden aan de voorwaarden voor vrijstelling uit hoofde van Verordening (EEG) nr. 123/85.

Artikel 8

Overeenkomstig artikel 7 van Verordening nr. 19/65/EEG kan de Commissie de krachtens de onderhavige verordening geldende vrijstelling intrekken, indien zij vaststelt dat in een welbepaald geval een overeenkomst die op grond van de onderhavige verordening werd vrijgesteld, desalniettemin bepaalde gevolgen heeft die met de in artikel 85, lid 3, van het Verdrag vervatte voorwaarden onverenigbaar zijn, en met name wanneer:

1. contract- of daarmee overeenstemmende producten op de gemeenschappelijke markt of op een wezenlijk deel daarvan geen concurrentie ondervinden van producten die door de gebruiker wegens de eigenschappen ervan, het gebruik waarvoor zij zijn bestemd en de prijs ervan, als gelijksoortig worden beschouwd;
2. voor contract- en daarmee overeenstemmende producten bij voortdurende prijzen of voorwaarden worden toegepast die tussen de Lid-Staten onderling aanzienlijk van elkaar afwijken, en de onderhavige aanzienlijke verschillen overwegend op overeenkomstig deze verordening vrijgestelde verplichtingen berusten;
3. de fabrikant of een van het distributienet deel uitmakende onderneming bij de levering aan de dealers van

contract- en van daarmee overeenstemmende producten zonder objectief gerechtvaardigde redenen bij dezen ongelijke prijzen of verkoopvoorwaarden toegepast.

Artikel 9

De bepalingen van deze verordening zijn van overeenkomstige toepassing op onderling afgestemde feitelijke gedragingen van bij deze verordening bedoelde groepen.

Artikel 10

Voor de toepassing van deze verordening wordt verstaan onder:

1. „afzet en klantenserviceovereenkomsten”, raamovereenkomsten van bepaalde of onbepaalde duur tussen twee ondernemingen, waarin de onderneming die producten levert de andere met de afzet van en de klantenservice voor deze producten belast;
2. „contractpartijen”, de aan een overeenkomst als bedoeld in artikel 1 deelnemende ondernemingen, namelijk de contractproducten leverende onderneming of „leverancier” en de met de afzet van en de klantenservice voor de contractproducten van de leverancier belaste onderneming of „dealer”;
3. „contractgebied”, het afgebakende gebied van de gemeenschappelijke markt, waarop de exclusieve leveringsverplichting als bedoeld in artikel 1 betrekking heeft;
4. „contractproducten”, de nieuwe voor het gebruik op de openbare weg bedoelde driewielige of met meer dan met drie wielen voorziene motorvoertuigen, alsmede de reserveonderdelen daarvoor, die het voorwerp zijn van een overeenkomst als bedoeld in artikel 1;
5. „door de overeenkomst bestreken gamma”, alle contractproducten;
6. „reserveonderdelen”, onderdelen, die ter vervanging van onderdelen van het motorvoertuig in of op het motorvoertuig worden gemonteerd. Om deze van andere onderdelen en accessoires af te bakenen is de verkeersopvatting in de betrokken branche bepalend;
7. „fabrikant”, de onderneming:
 - a) die motorvoertuigen van het door de overeenkomst bestreken gamma fabriceert of laat fabriceren, of
 - b) die met ondernemingen als bedoeld onder a) verbonden is;
8. „verbonden ondernemingen”, ondernemingen,
 - a) waarvan er één rechtstreeks of onrechtstreeks:
 - meer dan de helft van het kapitaal of het bedrijfsvermogen van de andere onderneming bezit, of
 - over meer dan de helft van de stemrechten in de andere onderneming beschikt, of

- meer dan de helft van de leden van de raad van toezicht of van de krachtens de wet met vertegenwoordiging belaste organen van de andere onderneming kan benoemen, of
 - gerechtigd is het bedrijf van de andere onderneming te voeren;
- b) waarin een derde onderneming rechtstreeks of onrechtstreeks over rechten of bevoegdheden als bedoeld onder a) beschikt;
9. „ondernemingen die deel uitmaken van het distributienet”, behalve de contractpartijen, tevens de fabrikant en de ondernemingen, die door hem of met zijn toestemming met de afzet van of de klantenservice voor contract- of daarmee overeenstemmende produkten zijn belast;
10. „personenauto's die met een model van het door de overeenkomst bestreken gamma overeenstemmen”, motorvoertuigen,
- die de fabrikant in serie vervaardigt of monteert, en
 - waarvan de carrosserie dezelfde vorm heeft en die hetzelfde aandrijvingsmechanisme, hetzelfde chassis, alsmede hetzelfde motortype hebben als personenauto's uit het door de overeenkomst bestreken gamma;
11. „overeenstemmende produkten, overeenstemmende motorvoertuigen of overeenstemmende reserveonderdelen”, produkten van dezelfde aard als die uit het door de overeenkomst bestreken gamma, die door de fabrikant of met zijn toestemming worden verkocht en het voorwerp zijn van een afzet- en klantenservice-overeenkomst die met een van het distributienet deel uitmakende onderneming is gesloten;
12. „wederverkoop”, elke transactie waarbij een natuurlijke persoon of rechtspersoon — „wederverkoper” — een motorvoertuig in nieuwe staat vervreemdt, dat hij tevoren in eigen naam en voor eigen rekening heeft verworven, ongeacht hoe de transactie waarbij deze wederverkoop geschiedt juridisch naar burgerlijk recht wordt gekwalificeerd en wat de nadere bijzonderheden van die transactie zijn. Elke leasingovereen-

komst welke eigendomsoverdracht meebrengt of een recht tot koop vóór het verstrijken van de overeenkomst inhoudt, wordt met wederverkoop gelijkgesteld;

13. onder „afzetten” en „verkopen” zijn eveneens andere vormen van afzet door de dealer begrepen, zoals „leasing”.

Artikel 11

1. De Commissie zal op geregelde tijdstippen de toepassing van deze verordening bezien, met name wat de gevolgen van het vrijgestelde distributiesysteem voor de prijsverschillen van de produkten tussen de Lid-Staten en voor de kwaliteit van de dienstverlening aan de eindverbruiker betreft.
2. De Commissie zal het advies van de verenigingen en deskundigen van de verschillende belanghebbende kringen, met name dat van de consumentenverenigingen, inwinnen.
3. De Commissie zal uiterlijk op 31 december 2000 een evaluatieverslag over deze verordening opstellen en daarbij met name de in lid 1 genoemde criteria in aanmerking nemen.

Artikel 12

Op overeenkomsten betreffende de in de onderhavige verordening genoemde produkten en diensten is Verordening (EEG) nr. 4087/88 niet van toepassing.

Artikel 13

De onderhavige verordening treedt in werking op 1 juli 1995.

Zij is van toepassing met ingang van 1 oktober 1995 tot en met 30 september 2002.

De bepalingen van Verordening (EEG) nr. 123/85 blijven tot en met 30 september 1995 van toepassing.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1995.

Voor de Commissie
Karel VAN MIERT
Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 1476/95 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1995

houdende bijzondere uitvoeringsbepalingen voor de invoercertificatenregeling in de sector olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden en bij Verordening (EG) nr. 3290/94 van de Raad⁽²⁾, en met name op artikel 2,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2041/75⁽³⁾ van de Commissie, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 557/91⁽⁴⁾, bijzondere uitvoeringsbepalingen zijn vastgesteld inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten in de sector oliën en vetten;

Overwegende dat met ingang van 1 juli 1995 de bepalingen van de overeenkomsten die zijn gesloten in het kader van de Uruguay-Ronde van toepassing worden voor de invoer van olijfolie in de Gemeenschap;

Overwegende dat een aantal bijzondere uitvoeringsbepalingen moeten worden vastgesteld voor de invoer van olijfolie; dat met name de geldigheidsduur van de certificaten en het bedrag van de zekerheid moeten worden bepaald en voorts moet worden vastgesteld dat om de olijfolie in aanmerking te laten komen voor de bijzondere invoerregelingen als die met Algerije, Libanon, Marokko, Tunesië en Turkije de naam van het betrokken derde land op het certificaat moet worden vermeld;

Overwegende dat de invoer van olijfolie van oorsprong uit Tunesië als bedoeld in Verordening (EG) nr. 287/94 van de Raad⁽⁵⁾ gebeurt op grond van een overeenkomst die eind oktober 1995 verstrijkt; dat de voorwaarden voor de invoer vóór die datum niet gewijzigd kunnen worden;

Overwegende dat voor die invoer de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 2041/75 van toepassing moeten blijven; dat die verordening tot en met 31 oktober 1995 eveneens van toepassing blijft voor de uitvoercertificaten; dat derhalve, aangezien die verordening niet voor laatstgenoemde datum kan worden ingetrokken, uitdrukkelijk moet worden vastgesteld dat de bepalingen daarin aangaande invoercertificaten uitsluitend gelden voor de eerdergenoemde invoer van Tunesische olijfolie;

Overwegende dat de bepalingen in deze verordening hetzij een aanvulling vormen op, hetzij een afwijking betekenen ten opzichte van het bepaalde in Verordening

(EEG) nr. 3719/88 van de Commissie⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1199/95⁽⁷⁾;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Bij deze verordening worden bijzondere uitvoeringsbepalingen vastgesteld voor de bij artikel 2 van Verordening nr. 136/66/EEG ingestelde invoercertificatenregeling.

Artikel 2

1. Een invoertransactie komt slechts in aanmerking voor de speciale regeling die is vastgesteld bij de verordeningen ter uitvoering van de overeenkomsten die tussen de Gemeenschap en bepaalde derde landen zijn gesloten, als in de vakken 7 en 8 van de aanvraag voor het invoercertificaat en van het certificaat de naam van het betrokken derde land is vermeld.

2. In dat geval houdt het certificaat de verplichting in om het produkt waarvoor het wordt afgegeven en dat beantwoordt aan de in lid 1 bedoelde verordeningen vastgestelde voorwaarden, uit het vermelde derde land in te voeren.

Artikel 3

1. Het invoercertificaat geldt gedurende 60 dagen te rekenen vanaf de dag van afgifte in de zin van artikel 21, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3719/88.

2. De voor de invoercertificaten te stellen zekerheid bedraagt 10 ecu per 100 kg nettogewicht.

Artikel 4

Zodra deze verordening in werking treedt, gelden de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 2041/75 betreffende de invoercertificaten alleen nog voor de invoer van olijfolie van oorsprong uit Tunesië, als bedoeld in Verordening (EG) nr. 287/94.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1995. Zij is echter niet van toepassing op olijfolie van oorsprong uit Tunesië die wordt ingevoerd op grond van de in Verordening (EG) nr. 287/94 bedoelde regeling.

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.

⁽³⁾ PB nr. L 213 van 11. 8. 1975, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 62 van 8. 3. 1991, blz. 23.

⁽⁵⁾ PB nr. L 39 van 10. 2. 1994, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 119 van 30. 5. 1995, blz. 4.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1995.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 1477/95 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1995

tot vaststelling van een aantal overgangsmaatregelen voor de tenuitvoerlegging van de landbouwovereenkomst in het kader van de Uruguay-Ronde, in de sector olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3290/94 van de Raad van 22 december 1994 inzake de aanpassingen en de overgangsmaatregelen in de landbouwsector voor de tenuitvoerlegging van de overeenkomsten in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-Ronde (¹), en met name op artikel 3,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten (²), laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden en bij Verordening (EG) nr. 3290/94, en met name op artikel 38,

Overwegende dat, mede gezien de huidige marktsituatie, die wordt gekenmerkt door hoge prijzen voor olijfolie uit de Gemeenschap, moet worden geconstateerd dat door het aanzienlijke verschil tussen het op grond van de overeenkomsten in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-Ronde (hierna „de overeenkomsten” genoemd) toe te passen recht en de momenteel toegepaste heffing de markt zou worden verstoord als vanaf 1 juli 1995 het recht onmiddellijk volledig zou worden toegepast; dat bijgevolg moet worden bepaald dat tot aan het einde van dit verkoopseizoen een verlaagd recht zal worden toegepast;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 3089/78 (³) van de Raad, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3461/87 (⁴), is bepaald dat ingevoerde olijfolie slechts in het vrije verkeer mag worden gebracht als een zekerheid wordt gesteld die gelijk is aan de consumptiesteun; dat bij de berekening van het recht dat op grond van de overeenkomsten wordt toegepast rekening is gehouden met deze zekerheid; dat voor olijfolie die per 1 juli 1995 in het vrije verkeer wordt gebracht, nadat het bij deze verordening vastgestelde recht is betaald, geen zekerheid meer hoeft te worden gesteld aangezien de momenteel te stellen zekerheid reeds in dit recht verrekend is, en deze olie daardoor kan worden geacht in aanmerking te komen voor de consumptiesteun;

Overwegende dat de Commissie voornemens is zo snel mogelijk bij de Raad een voorstel in te dienen tot wijzi-

ging van Verordening (EEG) nr. 3089/78, in die zin dat de regeling op grond waarvan een zekerheid dient te worden gesteld voor ingevoerde olijfolie, wordt ingetrokken, behalve voor olijfolie die in het kader van de bijzondere regeling is ingevoerd uit Tunesië; dat deze overgangsmaatregelen nodig zijn om de gemeenschappelijke marktordering goed te laten functioneren in de periode waarin van de bestaande regeling wordt overgestapt op de regeling ter uitvoering van de overeenkomsten;

Overwegende dat duidelijkheidshalve en met het oog op de rechtszekerheid moet worden gepreciseerd welke bepalingen gelden voor het geval dat vóór 1 juli 1995 afgegeven invoercertificaten na die datum worden gebruikt, en moet worden bepaald welk recht in het kader van Verordening (EG) nr. 287/94 van de Raad (⁵) wordt toegepast op de invoer van olijfolie van oorsprong uit Tunesië;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In afwijking van het bepaalde in artikel 2 bis van Verordening nr. 136/66/EEG worden bij invoer van de in de bijlage genoemde produkten in de periode van 1 juli tot en met 31 oktober 1995 de in de bijlage vastgestelde rechten toegepast.

Artikel 2

Tot en met 30 juni 1995 overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2751/78 van de Raad (⁶) afgegeven invoercertificaten die ook na die datum nog geldig zijn, mogen gedurende hun gehele geldigheidsduur worden gebruikt.

Het recht dat moet worden toegepast op de op grond van deze certificaten ingevoerde produkten is gelijk aan de in het certificaat vooraf vastgestelde heffing.

Artikel 3

Op olijfolie van oorsprong uit Tunesië als bedoeld in Verordening (EG) nr. 287/94 van de Raad wordt bij invoer in de periode van 1 juli 1995 tot en met 31 oktober 1995 een invoerrecht van 9,419 ecu per 100 kilogram geheven.

(¹) PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.

(²) PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

(³) PB nr. L 369 van 29. 12. 1978, blz. 12.

(⁴) PB nr. L 329 van 20. 11. 1987, blz. 1.

(⁵) PB nr. L 39 van 10. 2. 1994, blz. 1.

(⁶) PB nr. L 331 van 28. 11. 1978, blz. 6.

Artikel 4

In afwijking van het bepaalde in artikel 9, lid 1 van Verordening (EEG) nr. 3089/78 van de Raad hoeft geen zekerheid te worden gesteld wanneer olijfolie in de Gemeenschap in het vrije verkeer wordt gebracht, tenzij het olijfolie van oorsprong uit Tunesië betreft die op grond van de in Verordening (EG) nr. 287/94 vastgestelde regeling wordt ingevoerd, of olijfolie die op grond van artikel 2 wordt ingevoerd.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

*BIJLAGE***Olijfolie**

GN-code	ecu/100 kg
1509 10 10	75
1509 10 90	76
1509 90 00	87
1510 00 10	82
1510 00 90	128

VERORDENING (EG) Nr. 1478/95 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1995

tot intrekking van de Verordeningen nr. 164/67/EEG, (EEG) nr. 1777/74 en (EEG) nr. 3011/79DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2771/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector eieren ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland
en Zweden en bij Verordening (EG) nr. 3290/94 van de
Raad ⁽²⁾, en met name op de artikelen 5, lid 2, en 7, lid 4,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2777/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector slachtpluimvee ⁽³⁾, laatste-
lijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk,
Finland en Zweden en bij Verordening (EG) nr. 3290/94,
en met name op artikel 5, lid 3,Gelet op Verordening nr. 2783/75 van de Raad van 29
oktober 1975 betreffende een gemeenschappelijke rege-
ling van het handelsverkeer voor ovaalbumine en lactoa-
albumine ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding
van Oostenrijk, Finland en Zweden en bij Verordening
(EG) nr. 3290/94 van de Raad, en met name op artikelen
3 en 5, lid 5,Overwegende dat bij Verordening nr. 164/67/EEG van de
Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 3501/93 ⁽⁶⁾, de elementen zijn vastgesteld voor de bere-
kening van de heffingen en de sluisprijzen voor afgeleide
produkten in de sector eieren ;Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1995.

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1777/74 van
de Commissie ⁽⁷⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
4156/87 ⁽⁸⁾, sommige elementen zijn vastgesteld voor de
berekening van de belasting bij invoer en de sluisprijs
voor ovaalbumine en lactoalbumine ;Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3011/79 van
de Commissie ⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 3714/92 ⁽¹⁰⁾, coëfficiënten zijn vastgesteld voor
de berekening van de heffingen voor afgeleide produkten
in de sector slachtpluimvee ;Overwegende dat het, aangezien de heffingen en de belas-
tingen bij invoer worden vervangen en de sluisprijzen
worden afgeschaft, dienstig is de Verordening nr. 164/67/
EEG, (EEG) nr. 1777/74 en (EEG) nr. 3011/79 in te trek-
ken ;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor eieren en slachtpluimvee,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*De Verordeningen nr. 164/67/EEG, (EEG) nr. 1777/74 en
(EEG) nr. 3011/79 worden ingetrokken.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 49.⁽²⁾ PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.⁽³⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 77.⁽⁴⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 104.⁽⁵⁾ PB nr. 129 van 28. 6. 1967, blz. 2578/67.⁽⁶⁾ PB nr. L 319 van 21. 12. 1993, blz. 25.⁽⁷⁾ PB nr. L 186 van 10. 7. 1974, blz. 19.⁽⁸⁾ PB nr. L 392 van 31. 12. 1987, blz. 35.⁽⁹⁾ PB nr. L 337 van 29. 12. 1979, blz. 65.⁽¹⁰⁾ PB nr. L 378 van 23. 12. 1992, blz. 23.

VERORDENING (EG) Nr. 1479/95 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1995

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2225/92 houdende bepalingen ter uitvoering van de specifieke regeling voor de voorziening van Madeira met hop

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1600/92 van de Raad van 15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de Azoren en Madeira ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3290/94 ⁽²⁾, en met name op artikel 10,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2225/92 van de Commissie ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1741/94 ⁽⁴⁾, de hoeveelheden van de voorzieningsbalans voor hop zijn vastgesteld waarvoor bij invoer uit derde landen geen douanerecht wordt geheven of waarvoor door de Gemeenschap steun wordt toegekend, en dat bij voornoemde verordening tevens het bedrag van de steun is vastgesteld; dat voornoemde hoeveelheden en de steun moeten worden vastgesteld voor de periode van 1 juli 1995 tot en met 30 juni 1996;

Overwegende dat de door de marktdeelnemers te stellen zekerheid ter garantie dat zij hun verplichtingen nakomen, moet worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het Comité van beheer voor hop,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 2225/92 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 1 wordt vervangen door:

„Artikel 1

Voor de toepassing van de artikelen 2 en 3 van Verordening (EEG) nr. 1600/92 wordt de voorzieningsbalans

voor hop van GN-code 1210 waarvoor geen douanerecht wordt geheven bij rechtstreekse invoer uit derde landen in Madeira of waarvoor door de Gemeenschap steun wordt toegekend, vastgesteld op 10 ton voor de periode van 1 juli 1995 tot en met 30 juni 1996.”.

2. Artikel 2 wordt vervangen door:

„Artikel 2

De in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1600/92 bedoelde steun voor de voorziening van Madeira met hop van de markt van de Gemeenschap overeenkomstig de voorzieningsbalans wordt vastgesteld op 12,08 ecu per 100 kg.”.

3. Artikel 4, lid 1, wordt vervangen door:

„1. De certificaataanvragen worden uiterlijk op de vijfde werkdag van de maand bij de bevoegde instanties ingediend. Certificaten zijn alleen ontvankelijk wanneer:

- a) de hoeveelheid waarop zij betrekking hebben niet groter is dan de door Portugal gepubliceerde maximaal beschikbare hoeveelheid;
- b) binnen de termijn voor de indiening van de certificaataanvragen het bewijs wordt geleverd dat de betrokkene een zekerheid van 3,02 ecu per 100 kg heeft gesteld.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 173 van 27. 6. 1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.

⁽³⁾ PB nr. L 218 van 1. 8. 1992, blz. 91.

⁽⁴⁾ PB nr. L 182 van 16. 7. 1994, blz. 18.

VERORDENING (EG) Nr. 1480/95 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1995

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2224/92 houdende bepalingen ter uitvoering van de specifieke regeling voor de voorziening van de Canarische eilanden met hop

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1601/92 van de Raad van
15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor
bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de Cana-
rische eilanden⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EG) nr. 3290/94⁽²⁾, en met name op artikel 3, lid 4,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2224/92 van
de Commissie⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
3102/94⁽⁴⁾, de hoeveelheden van de voorzieningsbalans
voor hop zijn vastgesteld waarvoor bij invoer uit derde
landen geen douanerecht wordt geheven of waarvoor door
de Gemeenschap steun wordt toegekend, en dat bij voor-
noemde verordening teven het bedrag van de steun is
vastgesteld; dat voornoemde hoeveelheden en de steun
moeten worden vastgesteld voor de periode van 1 juli
1995 tot en met 30 juni 1996;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor hop,Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1995.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 2224/92 wordt als volgt gewijzigd :

1. Artikel 1 wordt vervangen door :

*„Artikel 1*Voor de toepassing van de artikelen 2 en 3 van Veror-
dening (EEG) nr. 1601/92 wordt de voorzieningsbalans
voor hop van GN-code 1210 waarvoor geen douane-
recht wordt geheven bij rechtstreekse invoer uit derde
landen in de Canarische eilanden of waarvoor door de
Gemeenschap steun wordt toegekend, vastgesteld op
500 ton voor de periode van 1 juli 1995 tot en met 30
juni 1996.”.

2. Artikel 2 wordt vervangen door :

*„Artikel 2*De in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr.
1601/92 bedoelde steun voor de voorziening van de
Canarische eilanden met hop van de markt van de
Gemeenschap overeenkomstig de voorzieningsbalans
wordt vastgesteld op 12,08 ecu per 100 kg.”.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 173 van 27. 6. 1992, blz. 13.⁽²⁾ PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.⁽³⁾ PB nr. L 218 van 1. 8. 1992, blz. 89.⁽⁴⁾ PB nr. L 328 van 20. 12. 1994, blz. 18.

VERORDENING (EG) Nr. 1481/95 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1995

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2168/92 houdende uitvoeringsbepalingen van de specifieke maatregelen voor de Canarische eilanden met betrekking tot aardappelen (ramingsbalans)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1601/92 van de Raad van 15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de Canarische eilanden⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3290/94⁽²⁾, en met name op artikel 3, lid 4,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2168/92 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3099/94⁽⁴⁾, ter uitvoering van de artikelen 2 en 3 van Verordening (EEG) nr. 1601/92 de in het kader van de ramingsbalans voor de voorziening van de Canarische eilanden met pootaardappelen geldende hoeveelheden voor het verkoopseizoen 1994/1995 zijn vastgesteld; dat de voor het verkoopseizoen 1995/1996 geldende ramingsbalans voor de voorziening van de Canarische eilanden met pootaardappelen moet worden vastgesteld; dat deze balans moet worden opgesteld op grond van de behoeften van de eilanden en rekening houdend met de traditionele handelsstromen;

Overwegende dat ter uitvoering van artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1601/92 de steunbedragen voor de voorziening van de Canarische eilanden met pootaardappelen uit de rest van de Gemeenschap voor het verkoopseizoen 1995/1996 moeten worden vastgesteld op een zodanig peil dat de voorziening kan plaatsvinden in omstandigheden die voor de eindgebruiker overeenkomen met een vrijstelling van douanerechten bij invoer van pootaardappelen van oorsprong uit derde landen; dat bij de vaststelling van de steunbedragen met name rekening moet worden gehouden met de kosten voor de voorziening met producten van de wereldmarkt;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor zaaizaad,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 2168/92 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 1 wordt gelezen:

„Artikel 1

Ter uitvoering van de artikelen 2 en 3 van Verordening (EEG) nr. 1601/92 wordt de in het kader van de ramingsbalans voor pootaardappelen van GN-code 0701 10 00 geldende hoeveelheid waarvoor bij rechtstreekse invoer uit derde landen in de Canarische eilanden geen douanerecht wordt toegepast of waarvoor communautaire steun wordt verleend, voor de periode van 1 juli 1995 tot en met 30 juni 1996 vastgesteld op 12 000 ton.”.

2. Artikel 2 wordt gelezen:

„Artikel 2

Ter uitvoering van artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1601/92 wordt steun toegekend voor de voorziening van de Canarische eilanden met pootaardappelen van de markt van de Gemeenschap overeenkomstig de ramingsbalans. Deze steun wordt vastgesteld op 4,226 ecu per 100 kg.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 173 van 27. 6. 1992, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.

⁽³⁾ PB nr. L 217 van 31. 7. 1992, blz. 44.

⁽⁴⁾ PB nr. L 328 van 20. 12. 1994, blz. 13.

VERORDENING (EG) Nr. 1482/95 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1995

tot vaststelling van de in het kader van het gemeenschappelijk douanetarief bij wijze van overgangsmaatregel toe te passen omrekeningskoersen voor landbouwproducten en voor bepaalde door verwerking daarvan verkregen goederen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3290/94 van de Raad van 22 december 1994 inzake de aanpassingen en de overgangsmaatregelen in de landbouwsector voor de tenuitvoerlegging van de overeenkomsten in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-Ronde⁽¹⁾, en met name op artikel 3, lid 1,

Overwegende dat de in ecu vastgestelde bedragen in Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiekomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3115/94 van de Commissie⁽³⁾, in nationale valuta omgerekend moeten worden aan de hand van de koers die is aangegeven in artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair douanewetboek⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte betreffende de Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden;

Overwegende dat krachtens het bepaalde in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2913/92 de toepassing van artikel 18 de bijzondere bepalingen die op andere gebieden zijn vastgesteld, onverlet laat; dat derhalve overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1167/76 van de Raad van 17 mei 1976 tot wijziging van bijlage IV van Verordening (EEG) nr. 816/70 houdende aanvullende bepalingen inzake de gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt, en van het gemeenschappelijk douanetarief, ten aanzien van de voor de douanerechten op bepaalde wijnen toe te passen wisselkoers⁽⁵⁾, de landbouwomrekeningskoers van toepassing is voor niet-mousserende wijnen van de GN-codes 2204 21 11 tot en met 2204 21 99 en 2204 29 12 tot en met 2204 29 99;

Overwegende dat krachtens de overeenkomst in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-Ronde, de meeste invoerrechten voor landbouwproducten en voor door verwerking daaraan verkregen goederen met ingang van 1 juli 1995 in ecu worden uitgedrukt; dat, om verleggingen van het handelsverkeer te voorkomen, de in ecu vastgestelde invoerrechten in nationale valuta omgerekend moeten worden aan de hand van een koers die frequenter aangepast wordt dan de in artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 2913/92 bedoelde koers;

Overwegende dat de Commissie voornemens is een wijziging van artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 2913/92 voor te stellen om met ingang van 1 juli 1996 een maandelijks koers met een vrijwaringsmechanisme in te voeren; dat echter, om de overgang naar de regeling die voortvloeit uit de in het kader van de onderhandelingen van de Uruguay-Ronde gesloten overeenkomsten te vergemakkelijken, voor de betrokken landbouwsectoren de vanaf 1 juli 1996 algemeen geldende voorschriften reeds met ingang van 1 juli 1995 van toepassing verklaard moeten worden;

Overwegende dat derhalve in een overgangsperiode bij invoer in de landbouwsector bedragen worden geheven waarvoor een verschillende omrekeningskoers wordt toegepast naargelang de betrokken bedragen in het gemeenschappelijk douanetarief in ecu zijn vastgesteld of niet;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van de betrokken Comités van beheer,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. In afwijking van artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 2913/92 en van Verordening (EEG) nr. 1167/76 geldt het bepaalde in lid 2 tot en met 30 juni 1996 voor de producten waarvan de GN-codes in de bijlage zijn vermeld.

2. De voor de tariefindeling van de goederen en voor de bepaling van de invoerrechten toe te passen tegenwaarde van de ecu in nationale valuta wordt eenmaal per maand vastgesteld. De voor deze omrekening toe te passen koersen zijn die welke in overeenstemming met de voorlaatste noteringsdag van de maand in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, reeks C, worden bekendgemaakt. Deze omrekeningskoersen gelden voor de gehele daaropvolgende maand.

Wanneer de aan het begin van de maand geldende koers echter meer dan 5 % afwijkt van de in overeenstemming met de voorlaatste noteringsdag vóór de vijftiende van die maand gepubliceerde koers, is de laatstgenoemde koers van toepassing vanaf de vijftiende tot en met de laatste dag van de betrokken maand.

In deze verordening wordt onder noteringsdag verstaan elke dag waarop de Commissie een wisselkoers van de ecu vaststelt, met uitzondering van 31 december.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1995.

⁽¹⁾ PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.

⁽²⁾ PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 345 van 31. 12. 1994, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 302 van 19. 10. 1992, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 135 van 24. 5. 1976, blz. 42.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1995.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

BIJLAGE

GN-codes van de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1482/95 bedoelde produkten en goederen

- Alle GN-codes van de hoofdstukken 1, 2 en 4.
 - De GN-codes die beginnen met 0504, 0505 10 90, 0505 90, 0509 00 90 of 0511.
 - Alle GN-codes van de hoofdstukken 6 tot en met 8.
 - De GN-codes van hoofdstuk 9, behalve die welke met 0903 beginnen.
 - Alle GN-codes van de hoofdstukken 10 tot en met 12.
 - De GN-codes van hoofdstuk 13, behalve die welke beginnen met 1301, 1302 11 00, 1302 19 10, 1302 19 99, 1302 32 90 of 1302 39 00.
 - Alle GN-codes van de hoofdstukken 15 tot en met 19.
 - De GN-codes van hoofdstuk 20, met uitzondering van wijnstokbladeren, hopscheuten en dergelijke eetbare plantedelen van de GN-codes 2001 90 96 en 2008 99 99.
 - Alle GN-codes van hoofdstuk 21.
 - De GN-codes van hoofdstuk 22, behalve 2201 90 00.
 - Alle GN-codes van de hoofdstukken 23 en 24.
 - De GN-codes die beginnen met 2905 43 00 of 2905 44.
 - De GN-codes die beginnen met 3501, behalve 3501 90 10, of met 3505, behalve 3505 10 50.
 - De GN-codes die beginnen met 3502 10 91, 3502 10 99, 3502 90 51 of 3502 90 59.
 - De GN-codes die beginnen met 3809 10 of 3823 60.
 - De GN-codes die beginnen met 5301 of 5302.
-

VERORDENING (EG) Nr. 1483/95 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1995

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2165/92 houdende uitvoeringsbepalingen van de specifieke maatregelen voor de Azoren en Madeira met betrekking tot aardappelen en cichorei

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 2165/92 wordt als volgt gewijzigd :

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1600/92 van de Raad van 15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwprodukten ten behoeve van de Azoren en Madeira⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3290/94⁽²⁾, en met name op artikel 10,

1. Artikel 1 wordt vervangen door :

„Artikel 1

Ter uitvoering van de artikelen 2 en 3 van Verordening (EEG) nr. 1600/92 wordt de in het kader van de ramingsbalans voor pootaardappelen van GN-code 0701 10 00 geldende hoeveelheid waarvoor bij rechtstreekse invoer uit derde landen in Madeira geen douanerecht wordt geheven of waarvoor communautaire steun wordt verleend, voor de periode van 1 juli 1995 tot en met 30 juni 1996 vastgesteld op 1 500 ton.”.

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2165/92 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1759/94⁽⁴⁾, ter uitvoering van de artikelen 2 en 3 van Verordening (EEG) nr. 1600/92 de in het kader van de ramingsbalans voor de voorziening van Madeira met pootaardappelen geldende hoeveelheden voor het verkoopseizoen 1994/1995 zijn vastgesteld; dat de voor het verkoopseizoen 1995/1996 geldende ramingsbalans voor de voorziening van Madeira met pootaardappelen moet worden vastgesteld; dat deze balans moet worden opgesteld op grond van de behoeften van het eiland en rekening houdend met de traditionele handelsstromen;

2. Artikel 2 wordt gelezen :

„Artikel 2

Ter uitvoering van artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1600/92 wordt steun toegekend voor de voorziening van Madeira met pootaardappelen van de markt van de Gemeenschap overeenkomstig de ramingsbalans. Deze steun wordt vastgesteld op 4,226 ecu per 100 kg.”

Overwegende dat ter uitvoering van artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1600/92 de steunbedragen voor de voorziening van Madeira met pootaardappelen uit de rest van de Gemeenschap voor het verkoopseizoen 1995/1996 moeten worden vastgesteld op een zodanig peil dat de voorziening kan plaatsvinden in omstandigheden die voor de eindgebruiker overeenkomen met een vrijstelling van douanerechten voor pootaardappelen van oorsprong uit derde landen; dat bij de vaststelling van de steunbedragen met name rekening moet worden gehouden met de kosten voor de voorziening met produkten van de wereldmarkt; dat bovendien de door de marktdeelnemers te stellen zekerheid ter garantie dat zij hun verplichtingen nakomen, moet worden vastgesteld;

3. Artikel 4, lid 1, onder b), wordt vervangen door :

„b) binnen de termijn voor de indiening van de certificaataanvragen het bewijs wordt geleverd dat de betrokkene een zekerheid van 2,113 ecu per 100 kg heeft gesteld.”.

Artikel 2

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor zaaizaad,

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB nr. L 173 van 27. 6. 1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.

⁽³⁾ PB nr. L 217 van 31. 7. 1992, blz. 29.

⁽⁴⁾ PB nr. L 183 van 19. 7. 1994, blz. 16.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1995.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 1484/95 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1995

houdende bepalingen voor de toepassing van de aanvullende invoerrechten in de sectoren slachtpluimvee en eieren, alsmede voor ovoalbumine, en houdende vaststelling van deze rechten en intrekking van Verordening nr. 163/67/EEG

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2771/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector eieren⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden en bij Verordening (EG) nr. 3290/94⁽²⁾, en met name op artikel 5, lid 4, en artikel 15,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2777/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector slachtpluimvee⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden en bij Verordening (EG) nr. 3290/94, en met name op artikel 5, lid 4, en artikel 15,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2783/75 van de Raad van 29 oktober 1975 betreffende een gemeenschappelijke regeling van het handelsverkeer voor ovoalbumine en lactoalbumine⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden en bij Verordening (EG) nr. 3290/94, en met name op artikel 3, lid 4, en artikel 10,

Overwegende dat met ingang van 1 juli 1995 op grond van de Verordeningen (EEG) nr. 2771/75, (EEG) nr. 2777/75 en (EEG) nr. 2783/75, bij invoer van een of meer van de onder die verordeningen vallende produkten tegen het in het gemeenschappelijk douanetarief vastgestelde recht, een aanvullend invoerrecht geheven wordt, indien wordt voldaan aan bepaalde voorwaarden die voortvloeien uit de in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-Ronde gesloten Overeenkomst inzake de landbouw, tenzij deze invoer de markt van de Gemeenschap niet dreigt te verstoren of de gevolgen niet in verhouding zouden staan tot het beoogde doel; dat meer in het bijzonder een aanvullend invoerrecht kan worden opgelegd wanneer de invoerprijzen onder de reactieprijs liggen;

Overwegende dat derhalve de uitvoeringsbepalingen van deze regeling voor de sectoren slachtpluimvee en eieren

en voor ovoalbumine moeten worden vastgesteld en de betrokken reactieprijs moeten worden gepubliceerd;

Overwegende dat de voor de toepassing van een aanvullend invoerrecht in aanmerking te nemen invoerprijzen moeten worden geverifieerd aan de hand van de voor het betrokken produkt geldende representatieve prijzen op de wereldmarkt of op de invoermarkt van de Gemeenschap; dat moet worden bepaald dat de Lid-Staten de prijzen in de verschillende handelsstadia op gezette tijden meedelen om de representatieve prijzen en de corresponderende aanvullende rechten te kunnen vaststellen;

Overwegende dat de importeur ervoor kan opteren dat het aanvullend recht anders dan op basis van de representatieve prijs wordt berekend; dat het in dat geval echter dienstig is te bepalen dat een zekerheid moet worden gesteld die gelijk is aan het bedrag aan aanvullende rechten dat de importeur zou hebben betaald als deze op basis van de representatieve prijzen waren berekend; dat de zekerheid wordt vrijgegeven indien binnen een bepaalde termijn het bewijs wordt geleverd dat de afzetcondities voor de partij zijn nageleefd; dat, in het kader van de controles a posteriori, nader moet worden bepaald dat de uit hoofde van artikel 220 van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair douanewetboek⁽⁵⁾ verschuldigde rechten worden geïnd; dat het bovendien billijk is te bepalen dat, in het kader van alle controles, de verschuldigde rechten worden verhoogd met rente;

Overwegende dat het bepaalde in Verordening nr. 163/67/EEG van de Commissie van 26 juni 1967 houdende vaststelling van de extra bedragen bij invoer van produkten van de pluimveehouderij uit derde landen⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3821/92⁽⁷⁾, vervangen wordt door het bepaalde in deze verordening; dat genoemde verordening derhalve moet worden ingetrokken met ingang van de datum van inwerkingtreding van de in het kader van de Uruguay-Ronde gesloten Overeenkomst inzake de landbouw;

Overwegende dat uit regelmatige controle van de gegevens waarvan wordt uitgegaan bij de verificatie van de invoerprijzen voor produkten van de sectoren slachtpluimvee en eieren en voor ovoalbumine, blijkt dat op de invoer van bepaalde produkten aanvullende rechten

⁽¹⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 49.

⁽²⁾ PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.

⁽³⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 77.

⁽⁴⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 104.

⁽⁵⁾ PB nr. L 302 van 19. 10. 1992, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. 129 van 28. 6. 1967, blz. 2577/67.

⁽⁷⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 24.

geheven moeten worden met inachtneming van de naar gelang van de oorsprong optredende prijsverschillen; dat derhalve de representatieve prijzen en de corresponderende aanvullende rechten voor die produkten moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat geen aanvullende rechten kunnen worden geheven op met name invoer binnen tariefcontingenten die in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-Ronde zijn toegestaan;

Overwegende dat het Comité van beheer voor eieren en slachtpluimvee geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter vastgestelde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de in bijlage I vermelde produkten, van oorsprong uit de daarin vermelde landen, gelden de in artikel 5, lid 1, van de Verordeningen (EEG) nr. 2771/75 en (EEG) nr. 2777/75 en in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2783/75 bedoelde aanvullende invoerrechten, hierna „aanvullende rechten” te noemen.

De corresponderende reactieprijzen als bedoeld in artikel 5, lid 2, van de Verordeningen (EEG) nr. 2771/75 en (EEG) nr. 2777/75 en in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2783/75, zijn in bijlage II aangegeven.

Artikel 2

1. De in artikel 5, lid 3, tweede alinea, van de Verordeningen (EEG) nr. 2771/75 en (EEG) nr. 2777/75 en in artikel 3, lid 3, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 2783/75 bedoelde representatieve prijzen worden regelmatig berekend op basis van:

- de op de markten van derde landen toegepaste prijzen,
- de aanbiedingsprijzen franco grens van de Gemeenschap,
- de in de Gemeenschap in de verschillende handelsstadia toegepaste prijzen voor ingevoerde produkten.

Zij zijn vermeld in bijlage I.

2. De Lid-Staten delen de Commissie elke maandag de in lid 1, derde streepje, bedoelde prijzen voor de representatieve partijen van de in bijlage II vermelde produkten mee.

Artikel 3

1. De importeur kan verzoeken om vaststelling van het aanvullend recht op basis van de cif-invoerprijs van de betrokken partij, wanneer deze hoger is dan de toepasselijke in artikel 2, lid 1, bedoelde representatieve prijs.

Het aanvullend recht wordt slechts op basis van de cif-invoerprijs van de betrokken partij vastgesteld, wanneer de belanghebbende de bevoegde instanties van de Lid-Staat van invoer ten minste de volgende bewijsstukken overlegt:

- het koopcontract of een ander gelijkwaardig bewijsstuk,
- de verzekeringspolis,
- de factuur,
- het certificaat van oorsprong (in voorkomend geval),
- de vervoerovereenkomst, en
- bij vervoer over zee, het cognossement.

2. In het in lid 1 genoemde geval moet de importeur de in artikel 248, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie⁽¹⁾ bedoelde zekerheid stellen, die gelijk is aan het bedrag aan rechten dat hij zou hebben betaald indien deze berekend waren op basis van de toepasselijke representatieve prijs voor het betrokken produkt.

De importeur moet binnen een maand, te rekenen vanaf de datum waarop de betrokken produkten zijn verkocht, en uiterlijk binnen vier maanden te rekenen vanaf de datum waarop de aangifte voor het vrije verkeer is geaccepteerd, bewijzen dat de partij is afgezet tegen zodanige condities dat de opgegeven prijs als bedoeld in lid 1 juist is. Bij niet-inachtneming van een van bovengenoemde termijnen wordt de zekerheid verbeurd. Op een naar behoren gemotiveerd verzoek van de importeur kan de bevoegde autoriteit echter de termijn van vier maanden met ten hoogste drie maanden verlengen.

De zekerheid wordt vrijgegeven voor zover de bewijzen met betrekking tot de afzetcondities ten genoegen van de douaneautoriteiten zijn geleverd.

Is dat niet het geval, dan wordt de zekerheid verbeurd bij wijze van betaling van de invoerrechten.

Indien de bevoegde autoriteiten naar aanleiding van een verificatie constateren dat de in dit artikel vastgestelde afzetcondities voor de betrokken partij niet in acht zijn genomen, innen zij de verschuldigde rechten overeenkomstig het bepaalde in artikel 220 van Verordening (EEG) nr. 2913/92. Om te bepalen welk bedrag aan rechten moet worden geïnd, wordt rekening gehouden met een rente die loopt vanaf de datum waarop de goederen in het vrije verkeer zijn gebracht, tot en met de datum van de inning. De toe te passen rentevoet is die welke volgens het nationale recht voor terugvordering geldt.

3. Wanneer niet om toepassing van lid 1 wordt verzocht, is de voor de heffing van het aanvullend recht in aanmerking te nemen invoerprijs van de betrokken partij de in artikel 2, lid 1, bedoelde representatieve prijs.

⁽¹⁾ PB nr. L 253 van 11. 10. 1993, blz. 1.

Artikel 4

1. Als het verschil tussen de betrokken reactieprijs als bedoeld in artikel 1, lid 2, en de invoerprijs op basis waarvan het aanvullend recht overeenkomstig artikel 3, lid 1 of lid 3, moet worden berekend :

- a) niet groter is dan 10 % van de reactieprijs, is het aanvullend recht gelijk aan 0 ;
- b) groter is dan 10 %, maar niet groter dan 40 % van de reactieprijs, bedraagt het aanvullend recht 30 % van het verschil boven 10 % ;
- c) groter is dan 40 %, maar niet groter dan 60 % van de reactieprijs, bedraagt het aanvullend recht 50 % van het verschil boven 40 %, plus het aanvullend recht op grond van het bepaalde onder b) ;
- d) groter is dan 60 %, maar niet groter dan 75 % van de reactieprijs, bedraagt het aanvullend recht 70 % van het verschil boven 60 %, plus de aanvullende rechten op grond van het bepaalde onder b) en c) ;
- e) groter is dan 75 %, van de reactieprijs, bedraagt het aanvullend recht 90 % van het verschil boven 75 %, plus de aanvullende rechten op grond van het bepaalde onder b), c) en d).

2. De aanvullende rechten die corresponderen met de overeenkomstig artikel 2, lid 1, bepaalde representatieve prijzen zijn in bijlage I aangegeven.

Artikel 5

Zo nodig kan de Commissie, op verzoek van een Lid-Staat of op eigen initiatief, bijlage I wijzigen.

De Commissie mag de representatieve prijzen echter slechts wijzigen wanneer deze minstens 5 % van de vastgestelde prijzen verschillen.

Artikel 6

De in bijlage I vastgestelde aanvullende rechten gelden niet voor invoer in het kader van de Verordeningen (EG) nr. 1431/94 van de Commissie ⁽¹⁾ en (EG) nr. 1474/95 van de Commissie ⁽²⁾.

Artikel 7

Verordening nr. 163/67/EEG wordt ingetrokken.

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 156 van 23. 6. 1994, blz. 9.

⁽²⁾ Zie bladzijde 19 van dit Publikatieblad.

BIJLAGE I

GN-code	Omschrijving	Representatieve prijs (in ecu/ 100 kg)	Aanvullend recht (in ecu/ 100 kg)	Oorsprong (¹)
0207 41 10	Delen zonder been, van hanen of van kippen, bevroren	185	38	01
		220	24	02
		240	18	03
0408 11 80	Eigeel, gedroogd	225	25	04

(¹) Verklaring van de code :

01 China

02 Brazilië

03 Thailand

04 Canada, Verenigde Staten.

BIJLAGE II

GN-code	Reactieprij (in ecu/100 kg)	GN-code	Reactieprij (in ecu/100 kg)
0105 11 11	8 588,0	0207 39 65	100,0
0105 11 19	8 588,0	0207 39 67	78,3
0105 11 91	8 588,0	0207 39 71	463,4
0105 11 99	8 588,0	0207 39 73	331,9
0105 19 10	3 242,3	0207 39 75	309,7
0105 19 90	14 525,0	0207 39 77	164,2
0105 91 00	55,8	0207 41 10	333,5
0105 99 10	115,1	0207 41 11	251,1
0105 99 20	185,9	0207 41 21	97,5
0105 99 30	147,8	0207 41 31	80,0
0105 99 50	133,3	0207 41 41	235,7
0207 10 11	142,3	0207 41 51	158,9
0207 10 15	100,2	0207 41 71	316,6
0207 10 19	128,5	0207 41 90	143,4
0207 10 31	170,0	0207 42 10	329,9
0207 10 39	250,0	0207 42 11	337,8
0207 10 51	158,8	0207 42 31	80,8
0207 10 55	185,1	0207 42 41	280,0
0207 10 59	173,5	0207 42 51	111,1
0207 10 71	207,1	0207 42 59	172,7
0207 10 79	257,3	0207 42 71	233,3
0207 10 90	173,2	0207 42 90	131,3
0207 21 10	98,8	0207 43 11	465,3
0207 21 90	131,2	0207 43 15	354,5
0207 22 10	177,7	0207 43 21	100,0
0207 22 90	179,8	0207 43 23	133,3
0207 23 11	170,1	0207 43 31	107,8
0207 23 19	167,9	0207 43 41	81,1
0207 23 51	200,0	0207 43 51	432,4
0207 23 59	248,2	0207 43 53	308,3
0207 23 90	204,5	0207 43 61	309,7
0207 39 11	339,8	0207 43 63	166,0
0207 39 13	100,0	0207 43 71	234,5
0207 39 15	180,0	0207 43 81	500,0
0207 39 21	227,1	0207 43 90	163,2
0207 39 23	158,1	0209 00 90	135,8
0207 39 25	310,7	1602 39 11	318,6
0207 39 27	100,0	0407 00 11	935,9
0207 39 31	339,0	0407 00 19	743,6
0207 39 33	342,3	0407 00 30	52,7
0207 39 41	279,9	0408 11 80	343,3
0207 39 43	142,9	0408 19 81	69,6
0207 39 45	177,8	0408 19 89	111,9
0207 39 47	200,0	0408 91 80	271,4
0207 39 51	216,7	0408 99 80	59,7
0207 39 53	435,3	3502 10 91	521,5
0207 39 55	423,2	3502 10 99	51,7
0207 39 61	133,3		

VERORDENING (EG) Nr. 1485/95 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1995

betreffende de opening en de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor stieren, koeien en vaarzen, niet bestemd voor de slacht, van bepaalde berggrassen voor de periode van 1 juli 1995 tot en met 30 juni 1996

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EG) nr. 424/95⁽²⁾, en met name op
artikel 12, leden 1 en 4,

Overwegende dat de Gemeenschap krachtens de in het
kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de
Uruguay-Ronde gesloten Overeenkomst inzake de land-
bouw de verplichting op zich heeft genomen om voor
stieren, koeien en vaarzen, niet bestemd voor de slacht,
van het gevlekte Simmentalerras, het Schwytzerras en het
Freiburgerras, alsmede voor koeien en vaarzen, niet
bestemd voor de slacht, van het grijze ras, het bruine ras
en het gele ras, het gevlekte Simmentalerras en het
Pinzgauerras, jaarlijks tariefcontingenten te openen van
20 000 stuks tegen een recht van 6 % en van 5 000 stuks
tegen een recht van 4 %; dat het contingent van 20 000
stuks bij Besluit 95/136/EG van de Raad van 14 maart
1995 betreffende de sluiting van een overeenkomst tussen
de Europese Gemeenschap en Oostenrijk op grond van
artikel XXVIII van de GATT⁽³⁾ ingetrokken is en
vervangen is door een tariefcontingent van 5 000 stuks
tegen hetzelfde recht; dat deze contingenten derhalve
voor de periode van 1 juli 1995 tot en met 30 juni 1996
moeten worden geopend en de toepassingsbepalingen
moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat met name dient te worden gewaarborgd
dat alle handelaren in de Gemeenschap te allen tijde en
in gelijke mate gebruik kunnen maken van de contin-
genten en dat de voor deze contingenten vastgestelde
douanerechten zonder onderbreking worden toegepast op
alle invoer van de betrokken dieren totdat de contin-
genten geheel zijn benut;

Overwegende dat de beschikbare hoeveelheden in het
kader van deze regeling worden toegewezen aan de tradi-
tionele handelaren enerzijds (eerste deel) en de
handelaren met belangstelling voor de handel in rund-
vlees anderzijds (tweede deel); dat het eerste deel moet
worden toegewezen enerzijds aan de traditionele impor-
teurs naar gelang van het aantal dieren dat zij in het kader

van een soortgelijk contingent van 1 juli 1992 tot en met
30 juni 1995 hebben ingevoerd en anderzijds aan de tradi-
tionele importeurs van de nieuwe Lid-Staten; dat voor de
toewijzing van het tweede deel, om speculatie te voor-
komen en rekening houdend met de bijzondere bestem-
ming van de dieren, slechts de hoeveelheden van een
zekere omvang die representatief zijn voor de handel met
derde landen, als referentiehoeveelheden in aanmerking
mogen worden genomen; dat, wat de handelaren van de
nieuwe Lid-Staten betreft, de ingevoerde dieren afkomstig
moeten zijn uit landen die, volgens het jaar van invoer,
voor hen als derde land moeten worden aangemerkt;

Overwegende dat, onverminderd de bepalingen van deze
verordening, het bepaalde in Verordening (EEG) nr.
3719/88 van de Commissie van 16 november 1988
houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen
inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecerti-
ficaten voor landbouwproducten⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EG) nr. 1199/95⁽⁵⁾, van toepassing is;

Overwegende dat voor de tenuitvoerlegging van de boven-
genoemde overeenkomsten de bijzondere bepalingen voor
de toepassing van het stelsel van invoercertificaten in de
rundvleessector, die zijn vastgesteld bij Verordening (EEG)
nr. 2377/80 van de Commissie⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 1084/94⁽⁷⁾, moeten worden
herwerkt; dat het, om moeilijkheden bij de praktische
toepassing van deze contingenten te voorkomen, dienstig
is om genoemde verordening niet toe te passen en de
nodige bijzondere bepalingen voor de invoercertificaten
vast te stellen;

Overwegende dat in artikel 82 van Verordening (EEG) nr.
2913/92 van de Raad van 12 oktober 1992 tot vaststelling
van het communautaire douanewetboek⁽⁸⁾, gewijzigd bij
de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en
Zweden, is bepaald dat goederen die uit hoofde van hun
bijzondere bestemming, onder toepassing van een
verlaagd recht, in het vrije verkeer worden gebracht, onder
douanetoezicht blijven; dat bij ingevoerde dieren moet
worden gecontroleerd of zij niet binnen een bepaalde
termijn worden geslacht; dat, met het oog op deze
verplichting een zekerheid moet worden verlangd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor rundvlees,

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 45 van 1. 3. 1995, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 91 van 22. 4. 1995, blz. 41.

⁽⁴⁾ PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 119 van 30. 5. 1995, blz. 4.

⁽⁶⁾ PB nr. L 241 van 13. 9. 1980, blz. 5.

⁽⁷⁾ PB nr. L 120 van 11. 5. 1994, blz. 30.

⁽⁸⁾ PB nr. L 302 van 19. 10. 1992, blz. 1.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. Voor de periode van 1 juli 1995 tot en met 30 juni 1996 worden de volgende tariefcontingenten geopend :

Volgnummer	GN-code (¹)	Omschrijving	Volume van het contingent	Recht
09.0001	ex 0102 90 05 ex 0102 90 29 ex 0102 90 49 ex 0102 90 59 ex 0102 90 69	Koeien en vaarzen, niet bestemd voor de slacht van de volgende berggrassen : het grijze ras, het bruine ras, het gele ras, het gevlekte Simmentalerras en het Pinzgauerras	5 000	6 %
09.0003	ex 0102 90 05 ex 0102 90 29 ex 0102 90 49 ex 0102 90 59 ex 0102 90 69 ex 0102 90 79	Stieren, koeien en vaarzen, niet bestemd voor de slacht van het gevlekte Simmentalerras, het Schwyzerras en het Freiburgeras (¹)	5 000	4 %

(¹) Taric-codes : zie bijlage I.

2. Voor de toepassing van deze verordening worden beschouwd als niet bestemd voor de slacht, de in lid 1 bedoelde dieren die niet worden geslacht binnen een termijn van vier maanden, te rekenen vanaf de datum van aanvaarding van de aangifte voor het vrije verkeer.

In naar behoren gestaafde gevallen van overmacht kunnen evenwel afwijkingen worden toegestaan.

3. Teneinde te worden toegelaten tot het tariefcontingent met volgnummer 09.0003, dienen te worden overgelegd :

- voor stieren : een afstammingsbewijs ;
- voor koeien en vaarzen : een afstammingsbewijs of een bewijs van inschrijving in het rundveestamboek.

Artikel 2

1. De in artikel 1, lid 1, bedoelde contingenten worden in twee gedeelten gesplitst van telkens 80 % of 4 000 stuks en 20 % of 1 000 stuks :

a) het eerste gedeelte, gelijk aan 80 %, wordt verdeeld over :

- de importeurs uit de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 1994 die kunnen aantonen dat zij van 1 juli 1992 tot en met 30 juni 1995 dieren die onder dergelijke contingenten vallen, hebben ingevoerd, en

— de importeurs uit de nieuwe Lid-Staten die kunnen aantonen dat zij van 1 juli 1992 tot en met 30 juni 1995 dieren van de in bijlage I vermelde GN-codes in de Lid-Staat waar zij zijn gevestigd hebben ingevoerd uit landen die volgens het jaar van invoer voor hen als derde landen moeten worden beschouwd ;

b) het tweede gedeelte, gelijk aan 20 %, is bestemd voor handelaren die kunnen bewijzen van 1 juli 1994 tot en met 30 juni 1995 minstens 15 levende runderen van GN-code 0102 te hebben ingevoerd uit landen die volgens het jaar van invoer voor hen als derde landen moeten worden aangemerkt. De importeurs moeten in een nationaal BTW-register zijn ingeschreven.

2. Het eerste gedeelte wordt over de verschillende importeurs als bedoeld in lid 1, onder a), verdeeld naar verhouding van de invoer van 1 juli 1992 tot en met 30 juni 1995 in het kader van hetzelfde contingent of naar verhouding van de aangevraagde hoeveelheden, indien deze kleiner zijn dan de invoer in de genoemde periode. Het tweede gedeelte wordt verdeeld naar verhouding van de door de in lid 1, onder b), bedoelde importeurs aangevraagde hoeveelheden. In laatstgenoemde geval :

a) worden de aanvragen voor meer dan 50 dieren, automatisch tot dat aantal beperkt ;

b) worden aanvragen die leiden tot het recht op invoer van minder dan 15 dieren, niet in aanmerking genomen ;

c) worden de hoeveelheden die niet zijn toegekend wegens de beperking tot minimaal 15 dieren, via loting toegewezen in partijen van 15 stuks.

3. Hoeveelheden die niet zijn aangevraagd in het kader van een van de twee in lid 1 vermelde gedeelten van hetzelfde tariefcontingent, worden automatisch overgedragen naar het andere gedeelte van het contingent in kwestie.

4. Het bewijs van invoer wordt uitsluitend geleverd aan de hand van het behoorlijk door de douaneautoriteiten geïssueerd document waarmee de dieren in het vrije verkeer zijn gebracht.

Artikel 3

1. De certificaataanvraag mag slechts worden ingediend in de Lid-Staat waar de aanvrager in een nationaal BTW-register is ingeschreven.

2. Elke belanghebbende mag slechts één enkele aanvraag indienen, die slechts betrekking mag hebben op een van de gedeelten van hetzelfde contingent. Wanneer een belanghebbende voor hetzelfde contingent meer dan één aanvraag indient, worden al zijn aanvragen afgewezen.

3. Voor de toepassing van artikel 2, lid 2, worden de aanvragen, samen met het in artikel 2, lid 4, bedoelde bewijsstuk, uiterlijk op 24 juli 1995 bij de bevoegde instantie ingediend.

Na verificatie van de overgelegde documenten, delen de Lid-Staten de Commissie uiterlijk op 11 august 1995 de volgende gegevens mede :

- het aantal aanvragers en het gevraagde aantal dieren voor elke categorie van importeurs,
 - het gemiddelde van de eerdere invoer die door de verschillende aanvragers wordt aangetoond in het kader van de hoeveelheden die bestemd zijn voor de in artikel 2, lid 1, onder a), bedoelde importeurs.
4. Alle mededelingen, ook die met de vermelding „nihil”, worden naar het in bijlage II opgenomen adres gezonden.

Artikel 4

De Commissie deelt de Lid-Staten onverwijld de aan elk van de aanvragers toe te wijzen hoeveelheden mee, eventueel als percentage van hun oorspronkelijke verzoek of van hun eerdere invoer.

Artikel 5

1. De toegewezen hoeveelheden mogen slechts tegen overlegging van een invoercertificaat worden ingevoerd.

2. De invoercertificaataanvraag kan slechts worden ingediend bij de bevoegde instantie van de Lid-Staat waar

de aanvrager in een nationaal BTW-register is ingeschreven.

3. Nadat de Commissie de toe te wijzen hoeveelheden meegedeeld heeft, worden de op naam van de betrokken marktdeelnemers gestelde invoercertificaten op hun verzoek, zo spoedig mogelijk afgegeven. De certificaten worden pas afgegeven, nadat de aanvrager een zekerheid van 25 ecu/dier heeft gesteld.

De zekerheid wordt vrijgegeven zodra het certificaat, voorzien van de notities van de douaneautoriteiten die de invoer van de dieren hebben geconstateerd, aan de instantie van afgifte wordt terugbezorgd.

4. Na de afgifte in de zin van artikel 21, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 zijn de certificaten 90 dagen geldig. De geldigheidsduur loopt echter in ieder geval af op 30 juni 1996.

5. Onverminderd de bepalingen van deze verordening, is het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 3719/88 van toepassing.

In afwijking van artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 zijn de op grond van de onderhavige verordening afgegeven invoercertificaten echter niet overdraagbaar en geven zij slechts recht op gebruikmaking van de tariefcontingenten wanneer zij op dezelfde naam zijn gesteld als de aangiften voor het vrije verkeer waarvan zij vergezeld gaan. Artikel 8, lid 4, en artikel 14, lid 3, derde alinea, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 zijn niet van toepassing.

Artikel 6

1. Of de ingevoerde dieren in de vier maanden na de datum waarop zij in het vrije verkeer zijn gebracht, al dan niet worden geslacht, wordt gecontroleerd overeenkomstig het bepaalde in artikel 82 van Verordening (EEG) nr. 2913/92.

2. Onverminderd het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 2913/92, moet de importeur bij de bevoegde douaneautoriteiten een zekerheid van 1 367 ecu/ton stellen om de nakoming van de verplichting tot het aanhouden van de dieren te garanderen.

De zekerheid wordt onmiddellijk vrijgegeven, wanneer de betrokken douaneautoriteiten het bewijs wordt geleverd dat de dieren :

- a) niet zijn geslacht binnen vier maanden na de datum waarop zij in het vrije verkeer zijn gebracht, of
- b) binnen die periode wegens overmacht of om gezondheidsredenen zijn geslacht dan wel als gevolg van een ziekte of een ongeval zijn gestorven.

Artikel 7

In de certificaataanvraag en het certificaat

- a) wordt in vak 8 het land van oorsprong vermeld ;
- b) worden in vak 16 de in bijlage I opgevoerde GN-codes vermeld ;

c) wordt in vak 20 een van de volgende vermeldingen aangebracht :

- Razas alpinas y de montaña [Reglamento (CE) n° 1485/95],
- Alpine racer og bjergracer (forordning (EF) nr. 1485/95),
- Höhenrassen (Verordnung (EG) Nr. 1485/95),
- Αλπικές και ορεβίσιες φυλές [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1485/95],
- Alpine and mountain breeds (Regulation (EC) No 1485/95),
- Races alpines et de montagne [règlement (CE) n° 1485/95],
- Razze alpine e di montagna [regolamento (CE) n. 1485/95],
- Bergrassen [Verordening (EG) nr. 1485/95],
- Raças alpinas e de montanha [Regulamento (CE) n° 1485/95],
- Alppi- ja vuoristorotuja [asetus (EY) N:o 1485/95],
- Alp- och bergraser (förordning (EG) nr 1485/95).

Artikel 8

Na de terugzending van de in artikel 5, lid 3, bedoelde certificaten deelt de bevoegde instantie aan het begin van elke maand het aantal en de oorsprong van de in de vorige maand ingevoerde dieren mee.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1995.

Deze gegevens worden per telefax naar het in bijlage III vermelde adres gezonden.

Artikel 9

1. De hoeveelheden waarvoor per 31 maart 1996 geen invoercertificaten zijn aangevraagd, worden, ongeacht het bepaalde in artikel 2, lid 1, voor de laatste maal verdeeld over de belangstellende importeurs die invoercertificaten hebben aangevraagd voor de totale hoeveelheden waarop zij recht hadden.

2. Daartoe delen de Lid-Staten uiterlijk op 10 april 1996 op het in bijlage II vermelde adres de hoeveelheden mee waarvoor geen invoercertificaten zijn aangevraagd, waarbij zij bovendien de in artikel 3, lid 3, tweede alinea, bedoelde gegevens verstrekken. De Commissie wijst de dieren in partijen van 15 stuks bij loting toe en deelt de resultaten van de loting uiterlijk op 17 april 1996 aan de Lid-Staten mee.

3. Voor de toepassing van dit artikel geldt het bepaalde in de artikelen 5, 6 en 7.

Artikel 10

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Taric-codes

Volgnummer	GN-code	Taric-code	
09.0001	ex 0102 90 05	0102 90 05*20 *40	
	ex 0102 90 29	0102 90 29*20 *40	
	ex 0102 90 49	0102 90 49*20 *40	
	ex 0102 90 59	0102 90 59*11 *19 *31 *39	
	ex 0102 90 69	0102 90 69*10 *30	
	09.0003	ex 0102 90 05	0102 90 05*30 *40 *50
		ex 0102 90 29	0102 90 29*30 *40 *50
		ex 0102 90 49	0102 90 49*30 *40 *50
		ex 0102 90 59	0102 90 59*21 *29 *31 *39
		ex 0102 90 69	0102 90 69*20 *30
ex 0102 90 79		0102 90 79*21 *29	

BIJLAGE II

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,
DG XXI-B-6 — Tariefvraagstukken van economische aard,

Telefax (32-2) 296 33 06.

BIJLAGE III

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,
DG VI-D-2 — Rund- en schapevlees,

Telefax (32-2) 295 36 13.

VERORDENING (EG) Nr. 1486/95 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1995

betreffende de opening en wijze van beheer van een tariefcontingent voor de invoer van bepaalde produkten van de GN-codes ex 0203 19 55 en ex 0203 29 55 in de varkensvleessector voor de periode van 1 juli 1995 tot en met 30 juni 1996

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2759/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector varkensvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden en bij Verordening (EG) nr. 3290/94⁽²⁾, en met name op artikel 8, lid 2, artikel 11, lid 1, en artikel 22,

Overwegende dat de Gemeenschap in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-Ronde verscheidene overeenkomsten gesloten heeft, en met name de Overeenkomst inzake de landbouw; dat in deze Overeenkomst onder andere de toegang tot de markt van de Gemeenschap voor bepaalde produkten van de varkensvleessector uit derde landen over een periode van zes jaar geregeld wordt; dat derhalve de bijzondere bepalingen ter uitvoering van de invoerregeling voor de sector varkensvlees voor de periode van 1 juli 1995 tot en met 30 juni 1996 moet worden vastgesteld;

Overwegende dat krachtens de genoemde Overeenkomst de variabele invoerheffingen worden afgeschaft en alle maatregelen die de invoer van landbouwprodukten beperken in douanerechten worden omgezet;

Overwegende dat voor het beheer van de regeling dient te worden gezorgd via invoercertificaten; dat daartoe met name de voorschriften betreffende de indiening van de aanvragen moeten worden vastgesteld en moet worden bepaald welke gegevens de aanvragen en de certificaten moeten bevatten in afwijking van artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie van 16 november 1988 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwprodukten⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1199/95⁽⁴⁾; dat bovendien moet worden bepaald dat de certificaten na afloop van een bedenktijd worden afgegeven en dat eventueel de certificaataanvragen slechts voor een bepaald uniform percentage van de gevraagde hoeveelheden worden aanvaard; dat in het belang van de aanvragers moet worden bepaald dat de certificaataanvragen kunnen worden ingetrokken nadat het bedoelde aanvaardingspercentage is vastgesteld;

Overwegende dat, met het oog op regelmatige invoer, enerzijds moet worden bepaald welke produkten onder de

invoerregeling vallen en anderzijds de invoer van de in bijlage I bij deze verordening genoemde hoeveelheden moet worden gespreid over een periode van 1 juli 1995 tot en met 30 juni 1996;

Overwegende dat het, met het oog op een doeltreffend beheer van de regeling, dienstig is te bepalen dat de zekerheid voor in het kader van de regeling afgegeven invoercertificaten op 40 ecu/100 kg wordt vastgesteld; dat, vanwege het aan deze regeling inherente gevaar voor speculatie in de sector varkensvlees, nauwkeurig de voorwaarden dienen te worden vastgesteld waarop de marktdeelnemers van de bedoelde regeling gebruik kunnen maken;

Overwegende dat het dienstig is er de aandacht van de marktdeelnemers op te vestigen dat de certificaten slechts gebruikt mogen worden voor produkten die voldoen aan alle in de Gemeenschap geldende veterinairerechtelijke voorschriften;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor varkensvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in bijlage I bedoelde tariefcontingenten worden voor de produktgroepen en onder de voorwaarden die daarin zijn vermeld, geopend voor de periode van 1 juli 1995 tot en met 30 juni 1996.

Artikel 2

In de zin van deze verordening worden de onder de groepen G2 en G3 van bijlage I bedoelde produkten van de GN-codes ex 0203 19 55 en ex 0203 29 55 aangemerkt als:

- „karbonadestrengen zonder been”: karbonadestrengen en delen daarvan, zonder het haasje, al dan niet met inbegrip van het zwoerd en het spek,
- „filet”: het deelstuk bestaande uit het vlees van de spieren „musculus major psoas” en „musculus minor psoas”, met of zonder uiteinde, al dan niet ontvet.

Artikel 3

De in artikel 1 bedoelde contingenten worden per kwartaal gesplitst in deelcontingenten van 25 % die van toepassing zijn met ingang van 1 juli, 1 oktober, 1 januari en 1 april.

⁽¹⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.

⁽³⁾ PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 119 van 30. 5. 1995, blz. 4.

Artikel 4

Ten aanzien van de in artikel 1 bedoelde invoercertificaten gelden de volgende voorschriften :

- a) de aanvrager van het certificaat moet een natuurlijke persoon of rechtspersoon zijn die bij de indiening van de aanvraag ten genoegen van de bevoegde instanties in de Lid-Staten kan aantonen dat hij sedert ten minste twaalf maanden werkzaam is op het gebied van de handel met derde landen in de sector varkensvlees. Deze regeling geldt evenwel niet voor detailhandelszaken of restaurants die hun produkten rechtstreeks aan de eindverbruiker verkopen ;
- b) de certificaataanvraag mag slechts betrekking hebben op een van de in bijlage I genoemde groepen ; de aanvraag mag betrekking hebben op verscheidene produkten van verschillende GN-codes, van oorsprong uit een enkel land ; in dat geval worden alle GN-codes in vak 16 vermeld en worden de betrokken produkten in vak 15 omschreven ; voor groep G2 moet de certificaataanvraag op ten minste 20 ton betrekking hebben en op ten hoogste 10 % van de hoeveelheid die beschikbaar is voor het betrokken in artikel 3 vermelde kwartaal ; voor groep G3 moet de certificaataanvraag op ten minste 1 ton betrekking hebben en op ten hoogste 10 % van de hoeveelheid die beschikbaar is voor het betrokken in artikel 3 vermelde kwartaal ;
- c) op de certificaataanvraag en op het certificaat wordt in vak 8 het land van oorsprong vermeld ; het certificaat brengt de verplichting met zich om uit het aangegeven land te importeren ;
- d) op de certificaataanvraag en op het certificaat moet in vak 20 een van de volgende vermeldingen worden aangebracht :
 - Reglamento (CE) n° ... ,
 - Forordning (EF) nr. ... ,
 - Verordnung (EG) Nr. ... ,
 - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. ... ,
 - Regulation (EC) No ... ,
 - Règlement (CE) n° ... ,
 - Regolamento (CE) n. ... ,
 - Verordening (EG) nr. ... ,
 - Regulamento (CE) n° ... ,
 - Asetus (EY) N:o ... ,
 - Förordning (EG) nr ... ;
- e) op het certificaat moet in vak 24 een van de volgende vermeldingen worden aangebracht : douanerecht op grond van :
 - Reglamento (CE) n° ... ,
 - Forordning (EF) nr. ... ,
 - Verordnung (EG) Nr. ... ,
 - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. ... ,
 - Regulation (EC) No ... ,
 - Règlement (CE) n° ... ,
 - Regolamento (CE) n. ... ,

- Verordening (EG) nr. ... ,
- Regulamento (CE) n° ... ,
- Asetus (EY) N:o ... ,
- Förordning (EG) nr ...

Artikel 5

1. Certificaataanvragen kunnen alleen gedurende de eerste tien dagen van elk in artikel 3 genoemd kwartaal worden ingediend.

2. Certificaataanvragen worden slechts in aanmerking genomen voor zover de aanvrager schriftelijk verklaart dat hij voor het lopende kwartaal en voor de in bijlage I vastgestelde produkten van dezelfde groep noch in de Lid-Staat waar de aanvraag wordt ingediend, noch in andere Lid-Staten, andere aanvragen heeft ingediend of zal indienen.

Wanneer dezelfde belanghebbende meer dan één aanvraag voor de in bijlage I vastgestelde produkten van dezelfde groep indient, worden al zijn aanvragen afgewezen. Elke belanghebbende mag echter meerdere aanvragen voor invoercertificaten indienen voor de in bijlage I vastgestelde produkten van dezelfde groep, indien deze produkten van oorsprong zijn uit verschillende landen.

De aanvragen, die telkens slechts op één land van oorsprong betrekking mogen hebben, moeten gelijktijdig bij de bevoegde autoriteit van een Lid-Staat worden ingediend. Zij worden, voor wat betreft het in artikel 4, onder b), bedoelde maximum, en voor de toepassing van de in de voorgaande alinea vervatte regel, als een enkele aanvraag beschouwd.

3. Voor elke aanvraag om een invoercertificaat voor in artikel 1 bedoelde produkten moet een zekerheid van 40 ecu/100 kg worden gesteld.

4. De Lid-Staten delen de Commissie op de derde werkdag na de uiterste datum voor de indiening van de aanvragen, voor elk van de produkten van de betrokken groepen, gegevens mee over de ingediende aanvragen. Deze mededeling omvat de lijst van de aanvragers en de aangevraagde hoeveelheden.

Alle mededelingen, ook de mededeling dat er geen aanvragen zijn ingediend, worden op de aangegeven werkdag per telex of per telefax toegezonden, met gebruikmaking van een formulier naar het model in bijlage II, wanneer er geen aanvragen zijn ingediend, en formulieren naar het model in de bijlagen II en III, wanneer er wel aanvragen zijn ingediend.

5. De Commissie beslist zo spoedig mogelijk in welke mate aan de in artikel 4 bedoelde aanvragen gevolg kan worden gegeven.

Als de hoeveelheden waarvoor certificaten zijn aangevraagd, groter zijn dan de beschikbare hoeveelheden, stelt de Commissie een uniform percentage vast en wordt van de aangevraagde hoeveelheden telkens dit percentage aanvaard.

Is het percentage lager dan 5 %, dan kan de Commissie besluiten geen gevolg te geven aan de aanvragen; de zekerheden worden dan onmiddellijk vrijgegeven.

De aanvrager kan afzien van zijn certificaataanvraag, tien werkdagen na de bekendmaking van het uniforme percentage in het *Publikatieblad van de Gemeenschappen* indien de toepassing van dit percentage resulteert in de vaststelling van een hoeveelheid die voor groep G2 minder dan 20 ton en voor groep G3 minder dan 1 ton bedraagt. De Lid-Staten brengen de Commissie daarvan op de hoogte uiterlijk vijf dagen na de intrekking van de certificaataanvraag en geven de zekerheid onmiddellijk vrij.

De Commissie stelt de resterende hoeveelheid vast die wordt toegevoegd aan de beschikbare hoeveelheid voor het volgende kwartaal binnen de in artikel 1 bedoelde periode.

6. De certificaten worden na het besluit van de Commissie zo spoedig mogelijk afgegeven.

7. De certificaten mogen slechts worden gebruikt voor produkten die voldoen aan alle in de Gemeenschap geldende veterinaire wetelijke voorschriften.

Artikel 6

Op grond van artikel 21, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 bedraagt de geldigheidsduur van de invoercertificaten 150 dagen vanaf de dag van feitelijke afgifte.

De geldigheidsduur van de certificaten verstrijkt evenwel in elk geval uiterlijk op 30 juni van het jaar van afgifte.

Op grond van deze verordening afgegeven certificaten zijn niet overdraagbaar.

Artikel 7

De bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3719/88 zijn van toepassing, tenzij in deze verordening anders is bepaald.

In afwijking van artikel 8, lid 4, van genoemde verordening mag de in het kader van deze verordening ingevoerde hoeveelheid echter niet groter zijn dan de in de vakken 17 en 18 van het invoercertificaat aangegeven hoeveelheid. In vak 19 van het certificaat wordt daartoe het cijfer „0” ingevuld.

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Nummer van de groep	GN-code	Omschrijving		van 1 juli 1995 t/m 30 juni 1996
G 2	ex 0203 19 55 ex 0203 29 55	Karbonadestrengen en hammen, zonder been, vers, gekoeld of bevroren	Hoeveelheid in ton	5 667
			Douanerecht (ecu/ton)	250
G 3	ex 0203 19 55 ex 0203 29 55	Filets, vers, gekoeld of bevroren	Hoeveelheid in ton	833
			Douanerecht (ecu/ton)	300

BIJLAGE II

Toepassing van Verordening (EG) nr. 1486/95 — GATT-invoer

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

DG VI/D/3 — Varkensvlees

Aanvragen voor invoercertificaten	Datum	Periode
Lid-Staat : Afzender : Contactpersoon : Telefoon : Telefax :		
Geadresseerde : DG VI/D/3 ; telefax : (32-2) 296 62 79 of 296 12 27.		
Nr. groep	Aangevraagde hoeveelheid	
G 2		
G 3		

BIJLAGE III

Toepassing van Verordening (EG) nr. 1486/95 — GATT-invoer

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN DG VI/D/3 — Varkensvlees

Aanvragen voor invoercertificaten	Datum	Periode
Lid-Staat :		

(in ton)

Nr. groep	GN-code	Aanvrager (naam en adres)	Hoeveelheid	Land van oorsprong
G 2				
		Totaal		

(in ton)

Nr. groep	GN-code	Aanvrager (naam en adres)	Hoeveelheid	Land van oorsprong
G 3				
		Totaal		

VERORDENING (EG) Nr. 1487/95 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1995

houdende vaststelling van de balans voor de voorziening van de Canarische eilanden met produkten van de sector varkensvlees en van de steunbedragen voor de produkten uit de Gemeenschap

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1601/92 van de Raad van 15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwprodukten ten behoeve van de Canarische eilanden⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3290/94⁽²⁾, en met name op artikel 3, lid 4, en artikel 4, lid 4,

Overwegende dat op grond van de artikelen 2, 3 en 4 van Verordening (EEG) nr. 1601/92 voor de sector varkensvlees en voor het verkoopseizoen 1995/1996 enerzijds de hoeveelheden vlees en vleesprodukten van de specifieke voorzieningsbalans moeten worden vastgesteld waarvoor geen recht bij invoer uit derde landen wordt toegepast of waarvoor bij leveringen van oorsprong uit de Gemeenschap steun wordt verleend, en anderzijds het aantal raszuivere fokdieren van oorsprong uit de Gemeenschap waarvoor steun wordt verleend voor de ontwikkeling van het produktiepotentieel van de Canarische eilanden;

Overwegende dat de bedragen van de bovengenoemde steun voor de voorziening van deze eilanden met vlees en met raszuivere fokvarkens uit de Gemeenschap moeten worden vastgesteld; dat deze bedragen moeten worden vastgesteld met inachtneming van de prijzen op de wereldmarkt, de uit de geografische ligging van die eilanden voortvloeiende factoren en de prijzen bij uitvoer van de betrokken dieren of produkten naar derde landen;

Overwegende dat de gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen van de regeling voor de voorziening van de Canarische eilanden met bepaalde landbouwprodukten zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2790/94 van de Commissie⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2883/94⁽⁴⁾;

Overwegende dat Verordening (EG) nr. 752/95 van de Commissie van 3 april 1995 tot vaststelling van de steunbedragen voor de voorziening van de Canarische eilanden met produkten van de sector varkensvlees, in het kader van de in de artikelen 2 tot en met 4 van Verordening (EEG) nr. 1601/92 bedoelde regeling⁽⁵⁾, duidelijkheids halve moet worden ingetrokken;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1601/92 is bepaald dat de voorzieningsregeling op 1 juli ingaat; dat

bijgevolg de bepalingen van deze verordening onmiddellijk van toepassing moeten worden;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor varkensvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Ter uitvoering van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1601/92 worden in bijlage I de in het kader van de voorzieningsbalans geldende hoeveelheden produkten van de varkensvleessector vastgesteld waarvoor bij invoer uit derde landen geen recht wordt toegepast of waarvoor steun door de Gemeenschap wordt verleend.

Artikel 2

1. De in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1601/92 bedoelde steun voor van de markt van de Gemeenschap afkomstige produkten van de voorzieningsbalans wordt vastgesteld in bijlage II.

2. De voor steun in aanmerking komende produkten worden aangewezen overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie⁽⁶⁾, en met name in punt 7 van de bijlage daarbij.

Artikel 3

De in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1601/92 bedoelde steun voor levering van raszuivere fokvarkens van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Canarische eilanden en het aantal daarvoor in aanmerking komende dieren worden vastgesteld in bijlage III.

Artikel 4

Verordening (EG) nr. 752/95 wordt ingetrokken.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1995.

⁽¹⁾ PB nr. L 173 van 27. 6. 1992, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.

⁽³⁾ PB nr. L 296 van 17. 11. 1994, blz. 23.

⁽⁴⁾ PB nr. L 304 van 29. 11. 1994, blz. 18.

⁽⁵⁾ PB nr. L 75 van 4. 4. 1995, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1995.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Balans voor de voorziening van de Canarische eilanden met produkten van de sector varkensvlees
voor de periode van 1 juli 1995 tot en met 30 juni 1996

GN-code	Omschrijving	Hoeveelheid (in ton)
ex 0203	Vlees van varkens, vers of gekoeld	—
ex 0203	Vlees van varkens, bevroren	19 000 ⁽¹⁾
1601 00	Worst van alle soorten, van vlees, van slachtafval van bloed ; bereidingen van deze produkten, voor menselijke consumptie	12 000
1602 20 90	Bereidingen en conserven van levers van dieren van alle soorten, andere dan levers van ganzen of van eenden	600
	Andere bereidingen en conserven, vlees of slachtafval van varkens (huisdieren) bevattend	
1602 41 10	Hammen en delen daarvan	4 000
1602 42 10	Schouders en delen daarvan	3 000
1602 49	Andere, mengsels daaronder begrepen	4 000

⁽¹⁾ Waarvan 5 000 ton bestemd voor de sector van de verwerking en/of de verpakking.

BIJLAGE II

Steunbedragen voor produkten van de markt van de Gemeenschap

(in ecu/100 kg nettogewicht)

Produktcode	Steunbedrag
0203 21 10 000	19
0203 22 11 100	28
0203 22 19 100	19
0203 29 11 100	19
0203 29 13 100	28
0203 29 15 100	19
0203 29 55 120	32
0203 29 55 190	32
0203 29 55 311	32
0203 29 55 391	32
1601 00 91 100	28
1601 00 99 100	19
1602 20 90 100	9
1602 41 10 210	32
1602 42 10 210	23
1602 49 11 190	—
1602 49 13 190	—
1602 49 19 190	19

NB: De produktcodes en de voetnoten zijn aangegeven in Verordening (EEG) nr. 3846/87.

BIJLAGE III

Levering aan de Canarische eilanden van raszuivere fokvarkens van oorsprong uit de Gemeenschap voor de periode van 1 juli 1995 tot en met 30 juni 1996

GN-code	Omschrijving	Aantal te leveren dieren	Steunbedrag (in ecu/stuk)
0103 10 00	Raszuivere fokvarkens (¹):		
	— beren	160	483
	— zeugen	3 000	423

(¹) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld bij de op dit gebied geldende communautaire bepalingen.

VERORDENING (EG) Nr. 1488/95 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1995

houdende uitvoeringsbepalingen inzake de toekenning van uitvoerrestituties in de sector groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972, houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1363/95 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 26, lid 11,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3290/94 van de Raad van 22 december 1994 inzake de aanpassingen en de overgangsmaatregelen in de landbouwsector voor de tenuitvoerlegging van de overeenkomsten in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-Ronde ⁽³⁾, en met name op artikel 3 en artikel 4,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 26, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 de restitutie uitsluitend wordt toegekend na overlegging van een uitvoercertificaat;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1199/95 ⁽⁵⁾, de uitvoeringsbepalingen voor het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwproducten zijn vastgesteld;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 836/95 ⁽⁷⁾, de landbouwproductennomenclatuur voor de uitvoerrestituties is vastgesteld;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3665/87 van de Commissie ⁽⁸⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 331/95 ⁽⁹⁾, de gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen voor het stelsel van restituties bij uitvoer van landbouwproducten zijn vastgesteld; dat deze uitvoeringsbepalingen moeten worden aangevuld met specifieke voorschriften voor de sector groenten en fruit;

Overwegende dat op grond van artikel 26, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 de restituties moeten worden vastgesteld binnen de grenzen die voortvloeien uit de in overeenstemming met artikel 228 van het Verdrag gesloten overeenkomsten;

Overwegende dat de Commissie de restituties en de maximumhoeveelheden die voor restitutie in aanmerking

komen, moet vaststellen; dat deze gegevens moeten worden vastgesteld per toewijzingsperiode voor de uitvoercertificaten, en kunnen worden herzien naar gelang van de economische omstandigheden;

Overwegende dat, met het oog op een zeer nauwkeurig beheer van de uit te voeren hoeveelheden, een uitvoercertificaat met vaststelling vooraf van de restitutie moet worden geëist; dat moet worden bepaald dat dit certificaat pas na een wachttijd mag worden afgegeven, en moet worden gepreciseerd welke gegevens aan de Commissie moeten worden meegedeeld en hoe zij moeten worden meegedeeld;

Overwegende dat de Lid-Staten de instanties moeten aanwijzen die bevoegd zullen zijn voor de afgifte van de certificaten;

Overwegende dat ook moet worden bepaald dat de certificaten slechts worden afgegeven nadat een zekerheid is gesteld;

Overwegende dat, rekening houdend met de tolerantiegrenzen, de uitgevoerde hoeveelheid die recht geeft op restitutie, niet groter mag zijn dan de hoeveelheid waarvoor het certificaat is aangevraagd;

Overwegende dat, om de soepelheid die kenmerkend is voor de uitvoer van groenten en fruit (bederfelijke producten) te bewaren, moet worden bepaald dat voor bepaalde transacties een niet vooraf vastgestelde restitutie kan worden toegekend, mits achteraf een certificaataanvraag wordt ingediend;

Overwegende dat de Lid-Staten de Commissie regelmatig bepaalde gegevens over de certificaataanvragen moeten meedelen;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 497/70 van de Commissie van 17 maart 1970 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de verlening van restituties bij de uitvoer van groenten en fruit ⁽¹⁰⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2075/85 ⁽¹¹⁾, moet worden ingetrokken, met dien verstande dat sommige bepalingen ervan in deze verordening moeten worden opgenomen;

Overwegende dat erop moet worden toegezien dat uitgevoerde producten waarvoor restituties worden toegekend, voldoen aan, naar gelang van het geval, de gemeenschappelijke kwaliteitsnormen of de nationale voorschriften ten aanzien van de kwaliteit van groenten en fruit die naar derde landen worden uitgevoerd;

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 132 van 16. 6. 1995, blz. 8.

⁽³⁾ PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.

⁽⁴⁾ PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 119 van 30. 5. 1995, blz. 4.

⁽⁶⁾ PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 88 van 20. 4. 1995, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB nr. L 351 van 14. 12. 1987, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB nr. L 38 van 18. 2. 1995, blz. 1.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 62 van 18. 3. 1970, blz. 15.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 196 van 26. 7. 1985, blz. 25.

Overwegende dat voor leveringen voor de bevoorrading van schepen en luchtvaartuigen, die met uitvoer uit de Gemeenschap worden gelijkgesteld en recht geven op restituties, systematische controle van elke partij op de naleving van de kwaliteitsnormen een wanstaltige administratie vergt in verhouding tot de geringe hoeveelheden groenten en fruit waarom het daarbij normaal gaat; dat in bepaalde omstandigheden deze controle bijgevolg niet wenselijk is en een afwijking moet worden toegestaan;

Overwegende dat met het oog op de coherentie met artikel 4, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2251/92 van de Commissie van 29 juli 1992 inzake de kwaliteitscontrole van verse groenten en fruit⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3148/94⁽²⁾, deze afwijking slechts kan worden toegestaan voor hoeveelheden van ten hoogste 500 kg per produkt;

Overwegende dat het Comité van beheer voor groenten en fruit geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De in artikel 26, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 bedoelde restitutiebedragen voor de produkten van de sector groenten en fruit die voor uitvoerrestituties in aanmerking komen, worden tegelijk vastgesteld met de hoeveelheden waarvoor certificaten met vaststelling vooraf van de restitutie mogen worden afgegeven.

Voor uitvoer waarvoor de restitutie niet vooraf wordt vastgesteld, stelt de Commissie indicatieve hoeveelheden vast. Voor deze uitvoer hebben de in de eerste alinea bedoelde bedragen een indicatieve waarde.

2. De in lid 1 bedoelde restitutiebedragen en hoeveelheden worden vastgesteld per periode voor de toewijzing van certificaten.

3. De in lid 1 bedoelde hoeveelheden kunnen zo nodig worden herzien naar gelang van de ontwikkeling van de communautaire produktie en van de uitvoerprospecten.

Artikel 2

De Lid-Staten wijzen de instantie(s) aan die bevoegd is (zijn) voor de afgifte van de in artikel 26, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 bedoelde uitvoercertificaten en stellen de Commissie daarvan in kennis.

Artikel 3

1. De certificaten met vaststelling vooraf van de restitutie worden door de marktdeelnemers bij de bevoegde instanties van de Lid-Staten aangevraagd met het oog op de toekenning van de restitutie die geldt op de dag waarop de aanvraag wordt ingediend.

Bij de aanvraag van het certificaat wordt een zekerheid gesteld waarvan het bedrag gelijk is aan de helft van de restitutie die op de dag van de aanvraag voor de betrokken uitvoer geldt.

2. In de certificaataanvragen en de certificaten wordt in vak 16 de produktcode van elf cijfers vermeld uit de bij Verordening (EEG) nr. 3846/87 vastgestelde landbouwproductennomenclatuur voor de uitvoerrestituties.

Op verzoek van de belanghebbende kan deze code na afgifte van het certificaat worden vervangen door een andere code waarvoor dezelfde restitutie geldt en die naar een produkt verwijst dat tot dezelfde categorie behoort.

Onder categorie in de zin van artikel 13 bis, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 worden de volgende klassen produkten verstaan:

- tomaten van GN-code 0702 00;
- amandelen zonder dop van GN-code 0802 12;
- hazelnoten van de GN-codes 0802 21 en 0802 22;
- walnoten in de dop van GN-code 0802 31;
- sinaasappelen van GN-code 0805 10;
- clementines van de GN-codes 0805 20 11, 0805 20 21 en 0805 20 31;
- monreales en satsuma's van de GN-codes 0805 20 13, 0805 20 23 en 0805 20 33;
- mandarijnen en wilkings van de GN-codes 0805 20 15, 0805 20 25 en 0805 20 35;
- tangerines van de GN-codes 0805 20 17, 0805 20 27 en 0805 20 37;
- andere dergelijke kruisingen van citrusvruchten van de GN-codes 0805 20 19, 0805 20 29 en 0805 20 39;
- citroenen van de GN-codes 0805 30 20, 0805 30 30 en 0805 30 40;
- lemmetjes van GN-code 0805 30 90;
- tafeldruiven van GN-code 0806 10;
- appels van GN-code 0808 10;
- perziken en nectarines van GN-code 0809 30.

3. In vak 22 wordt een van de volgende vermeldingen aangebracht:

- Restitución válida para ... (*cantidad por la que se haya expedido el certificado*) como máximo
- Restitutionen omfatter højst ... (*den mængde, licensen er udstedt for*)
- Erstattung gültig für höchstens ... (*Menge, für die die Lizenz erteilt wurde*)

⁽¹⁾ PB nr. L 219 van 4. 8. 1992, blz. 9.

⁽²⁾ PB nr. L 332 van 22. 12. 1994, blz. 28.

- Επιστροφή που ισχύει για ... (ποσότητα για την οποία εκδίδεται το πιστοποιητικό) κατ' ανώτατο όριο
- Refund valid for not more than ... (quantity for which licence issued)
- Restitution valable pour ... (quantité pour laquelle le certificat est délivré) au maximum
- Restituzione valida al massimo per ... (quantitativo per il quale è rilasciato il titolo)
- Restitutie voor ten hoogste ... (hoeveelheid waarvoor het certificaat is afgegeven)
- Restituição válida para ... (quantidade em relação à qual é emitido o certificado), no máximo
- Vientituki voimassa enintään ... (määrä, jolle todistus on annettu) osalta
- Bidrag som gäller för högst ... (kvantitet för vilken licensen skall utfärdas).

Artikel 4

1. De Commissie onderzoekt voor elke in artikel 3, lid 2, bedoelde categorie produkten, successievelijk voor elke dag waarop aanvragen worden ingediend, of de totale hoeveelheden waarvoor op grond van artikel 3 certificaten zijn aangevraagd, niet groter zijn dan de in artikel 1 bedoelde hoeveelheid,

- verminderd met de hoeveelheden waarvoor certificaten met vaststelling vooraf van de restitutie zijn afgegeven tijdens de lopende toewijzingsperiode, exclusief de hoeveelheden waarvoor certificaten zijn afgegeven met het oog op het verstrekken van voedselhulp als bedoeld in artikel 10, lid 4, van de in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-Ronde gesloten overeenkomst inzake de landbouw,
- verminderd met de hoeveelheden waarvoor, volgens de informatie waarover de Commissie beschikt, restituties zonder certificaat zijn toegekend op grond van artikel 2 bis, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 3665/87,
- vermeerderd met de in artikel 7, onder c), bedoelde hoeveelheden,
- vermeerderd met de hoeveelheden die zijn vermeld op overeenkomstig lid 4 ingetrokken aanvragen,
- vermeerderd met de hoeveelheden waarvoor certificaten zijn afgegeven, maar die niet zijn opgenomen,
- vermeerderd met de niet opgenomen hoeveelheden in het kader van de in artikel 8, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 bedoelde tolerantie.

Bij overschrijding stelt de Commissie een op de aangevraagde hoeveelheden toe te passen verminderingpercentages vast of besluit zij de aanvragen af te wijzen.

2. De uitvoercertificaten worden afgegeven op de vijfde werkdag na de dag waarop de aanvraag is ingediend, voor

zover in die periode geen bijzondere maatregelen zijn genomen als bedoeld in lid 1.

3. Deze certificaten zijn geldig gedurende twee maanden te rekenen vanaf de datum waarop zij zijn afgegeven.

Voor certificaten voor de uitvoer van appels naar Hong-Kong, Singapore, Maleisië, Indonesië, Thailand, Taiwan, Papoea-Nieuw-Guinea, Laos, Kambodja, Vietnam, Uruguay, Paraguay, Argentinië, Mexico en Costa Rica begint de geldigheidsduur:

- voor certificaten die zijn afgegeven in de periode van 15 mei tot en met 14 juli, op 15 juli van het lopende jaar,
- voor certificaten die zijn afgegeven in de periode van 15 juli tot en met de laatste dag van februari van het daaropvolgende jaar, op de dag van afgifte,

en eindigt de geldigheidsduur:

- voor certificaten die zijn afgegeven in de periode van 15 mei tot en met 31 december, twee maanden na de datum van afgifte,
- voor certificaten die zijn afgegeven in de periode van 1 januari tot en met de laatste dag van februari, op de laatste dag van februari.

In vak 22 worden deze data als volgt vermeld:

- Certificado válido del (fecha de comienzo del período de validez) al (fecha final del período de validez)
- Licensen er gyldig fra (gyldighedsperiodens begyndelse) til (gyldighedsperiodens ophør)
- Lizenz gültig vom (Beginn der Gültigkeitsdauer) bis zum (Ende der Gültigkeitsdauer)
- Πιστοποιητικό που ισχύει από (ημερομηνία έναρξης ισχύος) έως (ημερομηνία λήξης ισχύος)
- Licence valid from (date of commencement of validity) to (date of end of validity)
- Certificat valable du (date de début de validité) au (date de fin de validité)
- Titolo valido dal (data di decorrenza della validità) al (data di scadenza della validità)
- Certificaat geldig van (datum van de eerste dag van de geldigheidsduur) tot en met (datum van de laatste dag van de geldigheidsduur)
- Certificado válido de (data de início da validade) a (data de termo da validade)
- Todistus voimassa (voimassaolon alkamispäivämäärä) (voimassaolon päättymispäivämäärä)
- Licens giltig från (datum för giltighetstidens början) till (datum då giltighetstiden slutar).

In de periode van 1 maart tot en met 14 mei worden geen certificaten afgegeven zoals bedoeld in de tweede alinea. Certificaten voor de uitvoer van appels naar andere bestemmingen, waarvan de geldigheidsduur voor een deel in de periode van 1 maart tot en met 14 juli valt, kunnen de in de tweede alinea genoemde landen niet als nieuwe bestemming krijgen.

4. Als overeenkomstig lid 1 een verminderingpercentage wordt vastgesteld, kunnen de aanvragen worden ingetrokken binnen tien werkdagen na de datum van bekendmaking van dat percentage. Bij intrekking van de aanvraag wordt de zekerheid vrijgegeven. De zekerheid wordt ook vrijgegeven voor afgewezen aanvragen.

5. De hoeveelheid die binnen de in artikel 8, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 bedoelde tolerantiegrens wordt uitgevoerd, geeft geen recht op restitutie.

Artikel 5

1. In afwijking van het bepaalde in artikel 3 van de onderhavige verordening en artikel 2 bis, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 3665/87 kunnen de marktdeelnemers bij de bevoegde instanties van de Lid-Staten certificaten zonder vaststelling vooraf van de restitutie aanvragen met het oog op de toekenning van een restitutie.

Voor certificaten voor de uitvoer van appels naar Hong-Kong, Singapore, Maleisië, Indonesië, Thailand, Taiwan, Papoea-Nieuw-Guinea, Laos, Kamboedja, Viëtnam, Uruguay, Paraguay, Argentinië, Mexico en Costa Rica zijn de aanvragen evenwel alleen ontvankelijk in de periode van 15 juli tot en met de laatste dag van februari van het daaropvolgende jaar.

2. Deze aanvraag moet uiterlijk op de werkdag volgend op die waarop de verklaring ten uitvoer van de produkten is opgesteld, worden aangevraagd en moet vergezeld gaan van een kopie van deze verklaring. Op de verklaring wordt een van de volgende vermeldingen aangebracht:

- Exportación por la que se presentará una solicitud *a posteriori* de certificado de exportación sin fijación anticipada de la restitución
- Udførsel, for hvilken der efterfølgende ansøges om eksportlicens uden forudfastsættelse af restitutionen
- Ausfuhr, für die nachträglich eine Ausfuhrlizenz ohne Vorausfestsetzung der Erstattung beantragt wird
- Εξαγωγή για την οποία θα υποβληθεί αίτηση εκ των υστέρων για την έκδοση πιστοποιητικού εξαγωγής χωρίς προκαθορισμό της επιστροφής
- Export to be the subject of an *a posteriori* application for an export licence without advance fixing of the refund
- Exportation qui fera l'objet d'une demande *a posteriori* de certificat à l'exportation sans fixation à l'avance de la restitution
- Esportazione che formerà oggetto di una domanda *a posteriori* di titolo di esportazione senza fissazione anticipata della restituzione
- Uitvoer waarvoor achteraf een uitvoercertificaat zonder vaststelling vooraf van de restitutie zal worden aangevraagd

— Exportação que será objecto de um pedido *a posteriori* de certificado de exportação sem prefixação da restituição

— Vienti, jota koskee sellainen vientitodistushakemus, joka jätetään jälkikäteen ja johon ei liity vientituen ennakkovahvistusta

— Export som kräver en ansökan i efterhand om exportlicens utan förutfastställelse av bidraget.

3. Samen met de certificaataanvraag wordt een zekerheid gesteld waarvan het bedrag gelijk is aan de helft van het produkt van de uitgevoerde hoeveelheid en het indicatieve bedrag van de op de dag van de aanvraag geldende restitutie.

4. In de certificaataanvragen en de certificaten wordt in vak 16 de produktcode van elf cijfers vermeld uit de bij Verordening (EEG) nr. 3846/87 vastgestelde landbouwproductennomenclatuur voor de uitvoerrestituties en in vak 22 een van de volgende vermeldingen:

- Solicitud de certificado de exportación sin fijación anticipada de la restitución con arreglo al artículo 5 del Reglamento (CE) nr. 1488/95
- Ansøgning om eksportlicens uden forudfastsættelse af restitutionen, jf. artikel 5 i forordning (EF) nr. 1488/95
- Antrag auf Erteilung einer Ausfuhrlizenz ohne Vorausfestsetzung der Erstattung gemäß Artikel 5 der Verordnung (EG) Nr. 1488/95
- Αίτηση για την έκδοση πιστοποιητικού εξαγωγής χωρίς προκαθορισμό της επιστροφής σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/95
- Application for export licence without advance fixing of the refund in accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 1488/95
- Demande de certificat d'exportation sans fixation à l'avance de la restitution conforme à l'article 5 du règlement (CE) n° 1488/95
- Domanda di titolo di esportazione senza fissazione anticipata della restituzione, conforme all'articolo 5 del regolamento (CE) n. 1488/95
- Aanvraag om uitvoercertificaat zonder vaststelling vooraf van de restitutie overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1488/95
- Pedido de certificado de exportação sem prefixação da restituição, nos termos do artigo 5º do Regulamento (CE) nº 1488/95
- Sellaista vientitodistusta koskeva hakemus, johon ei liity asetuksen N:o (EY) 1488/95 5 artiklan mukaisen vientituen ennakkovahvistusta
- Ansökan om exportlicens utan förutfastställelse av bidraget enligt artikel 5 i förordning (EG) nr 1488/95.

5. De uitvoercertificaten uit hoofde van een toewijzingsperiode voor certificaten worden afgegeven op de tiende werkdag na het einde van deze periode. In het certificaat wordt in vak 22 een van de onderstaande

vermeldingen aangebracht, aangevuld met het eventueel overeenkomstig artikel 6, lid 2, eerste alinea, gewijzigde restitutiebedrag en met de hoeveelheid waarop eventueel het in artikel 6, lid 2, tweede alinea, bedoelde verminderingspercentage is toegepast :

- Certificado de exportación sin fijación anticipada de la restitución por una cantidad de ... kilogramos de los productos que se indican en las casillas 17 y 18, a un tipo de ... ecus/tonelada
- Eksportlicens uden forudfastsættelse af restitutionen for en mængde på ... kg produkter, der findes i rubrik 17 og 18, til en sats på ... ECU/ton
- Ausfuhrlizenz ohne Vorausfestsetzung der Erstattung für eine Menge von ... kg der in den Feldern 17 und 18 genannten Erzeugnisse zum Satz von ... ECU/Tonne
- Πιστοποιητικό εξαγωγής χωρίς προκαθορισμό της επιστροφής για ποσότητα ... χιλιογράμμων των προϊόντων που αναγράφονται στις θέσεις 17 και 18, ύψους ... Ecu/τόνο
- Export licence without advance fixing of the refund for ... kilograms of products as listed in boxes 17 and 18, at a rate of ECU .../tonne
- Certificat d'exportation sans fixation à l'avance de la restitution pour une quantité de ... kilogrammes de produits figurant aux cases 17 et 18, au taux de ... écus/tonne
- Titolo di esportazione senza fissazione anticipata della restituzione per un quantitativo di ... kg dei prodotti indicati nelle caselle 17 e 18, al tasso di ... ECU/t
- Uitvoercertificaat zonder vaststelling vooraf van de restitutie voor ... kg van de in de vakken 17 en 18 genoemde produkten; de restitutie bedraagt ... ecu/ton
- Certificado de exportação sem prefixação da restituição, para uma quantidade de ... quilogramas de produtos indicados nas casas 17 e 18, à taxa de ... ecus/tonelada
- Vientitodistus, johon ei liity vientituen ennakkovahvistusta, ... kilogramman määrälle tuotteita, jotka on esitetty ruuduissa 17 ja 18, tuen määrä ... ecua/tonni
- Exportlicens utan förutfastställelse av bidraget för en kvantitet av ... kilo av de produkter som anges i fält 17 och 18, till ett belopp av ... ecu/ton.

Indien evenwel de verminderingcoëfficiënt of het restitutiebedrag, zoals bedoeld in artikel 6, gelijk is aan nul, worden de aanvragen afgewezen en worden de zekerheden vrijgegeven.

Artikel 6

1. Aan het einde van elke in artikel 1 bedoelde toewijzingsperiode voor certificaten gaat de Commissie aan de hand van de gegevens waarover zij beschikt voor elk produkt na of de op grond van artikel 5 aangevraagde

hoeveelheden, ongerekend die waarvoor dat mogelijk is op grond van artikel 10, lid 4, van de overeenkomst inzake de landbouw die is gesloten in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-Ronde, groter zijn dan de op grond van artikel 1 vastgestelde indicatieve hoeveelheden, eventueel vermeerderd met de niet opgenomen hoeveelheden voor de certificaten met vaststelling vooraf van de restitutie, verminderd met de in artikel 7, onder b), bedoelde hoeveelheden en vermeerderd met de in artikel 7, onder c), bedoelde hoeveelheden.

2. Indien deze hoeveelheden zijn overschreden kan de Commissie voor deze transacties een lagere restitutie vaststellen.

Bovendien kan de Commissie op de aangevraagde hoeveelheden een verminderingcoëfficiënt toepassen teneinde de jaarlijkse maxima in acht te nemen die voortvloeien uit de overeenkomsten die overeenkomstig artikel 228 van het Verdrag zijn gesloten.

Artikel 7

Na afloop van elke in artikel 1 bedoelde periode voor de toewijzing van de certificaten :

- a) worden de niet opgenomen hoeveelheden van de produkten die voor de afgifte van certificaten met vaststelling vooraf van de restitutie in aanmerking komen, bij de voor diezelfde periode geldende indicatieve hoeveelheden van dezelfde produkten opgeteld ;
- b) worden in het in artikel 6, lid 2, eerste alinea, bedoelde geval de overtallige hoeveelheden in mindering gebracht op de voor de daaropvolgende periode vastgestelde hoeveelheden ;
- c) worden, na toepassing van het bepaalde onder a) en b), de niet opgenomen hoeveelheden van alle produkten samen eventueel bij die van de daaropvolgende periode opgeteld naar rata van de oorspronkelijk voor elk produkt vastgestelde hoeveelheden en/of uitgaven, en maximaal tot de hoeveelheden die voortvloeien uit de overeenkomsten die overeenkomstig artikel 228 van het Verdrag zijn gesloten.

Artikel 8

Elke maandag en donderdag, uiterlijk om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel), delen de Lid-Staten de Commissie voor de periode tot en met de laatste werkdag vóór de mededeling per fax volgens het model in de bijlage, per werkdag voor elke categorie produkten en voor elke bestemming de volgende gegevens mee :

- de hoeveelheden waarvoor certificaten met of zonder vaststelling vooraf van de restitutie zijn aangevraagd of eventueel dat geen aanvragen zijn ontvangen,
- de hoeveelheden waarvoor restituties zijn toegekend zonder certificaat op grond van artikel 2 bis, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 3665/87,

- de hoeveelheden waarvoor de certificaataanvragen zijn ingetrokken in het in artikel 4, lid 4, bedoelde geval,
- de hoeveelheden waarvoor certificaten zijn afgegeven, maar niet gebruikt,
- de hoeveelheden die niet zijn opgenomen binnen de tolerantiegrens als bedoeld in artikel 8, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 3719/88.

Deze hoeveelheden worden uitgesplitst in hoeveelheden die al dan niet vallen onder voedselhulp zoals bedoeld in artikel 10, lid 4, van de overeenkomst inzake de landbouw die is gesloten in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-Ronde.

Artikel 9

1. De restituties worden slechts betaald als aan de bij Verordening (EEG) nr. 3665/87 vastgestelde voorwaarden is voldaan en :

- voor produkten waarvoor een gemeenschappelijke kwaliteitsnorm is vastgesteld, het in artikel 4, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2251/92 bedoelde controlecertificaat wordt ingediend,
- voor produkten waarvoor geen gemeenschappelijke kwaliteitsnorm is vastgesteld, en voor zover nationale voorschriften gelden inzake de kwaliteit van groenten en fruit die naar derde landen worden uitgevoerd, een door de controle instanties van de Lid-Staten afgegeven document wordt ingediend waaruit blijkt dat deze produkten op het ogenblik van de controle aan de genoemde voorschriften voldeden.

2. Voor leveringen van groenten en fruit als bedoeld in artikel 34, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr.

3665/87, en voor zover de daarbij betrokken hoeveelheden ten hoogste 500 kg per categorie produkt bedragen, is de overlegging van :

- het in lid 1, eerste streepje, bedoelde controlecertificaat,
- of
- het op grond van lid 1, tweede streepje, afgegeven document

niet vereist voor de betaling van de restitutie voor transacties waarvoor de procedure als bedoeld in artikel 38 van genoemde verordening of in Verordening (EEG) nr. 565/80 van de Raad van 4 maart 1980 betreffende de vooruitbetaling van de uitvoerrestituties voor landbouwprodukten⁽¹⁾ niet wordt toegepast.

Artikel 10

Verordening (EEG) nr. 497/70 van de Commissie⁽²⁾ wordt ingetrokken. Zij blijft evenwel van toepassing voor certificaten die vóór 1 juli 1995 overeenkomstig voornoemde verordening zijn afgegeven.

Artikel 11

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 8 is evenwel van toepassing met ingang van 29 juni 1995 en de artikelen 5, 6, 9 en 10 met ingang van 1 juli 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 62 van 7. 3. 1980, blz. 5.

⁽²⁾ PB nr. L 62 van 18. 3. 1970, blz. 15.

VERORDENING (EG) Nr. 1489/95 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1995

tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van
18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector groenten en fruit⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1363/95 van de
Commissie⁽²⁾, en met name op artikel 26, lid 11,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3290/94 van de Raad van
22 december 1994 inzake de aanpassingen en de over-
gangsmaatregelen in de landbouwsector voor de tenuit-
voerlegging van de overeenkomsten in het kader van de
multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-
Ronde⁽³⁾, en met name op artikel 3,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1488/95 van de
Commissie⁽⁴⁾ de uitvoeringsbepalingen inzake de uitvoer-
restituties in de sector groenten en fruit zijn vastgesteld ;

Overwegende dat op grond van artikel 26, lid 1, van
Verordening (EEG) nr. 1035/72 het verschil tussen de
prijzen voor de in genoemd artikel bedoelde produkten in
de internationale handel en de prijzen voor die produkten
in de Gemeenschap door een uitvoerrestitutie kan worden
overbrugd voor zover dit nodig is om een in economisch
opzicht belangrijke uitvoertransactie mogelijk te maken ;

Overwegende dat krachtens artikel 26, lid 1, van Verorde-
ning (EEG) nr. 1035/72 bij de vaststelling van de restitue-
ties rekening moet worden gehouden met de situatie en
de vooruitzichten met betrekking tot enerzijds de prijzen
en de beschikbaarheid van groenten en fruit op de markt
van de Gemeenschap en anderzijds de in de internatio-
nale handel toegepaste prijzen ; dat bovendien rekening
moet worden gehouden met de in artikel 26, lid 1, onder
b), bedoelde kosten, en het economische aspect van de
beoogde uitvoer ;

Overwegende dat krachtens artikel 26, lid 4, van Verorde-
ning (EEG) nr. 1035/72 bij de vaststelling van de restitue-
ties rekening moet worden gehouden met de limieten die
voortvloeien uit de overeenkomstig artikel 228 van het
Verdrag gesloten overeenkomsten ;

Overwegende dat krachtens artikel 26, lid 5, van Verorde-
ning (EEG) nr. 1035/72 de prijzen op de markt van de

Gemeenschap worden vastgesteld rekening houdend met
de prijzen die het gunstigst blijken met het oog op
uitvoer ; dat de prijzen in de internationale handel worden
bepaald op basis van de in artikel 26, lid 5, tweede alinea,
bedoelde noteringen en prijzen ;

Overwegende dat het, wegens de omstandigheden in de
internationale handel of specifieke vereisten van bepaalde
markten, nodig kan zijn de restitutie voor een bepaald
produkt te differentiëren naar gelang van de bestemming
van dat produkt ;

Overwegende dat op het gebied van de uitvoer van toma-
ten, citroenen, sinaasappelen, appels, perziken en necta-
rines van de kwaliteitsklassen Extra, I en II van de
gemeenschappelijke kwaliteitsnormen, tafeldruiven van de
klassen Extra en I, gedopte amandelen, hazelnoten en
ongedopte walnoten in economisch opzicht belangrijke
uitvoertransacties kunnen plaatsvinden ;

Overwegende dat handel tussen de Europese Economi-
sche Gemeenschap en de Federatieve Republiek Joego-
slavië (Servië en Montenegro) bij Verordening (EEG) nr.
990/93 van de Raad⁽⁵⁾ verboden is ; dat dit verbod niet
van toepassing is op de situaties die limitatief zijn
opgesomd in de artikelen 2, 4, 5 en 7 van voornoemde
verordening ; dat hiermee rekening dient te worden
gehouden bij de vaststelling van de restituties ;

Overwegende dat de representatieve marktcoersen zoals
gedefinieerd in artikel 1 van Verordening (EEG) nr.
3813/92 van de Raad⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EG) nr. 150/95⁽⁷⁾, worden gebruikt voor de omreke-
ning van in de nationale valuta van derde landen uitge-
drukte bedragen en dat aan de hand van die representa-
tieve marktcoersen ook de landbouwomrekeningscoersen
van de valuta's van de Lid-Staten wordt bepaald ; dat de
nadere voorschriften voor de bepaling en de toepassing
van deze omrekeningscoersen zijn vastgesteld bij Verorde-
ning (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie⁽⁸⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1053/95⁽⁹⁾ ;

Overwegende dat toepassing van bovengenoemde voor-
schriften op de huidige marktsituatie of op de te
verwachten marktontwikkelingen, en met name de note-
ringen en de prijzen voor groenten en fruit in de
Gemeenschap en in de internationale handel, leidt tot de
restituties zoals die worden vastgesteld in de bijlagen bij
deze verordening ;

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 132 van 16. 6. 1995, blz. 8.

⁽³⁾ PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.

⁽⁴⁾ Zie bladzijde 68 van dit Publikatieblad.

⁽⁵⁾ PB nr. L 102 van 28. 4. 1993, blz. 14.

⁽⁶⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

⁽⁹⁾ PB nr. L 107 van 12. 5. 1995, blz. 4.

Overwegende dat er overeenkomstig artikel 26, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 voor moet worden gezorgd dat de beschikbare middelen zo doeltreffend mogelijk worden gebruikt, zonder dat dit evenwel tot discriminatie tussen de belanghebbende marktdeelnemers leidt; dat er in dit verband op moet worden toegezien dat de reeds eerder door de restitutieregeling op gang gebrachte handelsstromen niet worden verstoord; dat daarom, en wegens de seizoengebondenheid van de uitvoer van groenten en fruit, contingenten per produkt moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat het Comité van beheer voor groenten en fruit geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De uitvoerrestituties en de voor restitutie in aanmerking komende hoeveelheden in de sector groenten en fruit voor de in de periode van 1 juli 1995 tot en met 30

juni 1996 afgegeven certificaten met vaststelling vooraf van de restitutie zijn in bijlage I bij deze verordening vastgesteld.

De indicatieve restituties en hoeveelheden voor uitvoer zonder vaststelling vooraf van de restitutie zijn in bijlage II bij deze verordening vastgesteld.

2. Certificaten die in het kader van de voedselhulp worden afgegeven, zoals bedoeld in artikel 14 bis van Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie van 16 november 1988 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwprodukten⁽¹⁾, worden niet afgeboekt op de in lid 1 bedoelde hoeveelheden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

Produkt	Produkt- code	Code van de bestem- ming ⁽¹⁾	Restitutie (%) (ecu/ton netto)	Hoeveelheid (ton)											
				1995						1996					
				juli	augustus	september	oktober	november	december	januari	februari	maart	april	mei	juni
Tafeldruiven	0806 10 21 200 0806 10 29 200 0806 10 30 200 0806 10 40 200 0806 10 50 200 0806 10 61 200 0806 10 69 200	F	54,7	5 637	20 823	7 934	441								13
Appelen	0808 10 51 910 0808 10 53 910 0808 10 59 910 0808 10 61 910 0808 10 63 910 0808 10 69 910 0808 10 71 910 0808 10 73 910 0808 10 79 910 0808 10 92 910 0808 10 94 910 0808 10 98 910	A B D	90,4	2 517	7 260	8 538	8 860					10 191			7 882
Perziken en nectarines	0809 30 11 100 0809 30 19 100 0809 30 21 100 0809 30 29 100 0809 30 31 100 0809 30 39 100 0809 30 41 100 0809 30 49 100 0809 30 51 100 0809 30 59 100	E	56,5	4 571	2 609										766

⁽¹⁾ De codes voor de bestemming zijn als volgt:

A : Noorwegen, IJsland, Groenland, Polen, Hongarije, Roemenië, Bulgarije, Albanië, Estland, Letland, Litouwen, Armenië, Azerbeidzjan, Wit-Rusland, Georgië, Kazachstan, Kirgizië, Moldavië, Rusland, Tadzjikistan, Turkmenistan, Oezbekistan, Oekraïne, Bosnië-Herzegovina, Kroatië, Slovenië, voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië en Malta;

B : Faeröer, de landen en gebieden van Afrika met uitzondering van Zuid-Afrika, de landen van het Arabische schiereiland (Saoedi-Arabië, Bahrein, Katar, Oman, Verenigde Arabische Emiraten (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qaiwan, Ras al Khaimah en Fujairah), Syrië, Iran, Jordanië, Bolivia, Brazilië, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador en Colombia);

C : Zwitserland, Tsjechoë, Slowakije;

D : Hong-Kong, Singapore, Maleisië, Indonesië, Thailand, Taiwan, Papoea-Nieuw-Guinea, Laos, Kamboedja, Vietnam, Uruguay, Paraguay, Argentinië, Mexico en Costa Rica;

E : alle andere bestemmingen dan Zwitserland;

F : alle bestemmingen.

⁽²⁾ Bij uitvoer naar de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) kunnen alleen restituties worden toegekend als aan de bij Verordening (EEG) nr. 990/93 vastgestelde voorwaarden is voldaan.

Produkt	Produkt-code	Code van de bestemming (1)	Restitutie (2) (ecu/ton netto)	Hoeveelheid (ton)														
				1995						1996								
				juli	augustus	september	oktober	november	december	januari	februari	maart	april	mei	juni			
Tafeldruiven	0806 10 21 200	F	54,7	5 637	20 823	7 934	441								13			
	0806 10 29 200																	
	0806 10 30 200																	
	0806 10 40 200																	
	0806 10 50 200																	
	0806 10 61 200																	
	0806 10 69 200																	
Appelen	0808 10 51 910	A B D	90,4	2 517	7 260	8 538	8 860	10 191							7 882			
	0808 10 53 910																	
	0808 10 59 910																	
	0808 10 61 910																	
	0808 10 63 910																	
	0808 10 69 910																	
	0808 10 71 910																	
	0808 10 73 910																	
	0808 10 79 910																	
	0808 10 92 910																	
0808 10 94 910																		
0808 10 98 910																		
Perziken en nectarines	0809 30 11 100	E	56,5	4 571	2 609										766			
	0809 30 19 100																	
	0809 30 21 100																	
	0809 30 29 100																	
	0809 30 31 100																	
	0809 30 39 100																	
	0809 30 41 100																	
	0809 30 49 100																	
	0809 30 51 100																	
	0809 30 59 100																	

(1) De codes voor de bestemming zijn als volgt :

- A : Noorwegen, IJsland, Groenland, Polen, Hongarije, Roemenië, Bulgarije, Albanië, Estland, Letland, Litouwen, Armenië, Azerbeidzjan, Wit-Rusland, Georgië, Kazachstan, Kirgizië, Moldavië, Rusland, Tadzjikistan, Turkmenistan, Oezbekistan, Oekraïne, Bosnië-Herzegovina, Kroatië, Slovenië, voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië en Malta ;
- B : Faeröer, de landen en gebieden van Zuid-Afrika met uitzondering van Zuid-Afrika, de landen van het Arabische schiereiland (Saoedi-Arabië, Bahrein, Katar, Oman, Verenigde Arabische Emiraten (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qaiwan, Ras al Khaimah en Fujairah), Syrië, Iran, Jordanië, Bolivia, Brazilië, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador en Colombia ;
- C : Zwitserland, Tsjechoë, Slowakije ;
- D : Hong-Kong, Singapore, Maleisië, Indonesië, Thailand, Taiwan, Papoea-Nieuw-Guinea, Laos, Kamboedja, Vietnam, Uruguay, Paraguay, Argentinië, Mexico en Costa Rica ;
- E : alle andere bestemmingen dan Zwitserland ;
- F : alle bestemmingen.

(2) Bij uitvoer naar de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) kunnen alleen restituties worden toegekend als aan de bij Verordening (EEG) nr. 990/93 vastgestelde voorwaarden is voldaan.

VERORDENING (EG) Nr. 1490/95 VAN DE COMMISSIE
van 28 juni 1995
tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de
invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie
van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen
van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, gewijzigd
bij Verordening (EG) nr. 1363/95 ⁽²⁾, en met name op
artikel 4, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95 ⁽⁴⁾, en
met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op
grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het
kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld
aan de hand waarvan de Commissie voor de produkten en
de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn

vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen
vaststelt;

Overwegende dat, op grond van de bovenvermelde criteria
de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld
op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94
bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld
zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze veror-
dening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 29 juni 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB nr. L 132 van 16. 6. 1995, blz. 8.

⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 28 juni 1995 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in ecu/100 kg)

GN-code	Code derde landen (1)	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 35	052	49,3
	060	80,2
	066	41,7
	068	32,4
	204	50,9
	212	117,9
	624	75,0
	999	63,9
0707 00 25	052	50,1
	053	166,9
	060	39,2
	066	53,8
	068	60,4
	204	49,1
	624	207,3
	999	89,5
0709 90 77	052	55,4
	204	77,5
	624	196,3
	999	109,7
0805 30 30	388	69,6
	528	47,3
	600	54,7
	624	78,0
	999	62,4
0809 10 30	052	133,4
	064	133,6
	999	133,5
0809 20 41, 0809 20 49	052	185,3
	064	159,2
	068	266,3
	400	220,8
	624	282,4
	676	166,2
	999	213,4
	220	121,8
0809 30 31, 0809 30 39	624	106,8
	999	114,3
	624	262,7
0809 40 20	624	262,7
	999	262,7

(1) Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 3079/94 van de Commissie (PB nr. L 325 van 17. 12. 1994, blz. 17). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 1491/95 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1995

tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de op 26 en 27 juni 1995 ingediende aanvragen om certificaten voor voorfixatie van de restitutie bij de uitvoer van bepaalde produkten van de sector slachtpluimvee

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 437/95 van de Commissie
van 28 februari 1995 tot vaststelling van de uitvoeringsbe-
palingen voor de toekenning van een bijzondere restitutie
bij de uitvoer van vlees van pluimvee naar bepaalde derde
landen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr.
1419/95⁽²⁾, en met name op artikel 3,

Overwegende dat de restituties voor de produkten van de
sector slachtpluimvee zijn vastgesteld bij Verordening
(EG) nr. 1373/95 van de Commissie⁽³⁾;

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 437/95 uitdruk-
kelijk is bepaald dat de restitutie met het oog op de
controle vooraf moet worden vastgesteld;

Overwegende dat krachtens artikel 3 van Verordening
(EG) nr. 437/95 tot stopzetting van de indiening van
aanvragen voor voorfixatiecertificaten kan worden
besloten en de gevraagde hoeveelheden kunnen worden
verlaagd wanneer de totale hoeveelheid 40 000 ton

bereikt; dat de hoeveelheden waarvoor voorfixatiecertifi-
caten zijn aangevraagd van die orde zijn dat de aanvragen
volledig kunnen worden ingewilligd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Elke op 26 en 27 juni 1995 ingediende aanvraag voor een
certificaat voor voorfixatie van de restitutie voor de
produkten van de GN-codes 0207 21 10 900,
0207 21 90 190, 0207 41 11 900, 0207 41 71 190,
0207 42 51 000, 0207 42 59 000 en 0207 42 10 990, als
bedoeld in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 1373/95,
waarvoor de uitvoer zou moeten plaatsvinden onder de in
Verordening (EG) nr. 437/95 vastgestelde voorwaarden,
wordt volledig ingewilligd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 29 juni 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 45 van 1. 3. 1995, blz. 30.

⁽²⁾ PB nr. L 141 van 24. 6. 1995, blz. 8.

⁽³⁾ PB nr. L 133 van 17. 6. 1995, blz. 36.

VERORDENING (EG) Nr. 1492/95 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1995

tot vaststelling van de landbouwmrekeningskoersen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95⁽²⁾, en
met name op artikel 3, lid 2, en artikel 12,

Overwegende dat de landbouwmrekeningskoersen zijn
vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1417/95 van de
Commissie⁽³⁾;

Overwegende dat in artikel 4 van Verordening (EEG) nr.
3813/92 is bepaald dat, tenzij bevestigingsperioden
worden ingesteld, de landbouwmrekeningskoersen van een
valuta wordt gewijzigd wanneer de monetaire afwijking
ten opzichte van de representatieve marktcoersen bepaalde
niveaus overschrijdt;

Overwegende dat de monetaire afwijkingen momenteel
groter zijn dan vier en sinds de maand februari herhaal-
delijk groter zijn geweest dan vijf punten; dat deze situ-
atie wordt bevestigd voor de Duitse mark, de Oostenrijkse
schilling en de Nederlandse gulden en onzekerheid
teweegbrengt voor de markt, alsmede gevaar voor verstor-
ing van de handelsstromen;

Overwegende dat het gezien die omstandigheden dienstig
is om, met ingang van 1 juli 1995, de begindatum van een
aantal verkoopseizoenen, een aantal van de monetaire
afwijkingen die zijn geconstateerd ten opzichte van de
representatieve marktcoersen welke zijn vastgesteld op
grond van de referentieperiode van 24 mei tot en met 23
juni 1995, te verkleinen; dat derhalve nieuwe landbou-
wmrekeningskoersen moeten worden vastgesteld via een
verlaging van de monetaire afwijking voor de Duitse
mark, de Nederlandse gulden en de Oostenrijkse schilling
met de helft;

Overwegende dat, om moeilijkheden voor de markten te
voorkomen, voor de betrokken valuta's voor landbouwm-
rekeningskoersen die vóór 1 juli 1995 kunnen worden
vastgesteld de toepassing van de bepalingen dienaan-
gaande moet worden geschorst; dat er echter geen aanlei-
ding is voor toepassing van artikel 15, lid 1, van Verorde-
ning (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie van 30 april
1993 houdende nadere voorschriften voor de vaststelling
en de toepassing van de landbouwmrekeningskoersen in
de landbouwsector⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EG) nr. 1053/95⁽⁵⁾;

Overwegende dat in artikel 15, lid 2, van Verordening
(EEG) nr. 1068/93 is bepaald dat een vooraf vastgestelde
landbouwmrekeningskoers moet worden aangepast
indien deze meer dan vier punten afwijkt van de land-
bouwmrekeningskoers die geldt op het moment van het
ontstaansfeit voor het betrokken bedrag; dat de vooraf
vastgestelde landbouwmrekeningskoers in dat geval zo
wordt aangepast dat het verschil ten opzichte van de
geldende koers nog slechts vier punten bedraagt; dat
dient te worden aangegeven door welke koers de vooraf
vastgestelde landbouwmrekeningskoers wordt vervan-
gen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van de
betrokken comités van beheer,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De landbouwmrekeningskoersen worden vastgesteld in
bijlage I.

Artikel 2

1. De vaststelling vooraf van landbouwmrekenings-
koersen voor de Duitse mark, de Oostenrijkse schilling en
de Nederlandse gulden wordt geschorst voor aanvragen
die worden ingediend op 29 of 30 juni 1995.

2. Artikel 15, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1068/93
is niet van toepassing voor de bij deze verordening gewij-
zigde landbouwmrekeningskoersen.

Artikel 3

In het in artikel 15, lid 2, van Verordening (EEG) nr.
1068/93 bedoelde geval wordt in plaats van de vooraf vast-
gestelde landbouwmrekeningskoers voor de betrokken
valuta de koers van de ecu toegepast die is aangegeven in
bijlage II.

— in tabel A, wanneer deze koers hoger is dan de vooraf
vastgestelde koers,

of

— in tabel B, wanneer deze koers lager is dan de vooraf
vastgestelde koers.

Artikel 4

Verordening (EG) nr. 1417/95 wordt ingetrokken.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op 29 juni 1995.

Artikel 1 en artikel 3 zijn echter van toepassing met
ingang van 1 juli 1995.

⁽¹⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 141 van 24. 6. 1995, blz. 3.

⁽⁴⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

⁽⁵⁾ PB nr. L 107 van 12. 5. 1995, blz. 4.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Landbouwmrekeningskoersen

1 ecu =	39,5239	Belgische frank en Luxemburgse frank
	7,74166	Deense kroon
	1,90616	Duitse mark
	302,837	Griekse drachme
	198,202	Portugese escudo
	6,61023	Franse frank
	5,88000	Finse mark
	2,14021	Nederlandse gulden
	0,829498	Iers pond
	2 311,19	Italiaanse lire
	13,4084	Oostenrijkse schilling
	170,165	Spaanse peseta
	9,91834	Zweedse kroon
	0,840997	Pond sterling

BIJLAGE II

Aangepaste vooraf vastgestelde landbouwmrekeningskoersen

Tabel A			Tabel B		
1 ecu =	38,0600	Belgische frank en Luxemburgse frank	1 ecu =	41,2317	Belgische frank en Luxemburgse frank
	7,44390	Deense kroon		8,06423	Deense kroon
	1,83285	Duitse mark		1,98558	Duitse mark
	291,189	Griekse drachme		315,455	Griekse drachme
	190,579	Portugese escudo		206,460	Portugese escudo
	6,35599	Franse frank		6,88566	Franse frank
	5,65385	Finse mark		6,12500	Finse mark
	2,05789	Nederlandse gulden		2,22939	Nederlandse gulden
	0,797594	Iers pond		0,864060	Iers pond
	2 222,30	Italiaanse lire		2 407,49	Italiaanse lire
	12,8927	Oostenrijkse schilling		13,9671	Oostenrijkse schilling
	163,620	Spaanse peseta		177,255	Spaanse peseta
	9,53687	Zweedse kroon		10,3316	Zweedse kroon
	0,808651	Pond sterling		0,876039	Pond sterling

VERORDENING (EG) Nr. 1493/95 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1995

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van
een gemeenschappelijke ordening der markten in de
sector oliën en vetten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte
van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1650/86 van de Raad van
26 mei 1986 betreffende de restituties en heffingen bij
uitvoer van olijfolie⁽²⁾, en met name op artikel 3, lid 1,
eerste zin,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 20 van Verorde-
ning nr. 136/66/EEG, wanneer de prijs in de Gemeen-
schap hoger is dan de prijsnoteringen op de wereldmarkt,
het verschil tussen deze prijzen kan worden overbrugd
door een restitutie bij de uitvoer van olijfolie naar derde
landen ;

Overwegende dat de regelen betreffende de vaststelling en
de toekenning van de restitutie bij de uitvoer van olijfolie
zijn vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1650/86
en (EEG) nr. 616/72 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2962/77⁽⁴⁾ ;

Overwegende dat de restitutie overeenkomstig artikel 2,
eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1650/86 voor de
gehele Gemeenschap gelijk moet zijn ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 4 van Verorde-
ning (EEG) nr. 1650/86 de restitutie voor olijfolie moet
worden vastgesteld met inachtneming van de situatie en
de verwachte ontwikkeling van de olijfolieprijzen en de
beschikbare hoeveelheden op de markt van de Gemeen-
schap en van de olijfolieprijzen op de wereldmarkt ; dat
ingeval de situatie op de wereldmarkt het niet mogelijk
maakt de gunstigste noteringen voor olijfolie te bepalen,
evenwel rekening kan worden gehouden met de wereld-
marktprijs van de voornaamste concurrerende plantaar-
dige oliën en met het gedurende een representatieve
periode geconstateerde verschil tussen deze prijs en die
van olijfolie ; dat het restitutiebedrag niet hoger mag zijn
dan het verschil tussen de prijs voor olijfolie in de
Gemeenschap en die op de wereldmarkt, in voorkomend
geval aangepast ten einde rekening te houden met de
kosten voor de uitvoer van de produkten op de wereld-
markt ;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 5 van Verorde-
ning (EEG) nr. 1650/86, kan worden beslist om de resti-

tutie bij openbare inschrijving vast te stellen ; dat de
openbare inschrijving betrekking heeft op het bedrag van
de restitutie en kan worden beperkt tot sommige landen
van bestemming, bepaalde hoeveelheden, kwaliteiten en
aanbiedingsvormen ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 2, tweede alinea,
van Verordening (EEG) nr. 1650/86 de restitutie voor
olijfolie echter verschillend kan worden vastgesteld naar
gelang van de bestemming, wanneer de situatie op de
wereldmarkt of de bijzondere eisen van bepaalde markten
zulks noodzakelijk maken ;

Overwegende dat de restitutie overeenkomstig artikel 3,
lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1650/86 ten minste
eenmaal per maand moet worden vastgesteld ; dat zij
indien nodig tussentijds kan worden gewijzigd ;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de
huidige marktsituatie in de sector olijfolie, en met name
op de prijzen van dit produkt in de Gemeenschap,
alsmede op de markten van derde landen met zich brengt
dat de restitutie moet worden bepaald op de in de bijlage
genoemde bedragen ;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG)
nr. 3813/92 van de Raad⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EG) nr. 150/95⁽⁶⁾, gedefinieerde representatieve
marktcoersen worden gebruikt voor de omrekening van
het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en
dat deze coersen de grondslag zijn voor de bepaling van
de landbouwomrekeningscoersen van de valuta's van de
Lid-Staten ; dat de nadere voorschriften voor de toepas-
sing en de vaststelling van deze omrekeningscoersen zijn
vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de
Commissie⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 1053/95⁽⁸⁾ ;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 990/93 van
de Raad⁽⁹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1380/95⁽¹⁰⁾,
een verbod is vastgesteld voor handelsverkeer tussen de
Europese Gemeenschap en de Federatieve Republiek
Joegoslavië (Servië en Montenegro) ; dat dit verbod niet
geldt voor bepaalde omstandigheden die limitatief zijn
opgesomd in de artikelen 2, 4, 5 en 7 ; dat daarmee reke-
ning moet worden gehouden bij de vaststelling van de
restituties ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor oliën en vetten,

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 145 van 30. 5. 1986, blz. 8.

⁽³⁾ PB nr. L 78 van 31. 3. 1972, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 348 van 30. 12. 1977, blz. 53.

⁽⁵⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

⁽⁸⁾ PB nr. L 107 van 12. 5. 1995, blz. 4.

⁽⁹⁾ PB nr. L 102 van 28. 4. 1993, blz. 14.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 138 van 21. 6. 1995, blz. 1.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De restituties bij de uitvoer van de in artikel 1, lid 2, onder c), van Verordening nr. 136/66/EEG bedoelde produkten, worden vastgesteld op de in de bijlage aangegeven bedragen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 28 juni 1995 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van olijfolie

(in ecu/100 kg)

Produktcode	Bedrag van de restitutie ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1509 10 90 100	42,00
1509 10 90 900	0,00
1509 90 00 100	50,50
1509 90 00 900	0,00
1510 00 90 100	9,50
1510 00 90 900	0,00

⁽¹⁾ Voor de in artikel 34 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3665/87 van de Commissie bedoelde bestemmingen, alsmede voor de uitvoeren naar derde landen.

⁽²⁾ De restituties voor uitvoer naar de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) mogen slechts worden toegekend met inachtneming van het bepaalde in de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 990/93.

NB: Produktcodes en voetnoten : zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie.

VERORDENING (EG) Nr. 1494/95 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1995

tot vaststelling van de maximumrestituties voor de uitvoer van olijfolie voor de veertiende deelinschrijving in het kader van de bij Verordening (EG) nr. 2517/94 geopende permanente openbare inschrijving

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1650/86 van de Raad van 26 mei 1986 betreffende de restituties en heffingen bij uitvoer van olijfolie ⁽²⁾, en met name op artikel 7,Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 2517/94 van de Commissie ⁽³⁾ een permanente openbare inschrijving werd geopend voor de vaststelling van de uitvoerrestituties voor olijfolie ;Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 990/93 van de Raad ⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1380/95 ⁽⁵⁾, een verbod is vastgesteld voor handelsverkeer tussen de Europese Gemeenschap en de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro); dat dit verbod niet geldt voor bepaalde omstandigheden die limitatief zijn opgesomd in de artikelen 2, 4, 5 en 7 ; dat daarmee rekening moet worden gehouden bij de vaststelling van de restituties ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 6 van Verordening (EG) nr. 2517/94 met inachtneming van met name

de situatie en de verwachte ontwikkeling op de markt van de Gemeenschap en de wereldmarkt voor olijfolie alsmede op basis van de ontvangen offertes, maximumuitvoerrestituties moeten worden vastgesteld ; dat wordt gegund aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte niet hoger ligt dan de maximumrestitutie ;

Overwegende dat op grond van de vorengenoemde bepalingen de maximumuitvoerrestituties dienen te worden vastgesteld zoals in de bijlage is aangegeven ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De maximumrestituties voor de uitvoer van olijfolie voor de veertiende deelinschrijving in het kader van de bij Verordening (EG) nr. 2517/94 geopende permanente openbare inschrijving worden in de bijlage op basis van de voor 23 juni 1995 ingediende offertes vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 29 juni 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.⁽²⁾ PB nr. L 145 van 30. 5. 1986, blz. 8.⁽³⁾ PB nr. L 268 van 19. 10. 1994, blz. 3.⁽⁴⁾ PB nr. L 102 van 28. 4. 1993, blz. 14.⁽⁵⁾ PB nr. L 138 van 21. 6. 1995, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 28 juni 1995 tot vaststelling van de maximumrestituties voor de uitvoer van olijfolie voor de veertiende deelinschrijving in het kader van de bij Verordening (EG) nr. 2517/94 geopende permanente openbare inschrijving

(in ecu/100 kg)

Produktcode	Bedrag van de restitutie (1)
1509 10 90 100	45,35
1509 10 90 900	—
1509 90 00 100	54,10
1509 90 00 900	—
1510 00 90 100	11,80
1510 00 90 900	—

(1) De restituties voor uitvoer naar de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) mogen slechts worden toegekend met inachtneming van het bepaalde in de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 990/93.

NB : Produktcodes en voetnoten : zie Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie, gewijzigd.

VERORDENING (EG) Nr. 1495/95 VAN DE COMMISSIE
van 28 juni 1995
tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel
van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden, en met name op artikel 10, lid 5, en artikel 11, lid 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95⁽³⁾,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en van rogge, en gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 502/95 van de Commissie⁽⁴⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's

moeten worden berekend aan de hand van de in de referentieperiode van 27 juni 1995 geconstateerde representatieve marktcoers;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EG) nr. 502/95 neergelegde regels op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 29 juni 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 50 van 7. 3. 1995, blz. 15.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 28 juni 1995 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(ecu/ton)

GN-code	Derde landen ^(*)
0709 90 60	109,20 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	109,20 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	47,20 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽¹¹⁾
1001 90 91	81,06
1001 90 99	81,06 ⁽⁹⁾ ⁽¹¹⁾
1002 00 00	122,71 ⁽⁶⁾
1003 00 10	106,02
1003 00 90	106,02 ⁽⁹⁾
1004 00 00	105,17
1005 10 90	109,20 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	109,20 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	111,24 ⁽⁴⁾
1008 10 00	60,58 ⁽⁹⁾
1008 20 00	65,17 ⁽⁴⁾ ⁽⁹⁾
1008 30 00	0 ⁽⁷⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	0
1101 00 11	161,56 ⁽⁹⁾
1101 00 15	161,56 ⁽⁹⁾
1101 00 90	161,56 ⁽⁹⁾
1102 10 00	217,38
1103 11 10	116,49
1103 11 90	189,15
1107 10 11	157,43
1107 10 19	120,95
1107 10 91	201,86 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	154,15 ⁽⁹⁾
1107 20 00	177,47 ⁽¹⁰⁾

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,7245 ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op producten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 2,186 ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,7245 ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1902/92 (PB nr. L 192 van 11. 7. 1992, blz. 3), en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 560/91 (PB nr. L 62 van 8. 3. 1991, blz. 26).

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

⁽⁸⁾ Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen producten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd, tenzij het bepaalde in lid 4 van dat zelfde artikel van toepassing is.

⁽⁹⁾ Voor producten van deze code die worden ingevoerd in het kader van de overeenkomsten die de Gemeenschap met Polen en Hongarije heeft gesloten, of in het kader van de interimovereenkomsten die de Gemeenschap met Tsjecho, Slowakije, Bulgarije en Roemenië heeft gesloten, en waarvoor een overeenkomstig het bepaalde in de gewijzigde Verordening (EG) nr. 121/94 of de gewijzigde Verordening (EG) nr. 335/94 afgegeven certificaat EUR 1 wordt overgelegd, gelden de in de bijlage bij die verordeningen aangegeven heffingen.

⁽¹⁰⁾ Deze heffing wordt overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1180/77 verminderd met 6,569 ecu per ton voor de producten van oorsprong uit Turkije.

⁽¹¹⁾ De toe te passen heffing voor producten van deze code die worden ingevoerd in het kader van Verordening (EG) nr. 774/94, wordt beperkt overeenkomstig de bepalingen van de onderhavige verordening.

VERORDENING (EG) Nr. 1496/95 VAN DE COMMISSIE
van 28 juni 1995
tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1101/95⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 8,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95⁽⁴⁾, en met name op artikel 5,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastgesteld zijn bij Verordening (EG) nr. 1957/94 van de Commissie⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1452/95⁽⁶⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EG) nr. 1957/94 neergelegde regelen en bepalingen op

de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat, voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's moeten worden berekend aan de hand van de in de referentieperiode van 27 juni 1995 geconstateerde representatieve marktcoers,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 29 juni 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1995.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 110 van 17. 5. 1995, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 198 van 30. 7. 1994, blz. 88.

⁽⁶⁾ PB nr. L 143 van 27. 6. 1995, blz. 57.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 28 juni 1995 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(in ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag der heffing ⁽¹⁾
1701 11 10	37,77 ⁽¹⁾
1701 11 90	37,77 ⁽¹⁾
1701 12 10	37,77 ⁽¹⁾
1701 12 90	37,77 ⁽¹⁾
1701 91 00	41,92
1701 99 10	41,92
1701 99 90	41,92 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Het bedrag van de toe te passen heffing wordt berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 of artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 837/68 van de Commissie (PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 42), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1428/78 (PB nr. L 171 van 28. 6. 1978, blz. 34).

⁽²⁾ Overeenkomstig het bepaalde in artikel 16, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 geldt dit bedrag ook voor van witte of ruwe suiker vervaardigde suiker die toegevoegde stoffen, andere dan aromatiserende stoffen of kleurstoffen, bevat.

⁽³⁾ Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad mogen producten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.